

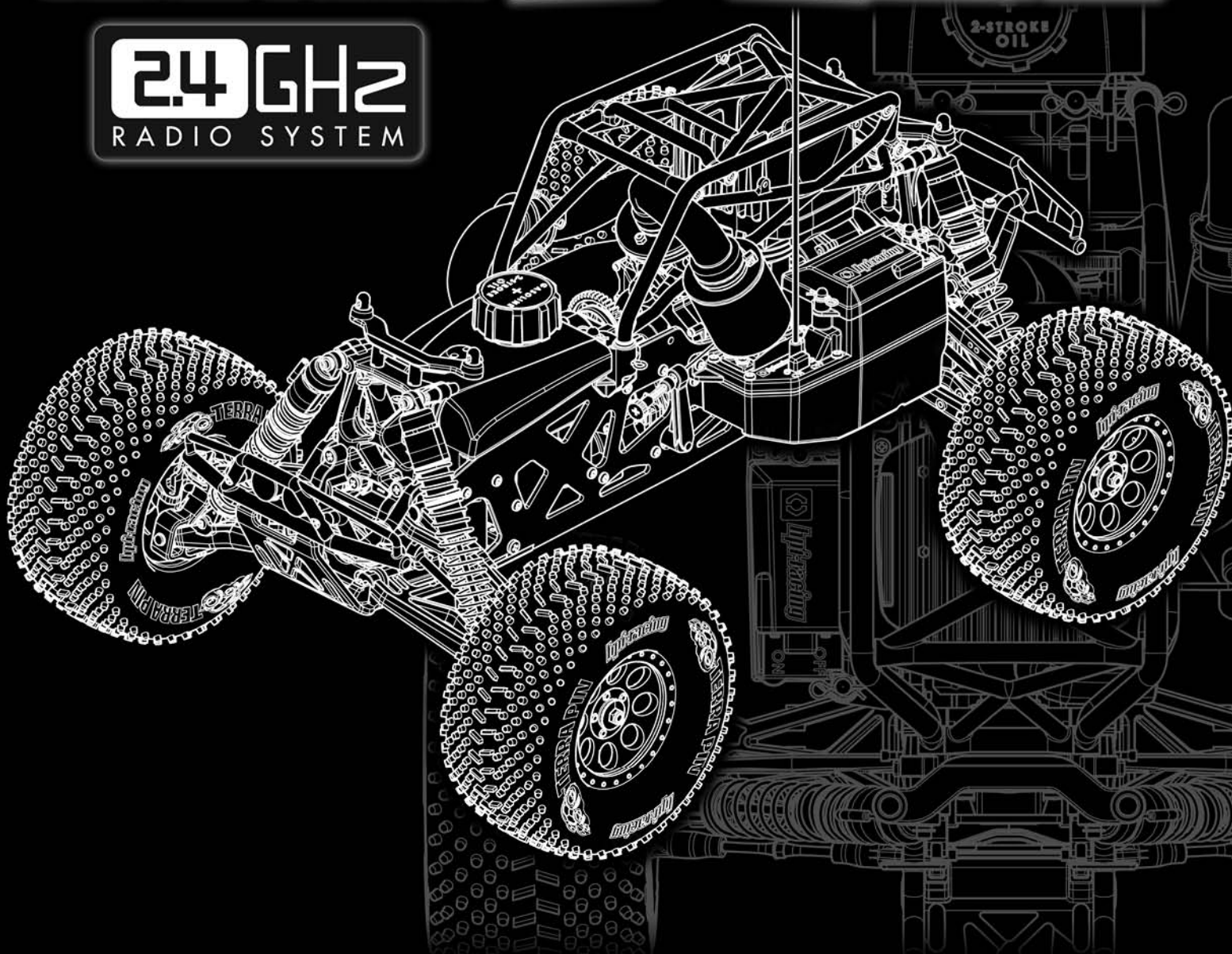
- En **Instruction Manual**
- De **Bauanleitung**
- Fr **Manuel de montage**
- 日本語 **取扱説明書**

SAVAGE XL

GASOLINE POWERED 4WD MONSTER TRUCK



2.4 GHz
RADIO SYSTEM



Thank you

Thank you for selecting the HPI Racing product! This kit is designed to be fun to drive and uses top quality parts for durability and performance. The instruction manual you are reading was designed to be easy to follow yet thorough in its explanations. HPI Racing wants you to enjoy driving your new HPI Racing product. If you come across any problems or need some help getting through a step, give us a call and we will do our very best to help you. You can also contact us on the internet at www.hpiracing.com

- This is a high performance R/C kit, which requires regular maintenance for best performance. If you don't do regular maintenance the performance will suffer. HPI Racing has all the necessary parts and accessories available to keep your car performing at its best.

The caution or attention symbols will warn you about steps that can be very dangerous. Please read and understand the instructions carefully before proceeding.



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

Failure to follow these instructions can damage your kit, and cause serious bodily injury or death.



Attention
Achtung
Attention
注意

Failure to follow these instructions can cause injury to yourself or others. You might also cause property damage or damage your kit.



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

If you make changes or adjustments not shown in the instruction manual, your model may be damaged.

To prevent any serious personal injury and/or damage to property, please be responsible when operating all remote controlled models. Extra attention is called for when operating any glow fuel powered models. These models can exceed speeds of 40 m.p.h. and use highly poisonous and flammable fuels.

- Before Running** ● Please read manual (with parent, guardian or a responsible adult if necessary).
- While Operating** ● Please do not run on a public street, this could cause serious accidents, personal injuries and/or property damage.
 - Please do not run near pedestrians or small children.
 - Please do not run in small or confined areas.
- Before Operating** ● Make sure that all screws and nuts are properly tightened.
 - Always use fresh batteries for your transmitter and receiver to avoid losing control of the model.
 - Please confirm the neutral throttle position.
- After Running** ● Shut off engine first, then turn off receiver switch and turn off transmitter last.
 - After running SAVAGE XL OCTANE, it is necessary to perform routine maintenance. Failure to do this can result in increased wear and damage to the engine and chassis.

Safety Guidelines When Operating Gasoline Engines



- This product uses a mixture of gasoline and two cycle oil for fuel. Please use extreme caution when handling gasoline.
- Do not run near open flames or smoke while running your model or while handling fuel.
- Always store fuel in a well ventilated place, away from heating devices, open flames, direct sunlight, or batteries.
- Gasoline is flammable and poisonous. Gasoline powered model engines emit poisonous vapors. These vapors irritate eyes and can be highly dangerous to your health.
- You must only use a mixture of gasoline and two cycle oil as fuel for this engine. Never use glow fuels intended for R/C cars.
- Be aware that some parts will be hot after operation. Do not touch the exhaust or the engine until they have cooled.
- After running, please empty the fuel tank before storing the car.
- Keep fuel away from children.
- Store in a well ventilated area.

Danke

Vielen Dank, dass Sie sich für HPI RACING entschieden haben! Dieses Auto soll Spaß machen und verwendet nur hochwertige Materialien für beste Leistungen und Haltbarkeit. Die Anleitung, die Sie gerade lesen, ist einfach zu verstehen und dabei sehr ausführlich. HPI Racing will, dass Sie Erfolg und Spaß mit Ihrem neuen Modell haben! Falls es dennoch einmal zu Problemen kommen sollte, melden Sie sich bei uns. Wir werden alles in unserer Macht stehende tun, um zu helfen. Sie können uns auch gerne unter www.hpiracing.com kontaktieren.

- Dies ist ein hochleistungs RC-Auto und benötigt regelmäßige Wartung. Wenn Sie diese Wartungsarbeiten nicht durchführen wird die Leistung des Autos darunter leiden. Alle zur Wartung benötigten Teile sind bei HPI Racing erhältlich.

Die Warnsymbole weisen Sie auf gefährliche Bauabschnitte hin. Bitte lesen und verstehen Sie die Anweisungen bevor Sie sie durchführen.



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

Wenn Sie diesen Anweisungen nicht folgen, können Sie oder Ihr Auto Schäden davontragen.



Attention
Achtung
Attention
注意

Wenn Sie diesen Anweisungen nicht folgen, können Sie oder andere verletzt werden. Es kann auch sein, dass dabei Sachschaden an anderen Dingen oder ihrem Auto entsteht.



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

Wenn Sie Änderungen oder Einstellungen an Ihrem Fahrzeug vornehmen, die nicht in der Anleitung beschrieben sind, kann es beschädigt werden. Um Sachschaden und Verletzungen zu vermeiden, bitten wir Sie beim Fahren mit ferngesteuerten Modellen vorsichtig vorzugehen. Besondere Vorsicht ist bei Modellen mit Verbrennungsmotor geboten. Diese Modelle können deutlich schneller als 60km/h werden und verwenden leicht entzündliche Kraftstoffe.

- Vor dem Fahren** ● Bitte lesen Sie die Anleitung (mit einem Erwachsenen)
- Während dem Fahren** ● Fahren Sie bitte nicht auf öffentlichen Straßen. Dies kann zu schweren Unfällen mit Personen- und/oder Sachschaden führen.
 - Fahren Sie bitte nicht in der Nähe von Fußgängern und Kindern.
 - Fahren Sie bitte nicht auf zu kleinen oder begrenzten Plätzen.
- Vor dem Fahren** ● Vergewissern Sie sich, dass alle Schrauben und Muttern korrekt sitzen.
 - Verwenden Sie immer frische Batterien im Sender und Empfänger um nicht die Kontrolle über das Auto zu verlieren.
 - Überprüfen Sie, dass die Servos auf Neutralposition stehen.
- Nach dem Fahren** ● Schalten Sie den Motor aus, danach den Empfänger und als letztes den Sender.
 - Nach dem Fahren mit dem SAVAGE XL OCTANE ist regelmäßige Wartung nötig. Dies nicht zu tun, kann den Verschleiß erhöhen oder den Motor beschädigen.

Sicherheitshinweise beim Betrieb von Verbrennungsmotoren



- Dieses Modell verwendet ein Gemisch aus Benzin und Zweitakt-Öl als Kraftstoff. Bitte geben Sie besonders Acht im Umgang mit Benzin.
- Betreiben Sie Ihr Modell nie in der Nähe von Feuer und rauchen Sie nicht, wenn Sie mit Ihrem Modell fahren oder mit Kraftstoff hantieren.
- Lagern Sie den Kraftstoff nur in gut belüfteten Räumen, nicht in der Nähe von Heizungen, Feuer, direkter Sonneneinstrahlung oder Batterien.
- Benzin ist brennbar und giftig. Mit Benzin betriebene Modelle stoßen giftige Abgase aus. Diese Abgase reizen die Augen und sind gesundheitsschädlich.
- Sie dürfen nur ein Gemisch aus Benzin und Zweitakt-Öl als Kraftstoff verwenden. Benutzen Sie niemals nitromethanhaltigen Kraftstoff, der sonst in RC-Cars verwendet wird.
- Denken Sie daran, dass einige Teile nach der Fahrt sehr heiß sind. Berühren Sie nie den Auspuff oder den Motor, bevor sie abgekühlt sind.
- Entleeren Sie bitte den Tank, bevor Sie das Fahrzeug lagern.
- Halten Sie den Kraftstoff von Kindern fern.
- Lagern Sie das Modell und das Benzin nur in gut belüfteten Räumen.

Merci

Merci d'avoir choisi ce produit HPI Racing ! Ce kit a été conçu pour être amusant à conduire, et utilise des pièces de la plus haute qualité pour la longévité et les performances. Le manuel d'utilisation qui est entre vos mains a été conçu pour vous fournir des explications faciles à suivre mais complètes. HPI Racing espère que vous aurez plaisir à piloter votre nouveau kit radio-commandé. Si vous rencontrez des problèmes ou si vous avez besoin d'aide pour une étape, appelez-nous et nous ferons de notre mieux pour vous aider. Vous pouvez aussi nous contacter par Internet sur www.hpiracing.com.

- Ceci est un kit radio-commandé de hautes performances, et requiert un entretien régulier pour donner le meilleur de lui-même. Si vous n'effectuez pas un entretien régulier, les performances en souffriront. HPI Racing a toutes les pièces et les accessoires nécessaires pour maintenir les performances de votre véhicule à leur meilleur niveau.

Les symboles attirant votre attention vous avertiront des étapes qui peuvent être très dangereuses. Veuillez lire soigneusement les instructions et bien les comprendre avant toute utilisation.



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

En ne suivant pas ces instructions vous pourriez endommager votre kit, et provoquer de sérieux dégâts corporels ou même mortels.



Attention
Achtung
Attention
注意

En ne suivant pas ces instructions vous pourriez vous blesser vous-même ou blesser d'autres personnes. Vous pourriez également provoquer des dégâts matériels ou endommager votre kit.



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

Si vous apportez des modifications ou faites des réglages qui ne sont pas indiqués dans le manuel d'instruction, votre véhicule pourrait être endommagé. Pour éviter toute blessure corporelle et/ou dommage aux biens, veuillez agir d'une façon responsable lorsque vous faites fonctionner des modèles réduits télécommandés. Une attention particulière est nécessaire lorsque vous utilisez un modèle thermique. Ceux-ci peuvent atteindre des vitesses de 60 km/h et utilisent des carburants hautement toxiques et inflammables.

Avant de faire courir le véhicule
Lors du fonctionnement

- Veuillez lire le manuel avec un parent ou un adulte responsable.
- Ne faites pas fonctionner sur une voie publique, cela pourrait provoquer des accidents graves, des blessures corporelles et/ou des dommages aux biens.
- Ne faites pas fonctionner à proximité de piétons ou d'enfants en bas âge.
- Ne faites pas fonctionner dans des lieux petits ou fermés.

Avant de mettre en marche

- Veuillez vérifier que toutes les vis et tous les boulons sont correctement serrés.
- Utilisez toujours des batteries nouvellement chargées pour l'émetteur et le récepteur afin d'éviter de perdre le contrôle du véhicule.
- Veuillez vérifier la position neutre de l'accélérateur.

Après l'arrêt

- Éteignez d'abord le moteur, puis le récepteur, et éteignez l'émetteur en dernier.
- Après avoir fait rouler la SAVAGE XL OCTANE, il est nécessaire d'effectuer un entretien de routine. Ne pas le faire en une usure en une usure plus importante et des dommages au moteur et au châssis.

Directives de sécurité lors du fonctionnement des moteurs à essence



- Ce produit utilise un mélange d'essence et d'huile deux-temps pour carburant. Veuillez prendre d'extrêmes précautions en manipulant l'essence.
- Ne faites pas fonctionner près de flammes nues et ne fumez pas pendant que vous faites courir votre modèle réduit ou que vous manipulez du carburant.
- Conservez toujours le carburant dans un endroit bien ventilé, loin des appareils de chauffage, des flammes nues, de la lumière du soleil directe ou de batteries.
- L'essence est inflammable et poison. Les moteurs à essence dégagent des émissions toxiques. Ces émissions irritent les yeux et peuvent être très dangereuses pour votre santé.
- Vous ne devez utiliser qu'un mélange d'essence et d'huile deux-temps pour ce moteur. N'utilisez jamais de carburant spécial pour voitures télécommandées.
- N'oubliez pas que certaines pièces seront chaudes après avoir fonctionné. Ne touchez pas l'échappement ou le moteur avant qu'ils n'aient refroidi.
- Après utilisation, n'oubliez pas de vider le réservoir à carburant avant de ranger le véhicule.
- Tenez le carburant hors de portée des enfants.
- Rangez-le dans une zone bien ventilée.

はじめに

この度は、HPI製品をお買い上げいただきまして、誠にありがとうございます。本製品は高品質の材料を使用し、ハイレベルな走行が出来るよう設計されています。また、本説明書は初心者の方でもスムーズに理解できるように多くのイラスト、実寸表示を使用しておりますので、よくお読みいただいた上で楽しいラジコンライフをスタートさせてください。

なお、HPIでは走らせる楽しみはもちろんのこと、組み立てる楽しみも知っていただきたいと願っております。

製品の事で不明な点がございましたらお気軽にお問い合わせください。製品をご使用になる前に必ず本取扱説明書をお読みください。

- 高性能なR/Cカーの性能を充分に発揮させるためには走行後のメンテナンスが必要です。メンテナンスを行わないとR/Cカーが傷む原因となります。HPIでは、メンテナンスや修理用にスペアパーツを用意してありますので、どうぞご利用ください。

本取扱説明書ではお客様への危害や損傷を未然に防止するために、危険の従う操作、お取り扱いについて以下の記号で警告表示を行っています。内容をよくご理解の上で本文をお読みください。



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

この表示は誤った取り扱いをすると、貴方の生命や身体に重大な被害が発生する可能性が想定される内容を示しています。



Attention
Achtung
Attention
注意

この表示は誤った取り扱いをすると、貴方が障害を負う可能性、物的損害の発生が想定される内容を示しています。



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

本説明書に記載されている内容以外の使用法は製品の破損につながります。

エンジンR/Cカーは引火性の高い燃料を使用し、トップスピードは時速60km/h以上にも達します。また排気音は他の人にとって迷惑な騒音になる場合があります。走行させる時は広く、安全で他の人の迷惑とならない場所で走行させてください。安全確保のため以下の注意事項をお読みいただき走行をお楽しみください。

走らせる前に

- 必ず本説明書をお読みください。保護者の方も必ず説明書をご覧ください。

走行上の注意

- 道路での走行はお止めください。
- 歩行者や小さな子供のいる場所では走行させないでください。
- 狭い場所や屋内での走行させないでください。

走行前の点検

- 各部のネジ、ナットに緩みがないかチェックします。
- 送信機、受信機の電池の容量をチェックします。電池の容量が少ないと、車をコントロールする事が出来なくなり危険です。早めの交換を心がけてください。
- 走行前に電波範囲の確認をしてください。
- エンジンの発動前にスロットルがニュートラル（標準位置）にあるか確認してください。

走行後の注意

- 必ずエンジンを停止してから受信機、送信機の順番でスイッチをOFFにしてください。順番を間違えると車が暴走する恐れがあります。
- 走行後はR/Cカーのメンテナンス（点検、整備）を行ってください。メンテナンスを行わないとR/Cカーが本来の性能を発揮せず、トラブルが発生しやすくなります。

エンジンと燃料の取扱について



- 本製品は走行用燃料にガソリンと2サイクルオイルを混ぜた混合燃料を使用します。ガソリンの取扱いは十分注意してください。
- ガソリンは引火性が高いので火気のそばでの作業や走行はしないでください。火災の原因となります。
- ガソリンは常に火気や直射日光を避け、幼児や子供の手の届かない冷暗所に保管してください。
- ガソリンは揮発性があり引火性の高い成分からできています。誤って飲んだり揮発成分を吸い込むのは有害です。また、目に入らないように十分注意してください。
- 燃料は必ず、市販ガソリンと2サイクルオイルを混合した燃料を使用します。R/Cカー用グロー燃料など他の燃料は絶対に使用しないでください。
- 走行後のエンジンやマフラーは大変高温になるため触れないでください。整備や点検は十分に冷えてから行ってください。
- 走行後は燃料タンクから燃料を抜いてR/Cカーを保管してください。
- 室内や換気の悪い場所では保管しないでください。

En Contents

Section	Contents	Page
1	Overview	6
2	Start Up Guide	8
2-1	Setup Before Starting	8
2-2	Fail Safe Operation and Setup	14
2-3	About Fuel	16
2-4	Preparation for Fuel	17
2-5	Engine Start and Running	19
2-6	Engine Optional Tuning	24
3	Troubleshooting	26
4	Maintenance	28
4-1	Chassis Maintenance	30
4-2	Charging Receiver Battery	32
4-3	Air Filter Maintenance	33
4-4	Pull Starter Maintenance	34
4-5	Wheel Maintenance	37
4-6	Clutch Maintenance	37
4-7	Spur Gear Maintenance	40
4-8	Shock Maintenance	42
4-9	Differential Maintenance	44
4-10	3 Speed Maintenance	46
4-11	Fuel Tank Maintenance	49
4-12	Radio Maintenance	50
4-13	Spark Plug Check	54
4-14	OCTANE 15CC ENGINE Maintenance	55
5	OCTANE 15CC ENGINE	60
5-1	Engine Exploded View	60
5-2	Carburetor Exploded View	61
6	Exploded View	64
7	Parts List	66
8	Option Parts List	70

De Inhaltsverzeichnis

Abschnitt	Inhalt	Seite
1	Übersicht	6
2	Die ersten Schritte	8
2-1	Einstellungen vor dem Start	8
2-2	Laden des Empfängerakkus	14
2-3	Hinweise zum Kraftstoff	16
2-4	Vorbereitungen zum Tanken	17
2-5	Starten des Motors und Fahren.	19
2-6	Weiteres Einstellen des Vergasers	24
3	Fehlerbehebung	26
4	Wartung	28
4-1	Wartung des Chassis	30
4-2	Air Filter Maintenance	32
4-3	Wartung des Luftfilters	33
4-4	Seilzugstarter	34
4-5	Wartung der Reifen	37
4-6	Wartung der Kupplung	37
4-7	Hauptzahnrad	40
4-8	Stoßdämpfer	42
4-9	Wartung des Differentials	44
4-10	3-Gang-Getriebe	46
4-11	Kraftstofftank	49
4-12	RC-Anlage	50
4-13	Überprüfen der Zündkerze	54
4-14	OCTANE 15ccm MOTOR Wartung	55
5	OCTANE 15ccm MOTOR	60
5-1	Explosionszeichnung des Motors	60
5-2	Explosionszeichnung des Vergasers.	61
6	Explosionszeichnung	64
7	Ersatzteilleiste	67
8	Tuningteilleiste	70

Fr Table des matières

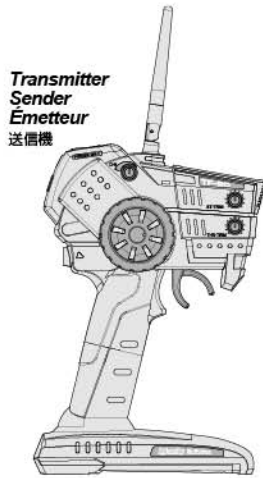
Section	Table des matières	Page
1	Vue d'ensemble	6
2	Guide de démarrage	8
2-1	Réglages avant le démarrage	8
2-2	Fail-Safe bedienung und einstellung	14
2-3	À propos du carburant	16
2-4	Préparation du carburant	17
2-5	Démarrage et fonctionnement du moteur	19
2-6	Réglage optionnel	24
3	Dépannage	26
4	Entretien	28
4-1	Entretien du châssis	30
4-2	Charge de la batterie du récepteur	32
4-3	Entretien du filtre à air	33
4-4	Entretien du lanceur	34
4-5	Entretien des roues	37
4-6	Entretien de l'embrayage	37
4-7	Entretien de la couronne	40
4-8	Entretien des amortisseurs	42
4-9	Entretien du différentiel	44
4-10	Entretien du mécanisme 3 vitesses	46
4-11	Entretien du réservoir à carburant	49
4-12	Entretien de la radio	50
4-13	Vérification de la bougie	54
4-14	Entretien du Moteur Octane 15cc	55
5	Moteur Octane 15cc	60
5-1	Vue éclatée du moteur	60
5-2	Vue éclatée du carburateur	61
6	Vue éclatée	64
7	Liste de pièces	68
8	Liste des pièces optionnelles	70

日本語 目次

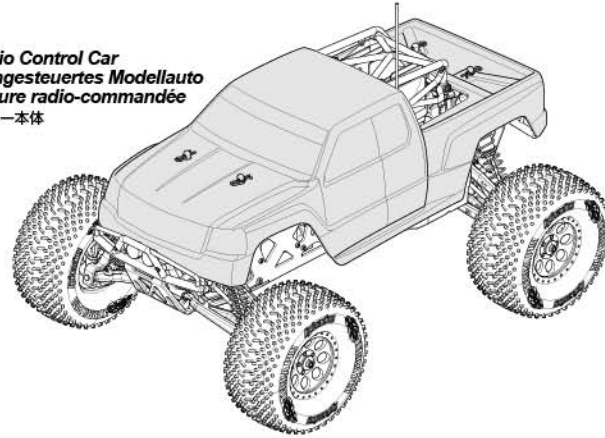
セクション	目次	ページ
1	製品概要	6
2	スタートアップガイド	8
2-1	走らせる前の準備	8
2-2	フェイルセーフ機能と調整	14
2-3	燃料について	16
2-4	燃料の準備	17
2-5	エンジンの始動と走行	19
2-6	エンジンのオプション調整	24
3	トラブルシューティング	26
4	メンテナンス	28
4-1	シャーシのメンテナンス	30
4-2	受信機用バッテリーの充電	32
4-3	エアフィルターのメンテナンス	33
4-4	ブルスターターのメンテナンス	34
4-5	タイヤのメンテナンス	37
4-6	クラッチのメンテナンス	37
4-7	スパーギアのメンテナンス	40
4-8	ショックのメンテナンス	42
4-9	デフのメンテナンス	44
4-10	3スピードのメンテナンス	46
4-11	燃料タンクのメンテナンス	49
4-12	プロポシステムのメンテナンス	50
4-13	スパークプラグのチェック	54
4-14	OCTANE 15cc エンジン メンテナンス	55
5	OCTANE 15cc エンジン	60
5-1	エンジン展開図	60
5-2	キャブレター展開図	61
6	展開図	64
7	パーツリスト	69
8	オプションパーツリスト	70

Components
Komponenten

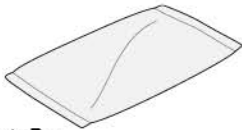
Composants
セット内容



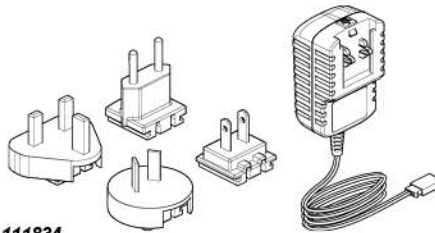
Transmitter
Sender
Emetteur
送信機



Radio Control Car
Ferngesteuertes Modellauto
Voiture radio-commandée
RCカー本体



Parts Bag
Ersatzteile
Sachet de pièces détachées
パーツ袋



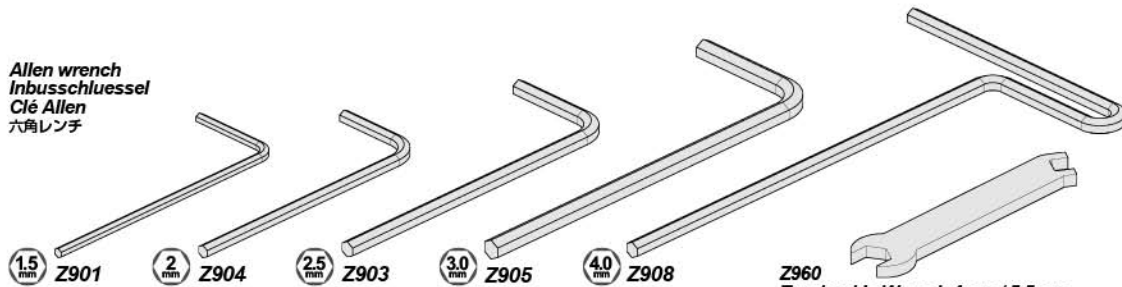
111834
AC MULTI-REGIONAL CHARGER WITH RECEIVER PLUG
LADEGERAET MIT EMPFAENGER-STECKER (230V AC)
CHARGEUR AC MULTIPRISE AVEC PRISE RECEPTEUR
AC マルチプラグ充電器 (レシーバープラグ)



Instruction Bag
Zubehör-/Anleitungstüte
Sachet contenant les instructions
説明書

Included Items *Enthaltenes Werkzeug* **Éléments inclus** *キットに入っている工具*

Allen wrench
Inbusschlüssel
Clé Allen
六角レンチ



15 mm Z901

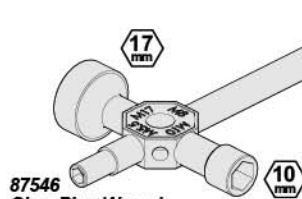
2 mm Z904

2.5 mm Z903

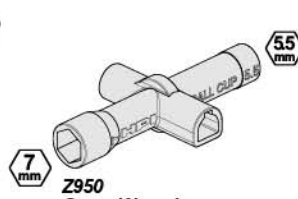
3.0 mm Z905

4.0 mm Z908

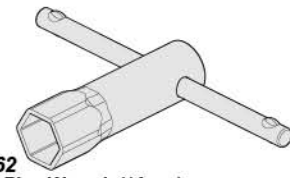
Z960
Turnbuckle Wrench 4mm / 5.5mm
Spurstangenschlüssel 4mm / 5.5mm
Clé à biellettes 4mm / 5.5mm
ターンバックルレンチ



87546
Glow Plug Wrench
Glühkerzenschlüssel
Clé à bougies
グロープラグレンチ



Z950
Cross Wrench
Kreuzschlüssel
Clé en croix
ミニクロスレンチ



110562
Spark Plug Wrench (14mm)
Zuendkerzenschlüssel (14mm)
Clé à bougies (14mm)
スパークプラグレンチ (14mm)

Equipment Needed **Équipement nécessaire**
Benötigtes Zubehör **用意するもの**

Thin object (such as a paperclip)
 Dünner Draht (z.B. eine Büroklammer)
 Objet mince (comme un trombone)
 クリップなどの細長い棒



Flat Head Screwdriver
 Schlitz-Schraubendreher
 Tournevis Plat
 マイナスドライバー



Batteries for transmitter
 Senderbatterien
 Piles de l'émetteur
 送信機用バッテリー

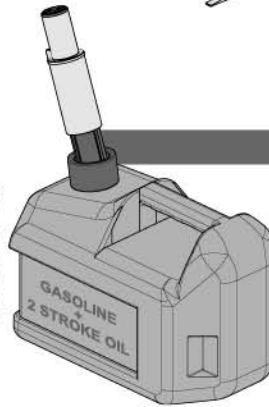
101939 (US/EU)
 AA Alkaline Batteries
 AA Trockenbatterien
 Piles alcalines AA
 アルカリ単三型電池



6x

Fuel Kraftstoff Carburant 燃料

Gasoline
 (Octane 92-98 / US 93)
 Benzin
 (92-98 Oktan / US 87-93)
 Essence
 (Indice d'octane 92 à 98 / US 87-93)
 ガソリン
 (オクタン価92-98)



The Fuel is a mixture of 92-98 octane (US 93) Gasoline and Two cycle oil (Z191). Use a ratio of 25:1 gasoline to oil.

Der Kraftstoff ist ein Gemisch aus Benzin (92-98 Oktan / US 87-93) und Zweitakt-Öl.

Das Verhältnis sollte 25:1, Benzin zu Öl, betragen.

Le carburant est un mélange d'essence avec un indice d'octane 92 à 98 et d'huile deux-temps (Z191).

Utilisez une proportion de 25 parts d'essence pour une part d'huile.

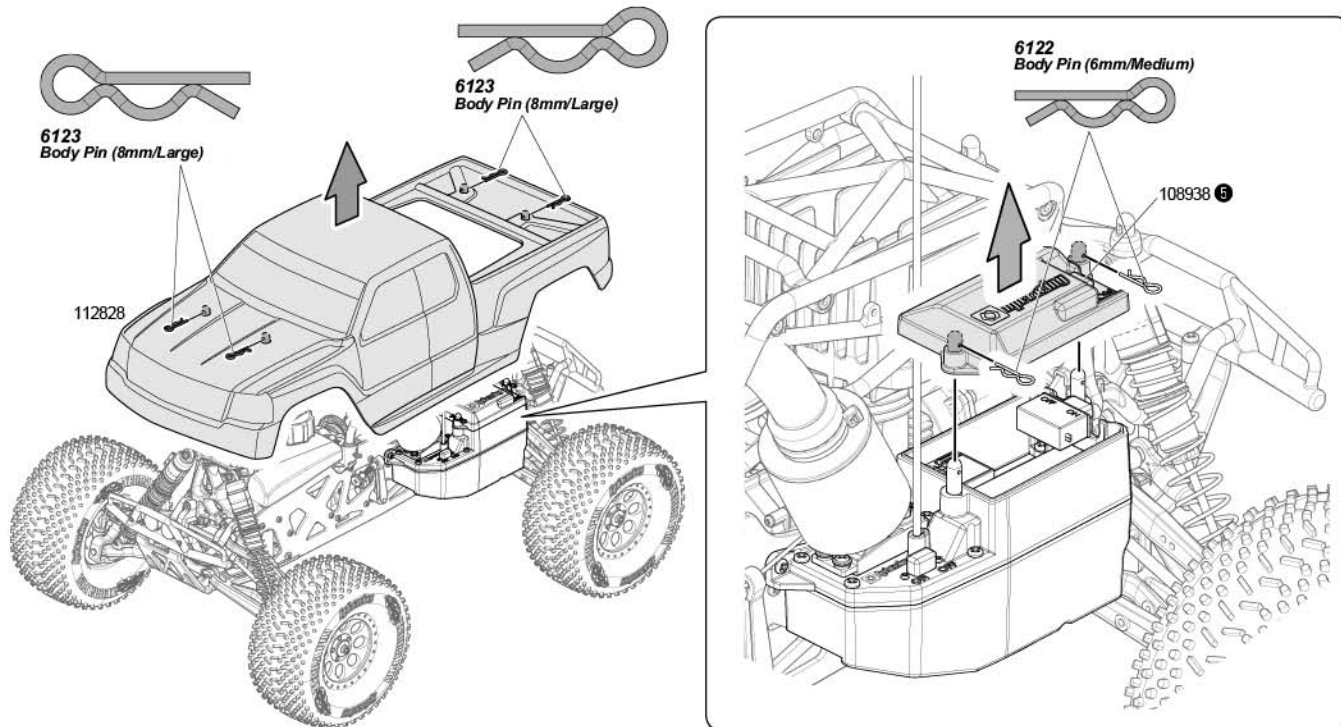
走行に必要な燃料は市販ガソリン(オクタン価92-98)と専用2サイクルオイル(Z191)を25対1(4%)の割合で混ぜ合わせた燃料を用意します。

Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

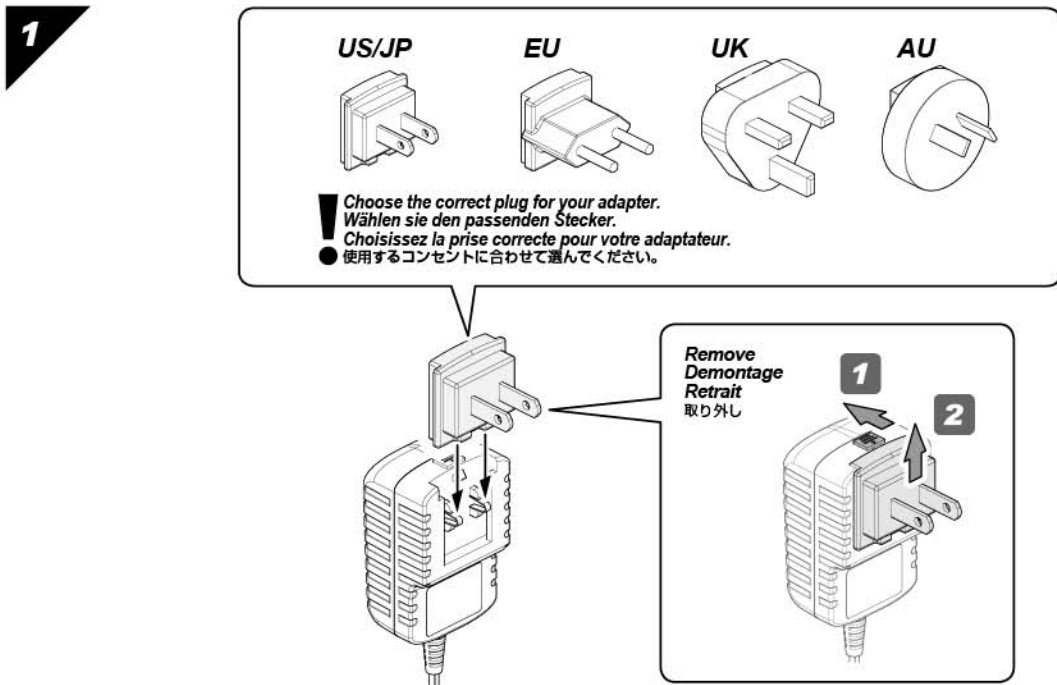
- This product uses a mixture of gasoline and two stroke oil for fuel. Please use extreme caution when handling gasoline.
- Do not run near open flames or smoke while operating your model or while handling fuel.
- Always store fuel in a well ventilated place, away from heating devices, open flames, direct sunlight, and batteries.
- Keep fuel away from children.
- Gasoline is flammable and poisonous. Gasoline powered model engines emit poisonous vapors. These vapors irritate eyes and can be highly dangerous to your health.
- You must only use a mixture of gasoline and two stroke oil as fuel for this engine. Never use glow fuels intended for R/C cars.
- After running, please empty the fuel tank before storing the car.
- Denken Sie daran, dass einige Teile nach der Fahrt sehr heiß sind. Berühren Sie nie den Auspuff oder den Motor, bevor sie abgekühlt sind.
- Dieses Modell verwendet ein Gemisch aus Benzin und Zweitakt-Öl als Kraftstoff. Bitte geben Sie besonders Acht im Umgang mit Benzin.
- Betreiben Sie Ihr Modell nie in der Nähe von Feuer und rauchen Sie nicht, wenn Sie mit Ihrem Modell fahren oder mit Kraftstoff hantieren.
- Lagern Sie den Kraftstoff nur in gut belüfteten Räumen, nicht in der Nähe von Heizungen, Feuer, direkter Sonneneinstrahlung oder Batterien.
- Benzin ist brennbar und giftig. Mit Benzin betriebene Modelle stoßen giftige Abgase aus. Diese Abgase reizen die Augen und sind gesundheitsschädlich.
- Sie dürfen nur ein Gemisch aus Benzin und Zweitakt-Öl als Kraftstoff verwenden. Benutzen Sie niemals nitromethanhaltigen Kraftstoff, der sonst in RC-Cars verwendet wird.
- Entleeren Sie bitte den Tank, bevor Sie das Fahrzeug lagern.
- N'oubliez pas que certaines pièces seront chaudes après avoir fonctionné. Ne touchez pas l'échappement ou le moteur avant qu'ils n'aient refroidi.
- Ce produit utilise un mélange d'essence et d'huile deux-temps pour carburant. Veuillez prendre d'extrêmes précautions en manipulant l'essence.
- Ne faites pas fonctionner près de flammes nue, et ne fumez pas pendant que vous faites courir votre modèle réduit ou que vous manipulez du carburant.
- Conservez toujours le carburant dans un endroit bien ventilé, loin des appareils de chauffage, des flammes nues, de la lumière du soleil directe ou de batteries.
- L'essence est inflammable et poison. Les moteurs à essence dégagent des émissions toxiques. Ces émissions irritent les yeux et peuvent être très dangereuses pour votre santé.
- Vous ne devez utiliser qu'un mélange d'essence et d'huile deux-temps pour ce moteur. N'utilisez jamais de carburant spécial pour voitures télécommandées.
- Après utilisation, n'oubliez pas de vider le réservoir à carburant avant de ranger le véhicule.
- 本製品は走行用燃料にガソリンと2サイクルオイルを混ぜた混合燃料を使用します。ガソリンの取扱いには十分注意してください。
- ガソリンは引火性が高いので火気のそばでの作業や走行はしないでください。火災の原因となります。
- ガソリンは常に火気や直射日光を避け、幼児や子供の手の届かない冷暗所に保管してください。
- ガソリンは揮発性があり引火性の高い成分からできています。誤って飲んだり揮発成分を吸い込むのは有害です。また、目に入らないように十分注意してください。
- 燃料は必ず、市販ガソリンと2サイクルオイルを混合した燃料を使用します。R/Cカー用グロー燃料など他の燃料は絶対に使用しないでください。
- 走行後は燃料タンクから燃料を抜いてからR/Cカーを保管してください。

2-1 Setup Before Starting **Einstellungen Vor Dem Start** **Réglages avant le démarrage** 走らせる前の準備

1 Removing the Body **Demontage der Karosserie** **Retrait de la carrosserie** ボディを取り外します。



2 Charging Battery **Laden des Fahrakkus** **Chargement de la batterie** 走行用バッテリーの充電





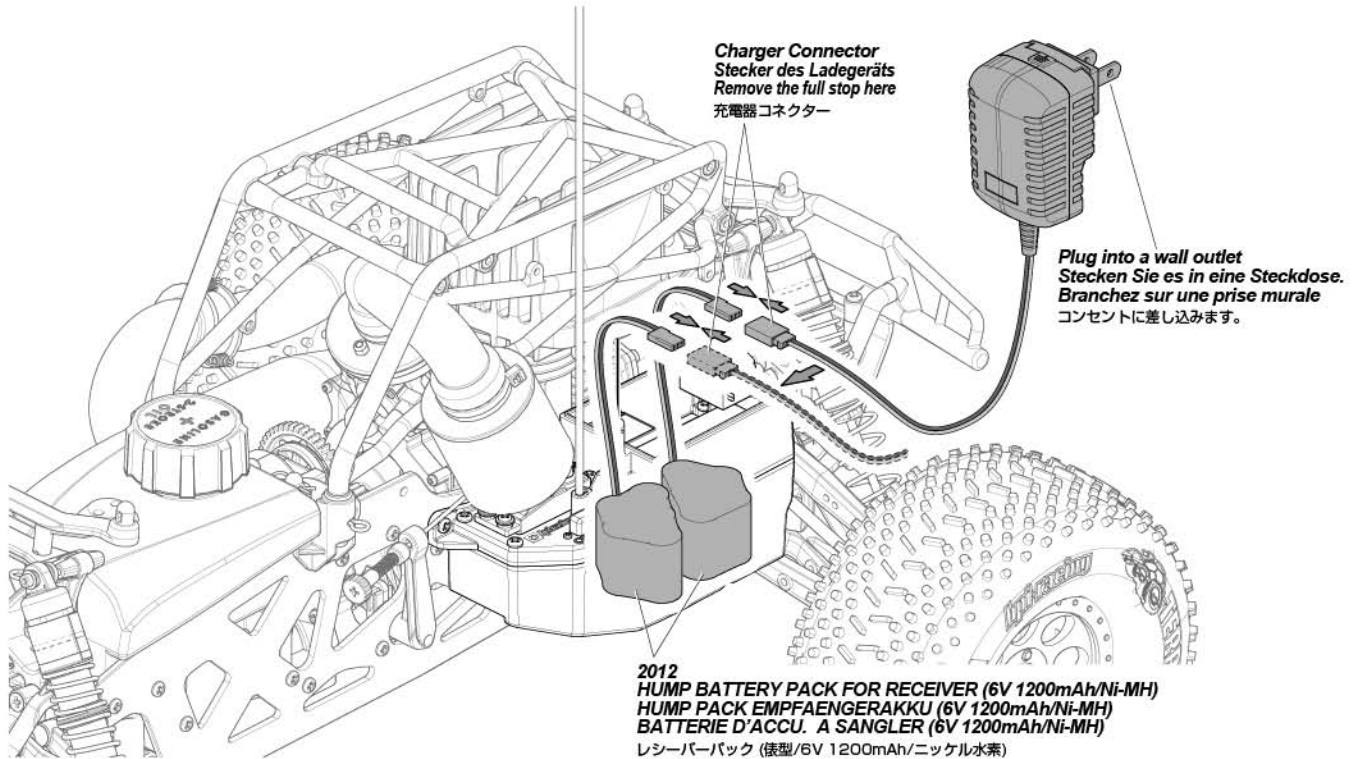
Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

One fully charged battery lasts about 3 tanks of fuel.
Ein voll geladener Akku hält für ungefähr 3 Tankfüllungen.
Une batterie entièrement chargée dure environ 3 réservoirs de carburant.
3タンクごとに充電をしてください。

! After charging disconnect the battery and unplug the charger from wall.
Ziehen Sie nach dem Laden den Stecker aus der Elektronikbox und das Ladegerät aus der Steckdose.
Après la charge, déconnectez la batterie et débranchez le chargeur du mur.
● 充電終了後、コネクタとコンセントを外してください。



! Charge time 6 hours. Overcharging can cause damage or explosion.
Ladedauer: 6 Stunden. Überladung kann zu Beschädigungen oder Explosion führen.
Temps de charge : 6 heures. Une surcharge pourrait provoquer des dommages ou une explosion.
● 充電時間は6時間です。
破裂する恐れがありますのでそれ以上しないでください。



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

- Use included charger only for receiver pack.
- Do not use any other batteries.
- Charge time for discharged battery: 6 hours/each.
- Do not charge battery for longer than 6 hours. This will cause over heating and will damage the battery.
- Do not charge other batteries with this charger. Serious damage or injury can occur.
- Keep batteries out of reach of children. Keep batteries away from water.
- A fully charged receiver battery can last up to 60 minutes.
- Verwenden Sie das mitgelieferte Ladegerät nur zum Laden des Empfängerakkus.
- Verwenden Sie keine anderen Akkus.
- Ladedauer für entleerten Akku: 6 Stunden.
- Laden Sie den Akku nicht länger als 6 Stunden, da dieser sonst überhitzt und beschädigt wird.
- Laden Sie keine anderen Akkus mit diesem Ladegerät. Es kann zu schweren Schäden oder Verletzungen kommen.
- Halten Sie den Akku fern von Kindern. Lassen Sie den Akku niemals nass werden.
- Ein voll geladener Akku kann bis zu 60 Minuten halten.
- N'utilisez que le chargeur inclus pour le pack de batteries du récepteur.
- N'utilisez pas d'autre batterie avec ce chargeur.
- Temps de charge pour une batterie déchargée : 6 heures.
- Ne pas laisser la batterie en charge plus de 6 heures.
Cela provoquerait une surchauffe et endommagerait la batterie.
- Ne chargez pas d'autres batteries avec ce chargeur. Des dommages sérieux ou des blessures pourraient en résulter.
- Gardez la batterie hors de la portée des enfants. Tenez la batterie éloignée de l'eau.
- Une batterie de récepteur complètement chargée peut durer jusqu'à 60 minutes.
- 本製品付属の充電器で受信機用バッテリーを充電します。充電時間はバッテリーが空の状態でも6時間です。
- 充電時間は6時間を超えないように注意してください。過充電による発熱はバッテリーを痛める原因となります。
- この充電器は本製品付属バッテリー専用です。
- 他の種類のバッテリーには使用しないでください。破損、破裂などのおおきな事故の恐れがあります。
- 小さいお子様の手の届かない場所に保管してください。また、水気のある場所での使用はおやめください。
- 1回の充電で約60分の走行が可能です。

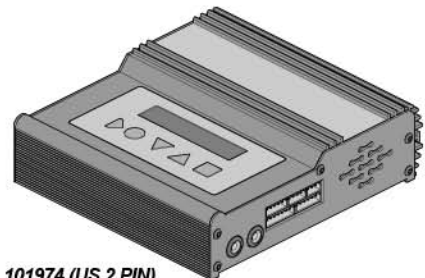
Option Optional Option オプション

For extended running and less down time, we recommend HPI REACTOR 500 CHARGER (Quick charger).

Für längere Fahrzeiten und weniger Ladezeit empfehlen wir das HPI Reactor 500 Lader.

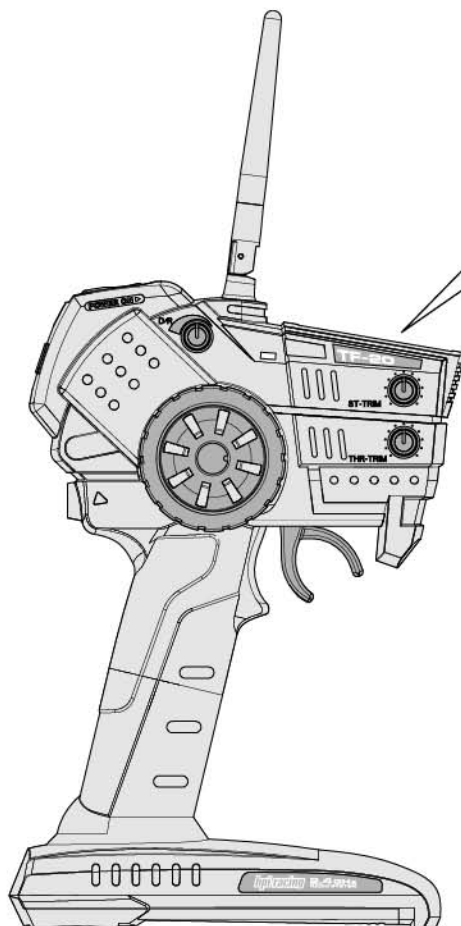
Pour plus de temps en course et moins d'attente, nous conseillons le Chargeur HPI Reactor 500.

連続走行する場合は受信機用バッテリー充電用に HPI REACTOR 500充電器(急速充電器)がおすすめです。



101974 (US 2 PIN)
101972 (EU 2 PIN)
101971 (UK 3 PIN)

HPI REACTOR 500 CHARGER
HPI Reactor 500 Lader
Chargeur HPI Reactor 500
HPI REACTOR 500充電器



1

Reverse Switch
Servowegschalter
Commutateur d'inversion
 リバーススイッチ



Switch factory setting.
Standard Einstellungen
Réglages d'usine du servo
 スイッチの位置を確認します。

2

Transmitter Battery Installation
Einlegen der Senderbatterien

Mise en place des piles de l'émetteur
 送信機用バッテリーの入れ方

Open battery cover at the bottom of transmitter. Install batteries.
 Follow the direction of batteries designated in the inside of battery box.

Öffnen Sie das Batteriefach an der Unterseite des Senders. Legen Sie die Batterien ein.
 Achten Sie auf die Anweisungen im Innern des Batteriefachs.

Ouvrez le couvercle du compartiment des piles au bas de l'émetteur. Installez les piles.
 Suivez le sens des piles représenté à l'intérieur du casier.

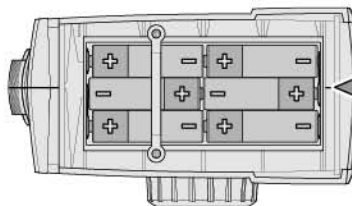
送信機の底面の電池カバーをはずします。

電池ボックスに描かれた電池の向きにあわせて電池を入れ、電池カバーを閉めます。

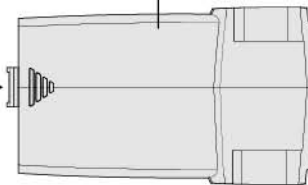


6X 101939 (US/EU)
 AA Alkaline Batteries
 AA Trockenbatterien
 Piles alcalines AA
 アルカリ単三型電池

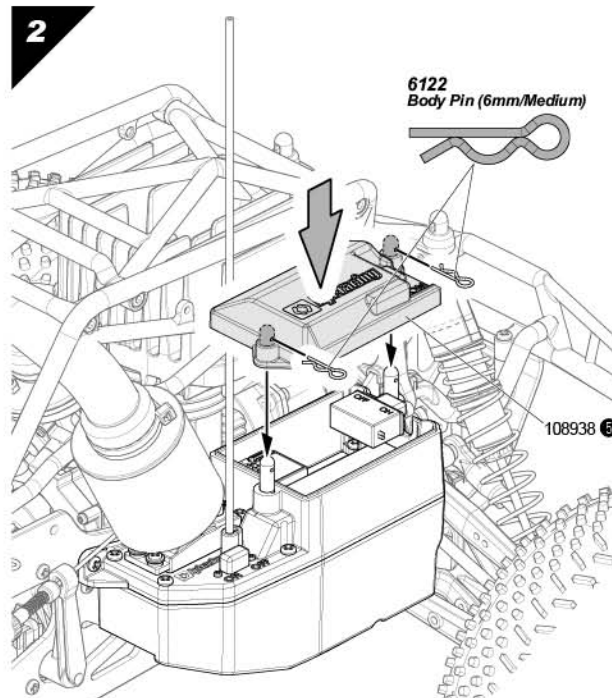
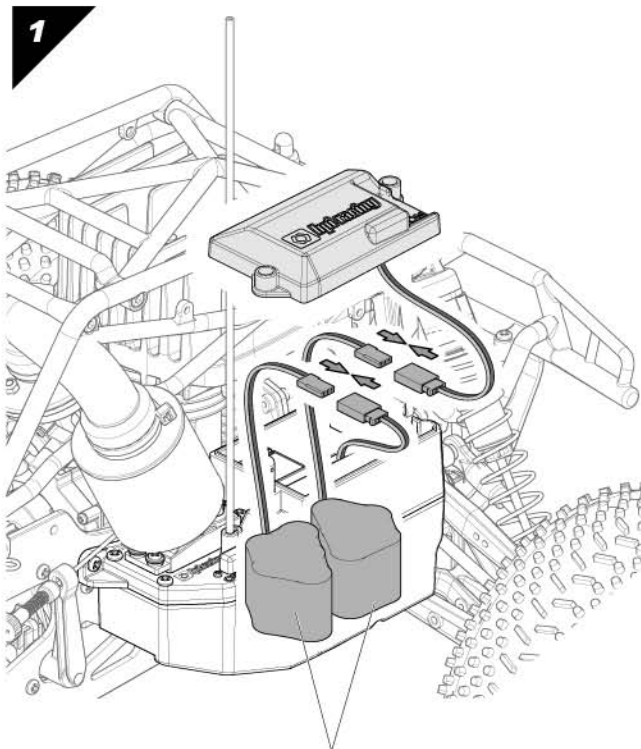
! Note Direction.
Richtung beachten
Notez bien la direction.
 ● 向きに注意します。



Battery Cover
Batteriefachdeckel
Couvercle de la batterie
 電池カバー



5 Activating R/C Unit Einschalten der Fernsteuerkomponenten Fonctionnement de l'émetteur スイッチの入れ方

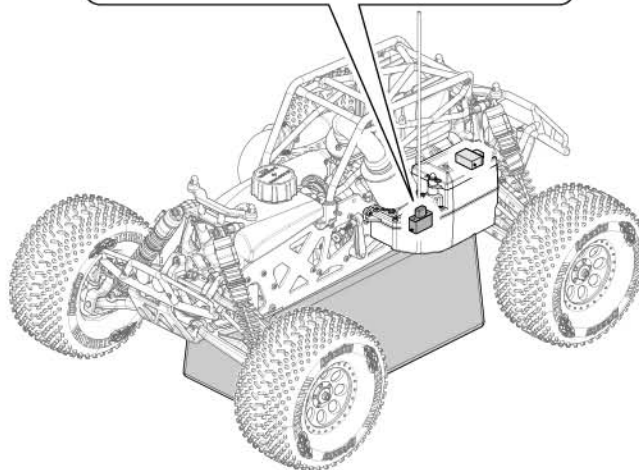
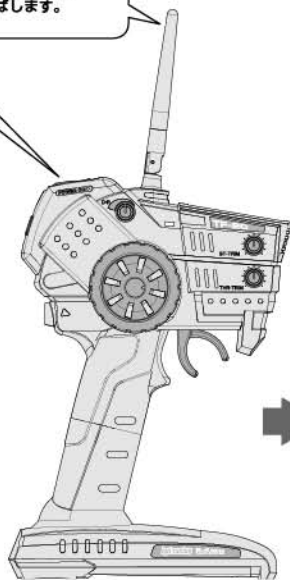
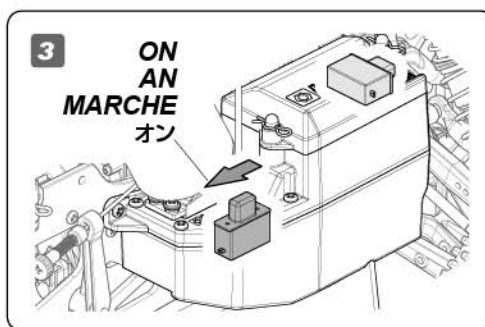
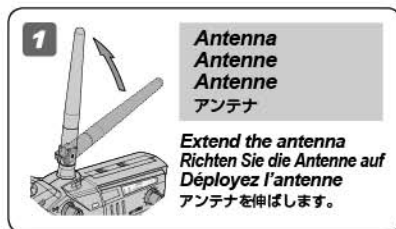


1 Charge the receiver batteries immediately if steering response is not normal.
 Laden Sie sofort den Empfängerakku, wenn die Lenkungsreaktion nicht mehr normal ist.
 Chargez les batteries de votre récepteur immédiatement si la réponse de la direction n'est pas normale.

● 受信機バッテリーの充電時期目安は、ステアリングの動きが遅くなった時です。

3 Turn on transmitter first, then turn on receiver.
 Schalten Sie erst den Sender ein, dann den Empfänger.
 Allumez d'abord l'émetteur, puis le récepteur.
 始めに送信機のスイッチをONにします。次にR/CカーのスイッチをONにします。

Put the car on a stand.
 Stellen Sie das Auto auf eine Box.
 Mettez la voiture sur un support.
 台の上に車を乗せます。



6 Checking Radio Range Überprüfen der Reichweite der RC-Anlage Vérification de la portée du système radio 操作可能範囲の確認

Check the radio system and range before each operating session.

To properly check the range, have a friend hold the truck and walk to the farthest distance that you plan to operate your model. Operate the controls to make sure the model responds correctly. Do not operate the model if there is any problem with the radio system. If you switch on the R/C car first before the transmitter, you may lose control of the R/C model.

Überprüfen Sie die Reichweite der RC-Anlage vor jeder Fahrt. Um dies korrekt durchzuführen, geben Sie das Auto einem Freund, der damit so weit geht, wie Sie fahren möchten. Überprüfen Sie dabei die korrekte Funktion der RC-Anlage. Fahren Sie nicht, wenn es bei diesem Test zu Problemen kommt. Fall Sie erst das Auto anschalten und dann den Sender, kann es sein, dass Sie die Kontrolle über das Auto verlieren.

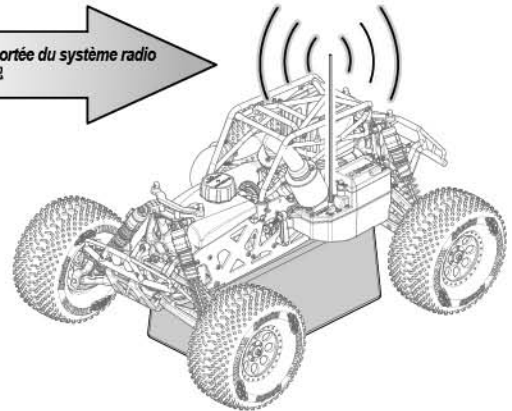
Vérifiez que personne d'autre n'utilise la même fréquence radio que vous. Vérifiez le système radio et sa portée avant chaque séance de pilotage. Pour correctement vérifier la portée, faites tenir le véhicule par un ami, et éloignez-vous jusqu'à la distance la plus lointaine à laquelle vous envisagez de faire fonctionner votre modèle réduit. Faites fonctionner les commandes et vérifiez que le véhicule répond correctement. Ne faites pas fonctionner le véhicule s'il y a un quelconque problème avec le système radio. Si vous mettez en route le véhicule avant l'émetteur, vous pourriez perdre le contrôle de votre véhicule radio-commandé.

プロポ電源と電波範囲のチェックをしてください。

電波範囲の確認は、実際の走行予定距離まで離れ、友人などと一緒にプロポに正しく反応するか確かめてください。

プロポに正しく反応しない場合は走行しないでください。

スイッチを入れる順番を間違えるとR/Cカーが暴走しますので注意してください。



7 Steering Trim Setup Einstellen der Lenkungstrimmung Réglage du trim de direction ステアリングトリムの調整

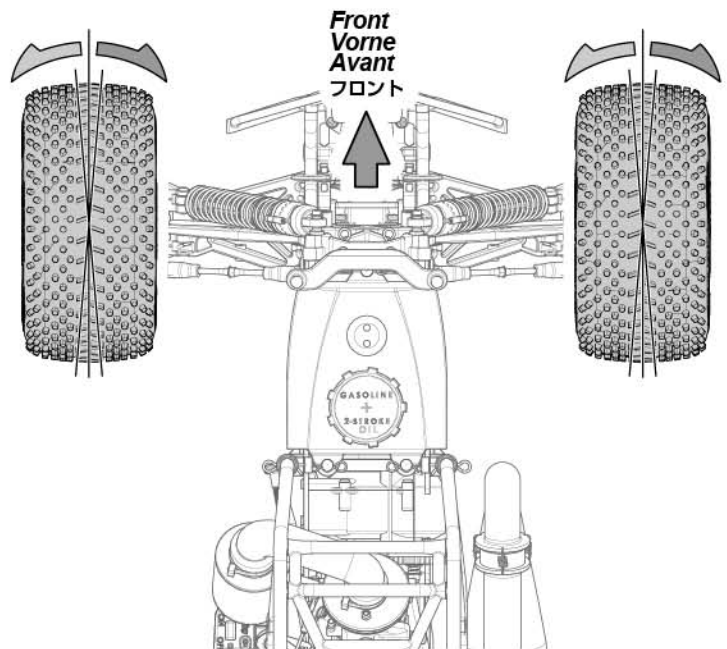
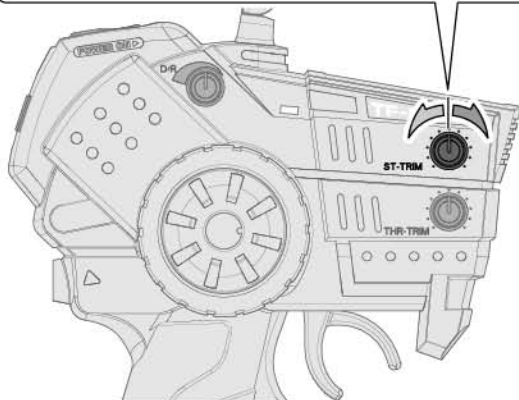
Steering Trim
Lenkungstrimmung
Trim de direction
ステアリングトリム

Turn steering trim to set tires in centered position.

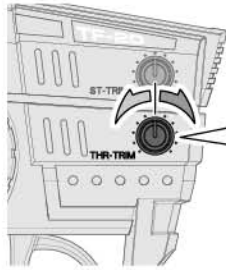
Stellen Sie die Trimmung so ein, dass die Räder geradeaus zeigen.

Tournez le trim de direction de façon à ce que les pneus soient dans une position complètement centrée.

タイヤがまっすぐになるようにステアリングトリムを左右にまわして調整します。



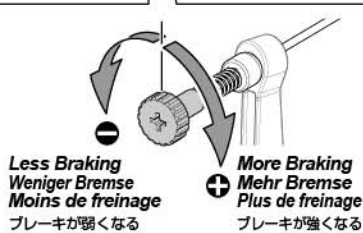
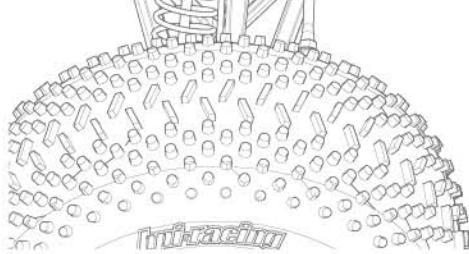
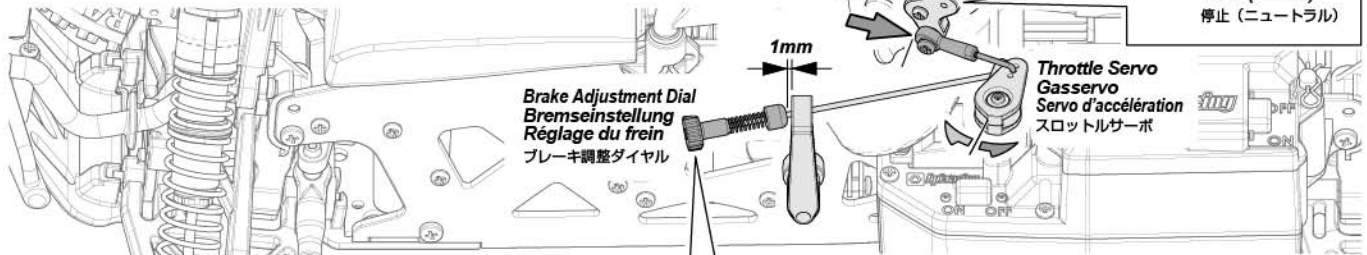
8 Throttle Trim Setup Einstellen der Gas-Trimmung Réglage du trim d'accélération スロットルトリムの調整



Throttle Trim Gas-Trimmung Trim d'accélération スロットルトリム

Set up throttle linkage as shown.
Stellen Sie das Gasgestänge wie abgebildet ein.
Réglez la tringlerie d'accélération comme indiqué.
リンケージが図のようになるようにスロットルトリムを調整します。

Adjust until the throttle doesn't move when pushed.
So einstellen, dass der Vergaser sich nicht weiter schließen lässt, wenn man ihn zudrückt.
Réglez jusqu'à ce que l'accélérateur ne bouge plus lorsqu'il est poussé.
指で押してガタが無い事を確認します。



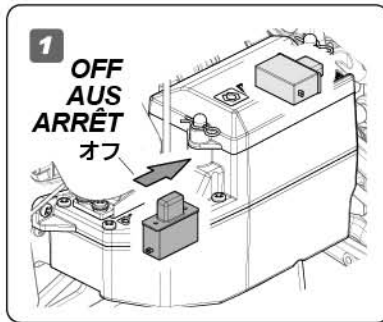
No brake drag at neutral.
Achten Sie darauf, dass in der Neutralposition die Bremse nicht schleift.
Vérifiez que le bras du servo est bien parallèle au boîtier du servo.
ニュートラルではブレーキが効かないように調整します。



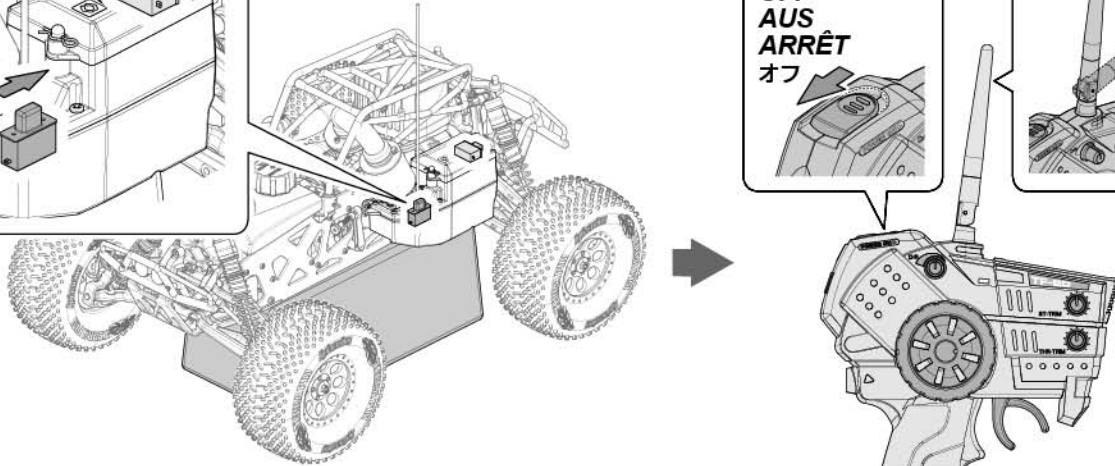
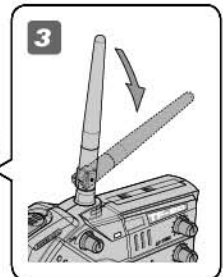
Cautions Warnhinweise Précautions 警告

If throttle linkage is not set up properly, the car may lose control after the engine is started.
Wenn das Gasgestänge nicht korrekt eingestellt ist, kann es sein, dass Sie die Kontrolle über den Wagen verlieren, wenn der Motor gestartet wird.
Si la tringlerie n'est pas correctement réglée, le véhicule pourrait devenir incontrôlable après que le moteur soit démarré.
走行前には必ずトリムの調整を行ってください。スロットルトリムの調整ができていないとエンジンを始動したときに車が暴走する危険があります。

9 Turning R/C Unit Off Ausschalten der Fernsteuerkomponenten Extinction de l'unité de télécommande スイッチの切り方



Turn off receiver first, then turn off transmitter.
Schalten Sie erst den Empfänger und dann den Sender aus.
Éteignez d'abord le récepteur, puis l'émetteur.
最初にR/CカーのスイッチをOFFにし、次に送信機のスイッチをOFFにします。



Cautions Warnhinweise Précautions 警告

If you switch off the transmitter first before the R/C model, you may lose control of the R/C model.
Falls Sie erst den Sender ausschalten und dann das Auto, kann es sein, dass Sie die Kontrolle über das Auto verlieren.
Si vous éteignez l'émetteur avant le véhicule, vous pourriez perdre le contrôle de votre véhicule télécommandé.
スイッチを切る順番を間違えるとR/Cカーが暴走する恐れがあるので注意してください。

This car has a built-in fail safe system. If the radio glitches, because of interference or the car goes out of range, the servo will apply the brakes to protect your car. The fail safe system has been programmed at the factory. We suggest that you should become familiar with the function of the fail safe and check the if before operation.

Dieses Auto ist von Werk aus mit einer Fail-Safe Einheit ausgestattet. Falls es zu Empfangsproblemen kommt, weil Funkstörungen auftreten oder das Auto die Reichweite des Senders verlässt, wird das Auto automatisch bremsen. Die Fail-Safe Einheit ist von Werk aus eingestellt. Sie sollten allerdings lernen, wie man diese einstellt und sie vor jeder Fahrt überprüfen.

Ce véhicule possède un système de sécurité redondant. Si la radio tombe en panne, du fait des interférences ou qu'elle se trouve hors de portée, le servo actionnera les freins pour protéger votre véhicule. Le système de sécurité redondant a été réglé en usine, mais vous devez vous familiariser avec son fonctionnement et vérifier qu'il marche correctement avant utilisation.

本製品のR/CシステムにはR/Cカーの暴走を防ぐために、フェイルセーフ機能がスロットルサーボ側に内蔵されています。

R/Cカーが走行中に電波混信や電波が到達しない時にR/Cカーの暴走を防ぐ機能です。

フェイルセーフシステムは工場出荷時に設定がされていますが、安全と機能理解のため走行前に動作確認を行います。

Do not use Ni-MH battery packs with less than 5 cells (6.0 volts).
You also cannot use alkaline batteries.
Once the battery voltage is too low, the receiver will switch into failsafe mode.

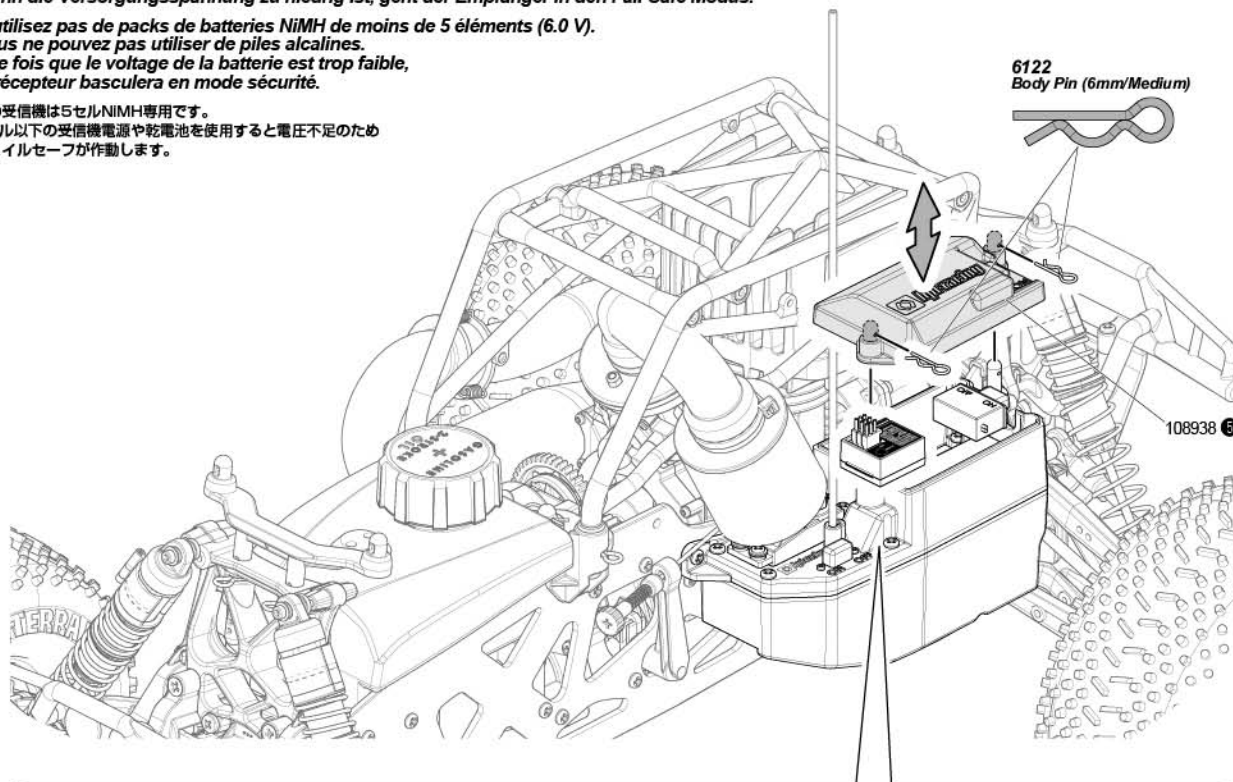
Verwenden Sie keine NiMh Akkupacks mit weniger als 5 Zellen (6.0 Volt).
Sie sollten auch keine Trockenbatterien verwenden.
Wenn die Versorgungsspannung zu niedrig ist, geht der Empfänger in den Fail-Safe Modus.

N'utilisez pas de packs de batteries NiMH de moins de 5 éléments (6.0 V).
Vous ne pouvez pas utiliser de piles alcalines.
Une fois que le voltage de la batterie est trop faible, le récepteur basculera en mode sécurité.

この受信機は5セルNIMH専用です。

4セル以下の受信機電源や乾電池を使用すると電圧不足のため

フェイルセーフが作動します。



Situations when the fail safe will operate.
Situations in denen die Fail-Safe Einheit eingreift
Situations dans lesquelles la sécurité s'activera.
フェイルセーフが動作する状況

- 1 When transmitter radio signal is cut off.
Wenn das Signal vom Sender nicht richtig ankommt.
Lorsque le signal radio de l'émetteur est coupé.
送信機の電波が受信機に到達しなくなった場合。
- 2 When receiver battery charge is low.
Wenn der Empfängerakku leer ist.
Lorsque la charge de la batterie du récepteur est faible.
受信機用バッテリーの残量が少なくなった場合。

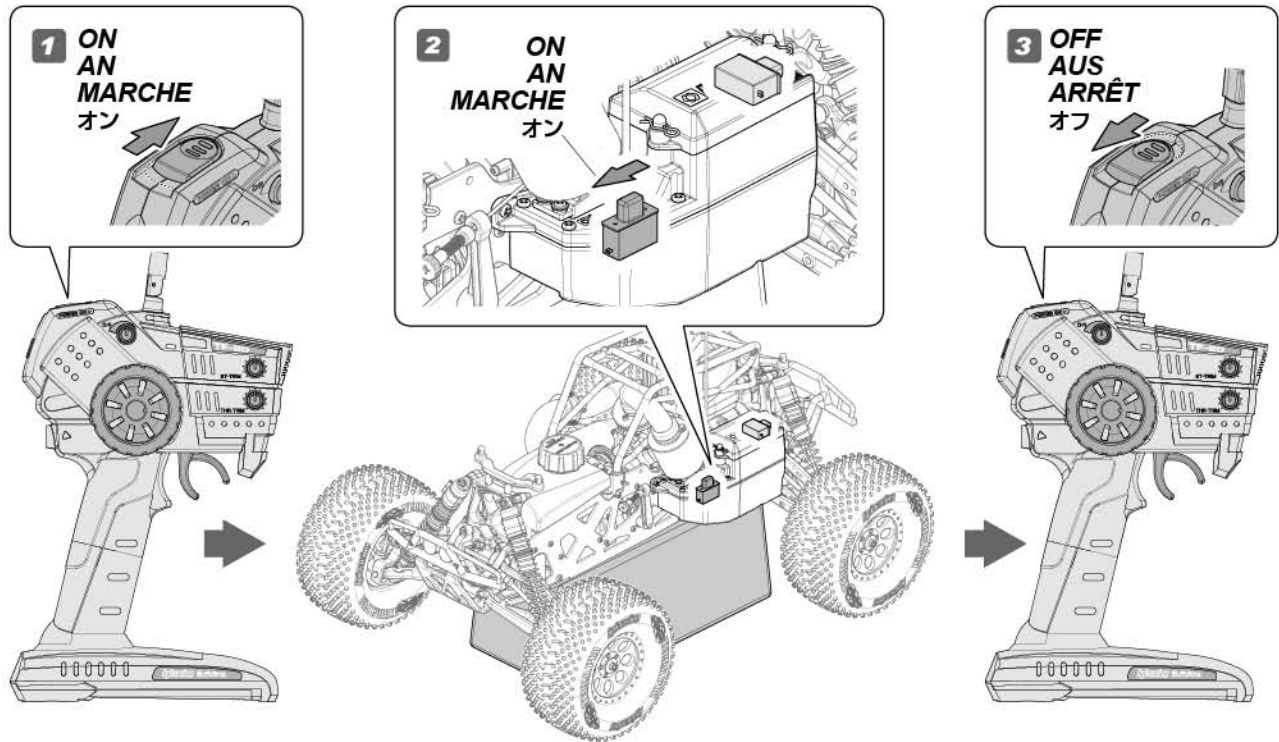
When fail safe is operating, the Red LED will be lit.
Wenn die Fail-Safe Einheit aktiv ist, leuchtet die rote LED.
Lorsque le mode sécurité est activé, la LED rouge est allumée.
フェイルセーフ作動時には受信機のLEDが点灯します。



HPI RF-30
Receiver
Empfänger
Récepteur
受信機



The fail safe can not completely protect your car.
Die Fail-Safe Einheit kann ihr Auto nicht zu 100% schützen.
La sécurité ne peut pas complètement protéger votre véhicule.
フェイルセーフは電波障害、R/Cカーの暴走を完全に防ぐものではありません。



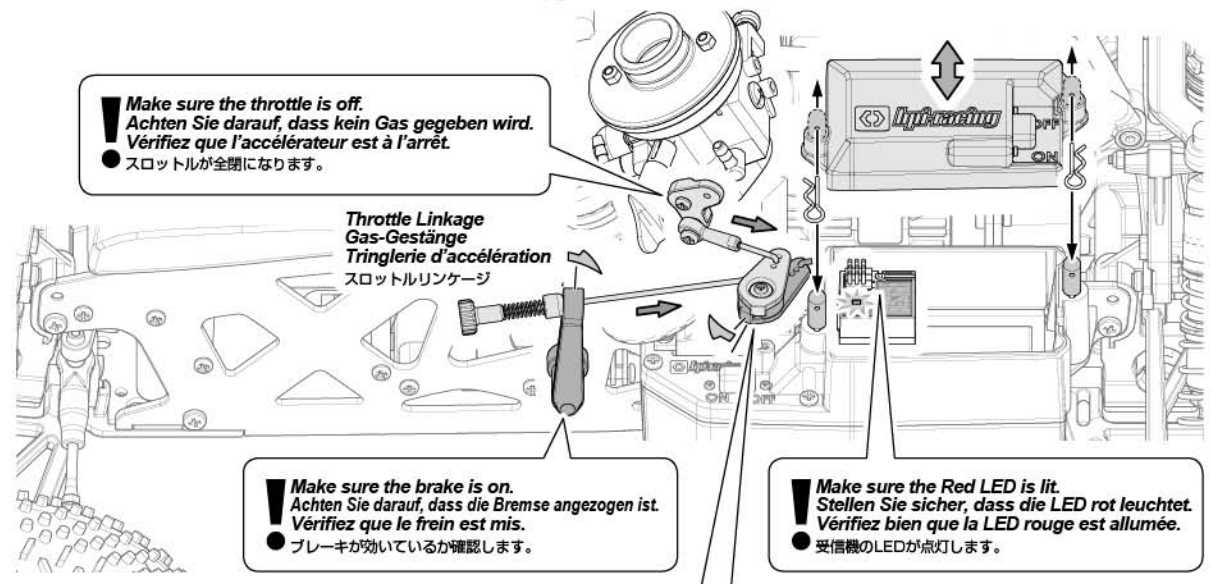
4 Fail Safe Operation
Fail-Safe Kontrolle
Fonctionnement de la sécurité
フェイルセーフの動作確認

The LED in the receiver should light up red and the throttle servo will move to the brake position. This means that the fail safe is working properly.

Die LED im Empfänger sollte rot leuchten und das Gasservo sollte in die Bremsposition gehen. Dies heißt, dass die Fail-Safe Einheit korrekt funktioniert.

La LED du récepteur devrait s'allumer en rouge et le servo d'accélérateur se mettre en position de freinage. Cela signifie que la sécurité fonctionne correctement.

このとき受信機のLEDが点灯しスロットルサーボが下図のような位置になります。この状態がフェイルセーフシステムの機能した状態になります。



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

If the red LED is lit, but the throttle servo is not closing the throttle or applying the brake, refer to the page 58 and perform the fail safe setup procedure. Wenn die rote LED leuchtet, das Gas-Servo den Vergaser aber nicht schließt und bremst, schauen Sie bitte auf Seite 58 und führen Sie den Fail-Safe Einstellvorgang durch.

Si la LED rouge s'allume, mais que le servo d'accélérateur n'arrête pas d'accélérer ou n'actionne pas le frein, reportez-vous à la page 58 et effectuez la procédure de réglage de sécurité.

上記のような状態にならない場合は58ページを参考にフェイルセーフの再設定を行います。



Safety Guidelines When Operating Gasoline Engines



● This product uses a mixture of gasoline and two cycle oil for fuel. Please use extreme caution when handling gasoline.

● Do not run near open flames or smoke while running your model or while handling fuel.

● Always store fuel in a well ventilated place, away from heating devices, open flames, direct sunlight, and batteries.

● Gasoline is flammable and poisonous. Gasoline powered model engines emit poisonous vapors. These vapors irritate eyes and can be highly dangerous to your health.

● You must only use a mixture of gasoline and two cycle oil as fuel for this engine. Never use glow fuels intended for R/C models.

● Be aware that some parts will be hot after operation. Do not touch the exhaust or the engine until they have cooled.

● After running, please empty the fuel tank before storing the model.

● Keep fuel away from children.

● Store in a well ventilated area.



Sicherheitshinweise beim Betrieb von Verbrennungsmotoren



● Dieses Modell verwendet ein Gemisch aus Benzin und Zweitakt-Öl als Kraftstoff. Bitte geben Sie besonders Acht im Umgang mit Benzin.

● Betreiben Sie Ihr Modell nie in der Nähe von Feuer und rauchen Sie nicht, wenn Sie mit Ihrem Modell fahren oder mit Kraftstoff hantieren.

● Lagern Sie den Kraftstoff nur in gut belüfteten Räumen, nicht in der Nähe von Heizungen, Feuer, direkter Sonneneinstrahlung oder Batterien.

● Benzin ist brennbar und giftig. Mit Benzin betriebene Modelle stoßen giftige Abgase aus. Diese Abgase reizen die Augen und sind gesundheitsschädlich.

● Sie dürfen nur ein Gemisch aus Benzin und Zweitakt-Öl als Kraftstoff verwenden. Benutzen Sie niemals nitromethanhaltigen Kraftstoff, der sonst in RC-Cars verwendet wird.

● Denken Sie daran, dass einige Teile nach der Fahrt sehr heiß sind. Berühren Sie nie den Auspuff oder den Motor, bevor sie abgekühlt sind.

● Entleeren Sie bitte den Tank, bevor Sie das Fahrzeug lagern.

● Halten Sie den Kraftstoff von Kindern fern.

● Lagern Sie das Modell und das Benzin nur in gut belüfteten Räumen.



Directives de sécurité lors du fonctionnement des moteurs à essence



● Ce produit utilise un mélange d'essence et d'huile deux-temps pour carburant. Veuillez prendre d'extrêmes précautions en manipulant l'essence.

● Ne faites pas fonctionner près de flammes nues et ne fumez pas pendant que vous faites courir votre modèle réduit ou que vous manipulez du carburant.

● Conservez toujours le carburant dans un endroit bien ventilé, loin des appareils de chauffage, des flammes nues, de la lumière du soleil directe ou de batteries.

● L'essence est inflammable et poison. Les moteurs à essence dégagent des émissions toxiques. Ces émissions irritent les yeux et peuvent être très dangereuses pour votre santé.

● Vous ne devez utiliser qu'un mélange d'essence et d'huile deux-temps pour ce moteur. N'utilisez jamais de carburant spécial pour voitures télécommandées.

● N'oubliez pas que certaines pièces seront chaudes après avoir fonctionné. Ne touchez pas l'échappement ou le moteur avant qu'ils n'aient refroidi.

● Après utilisation, n'oubliez pas de vider le réservoir à carburant avant de ranger le véhicule.

● Tenez le carburant hors de portée des enfants.

● Rangez-le dans une zone bien ventilée.



ガソリンエンジンと燃料の取扱について



● 本製品は走行用燃料にガソリンと2サイクルオイルを混ぜた混合燃料を使用します。ガソリンの取扱いには十分注意してください。

● ガソリンは引火性が高い 火気のそばでの作業や走行はしないでください。火災の原因となります。

● ガソリンは常に火気や直射日光を避け、幼児や子供の手の届かない冷暗所に保管してください。

● ガソリンは揮発性があり引火性の高い成分からできています。誤って飲んだり揮発成分を吸い込むのは有害です。また、目に入らないように十分注意してください。

● 燃料は必ず、市販ガソリンと2サイクルオイルを混合した燃料を使用します。R/Cカー用グロー燃料など他の燃料は絶対に使用しないでください。

● 走行後のエンジンやマフラーは大変高温になるため触れないでください。整備や点検は十分に冷えてから行ってください。

● 走行後は燃料タンクから燃料を抜いてR/Cカーを保管してください。

● 室内や換気の悪い場所では保管しないようにしてください。



Do not operate this kit in the following places.

● Do not run on public streets or highways. This could cause serious accidents, personal injuries, and/or property damage.

● Do not run in deep water or puddles. Do not hit humans or objects.

Bitte beachten Sie beim Fahren folgende Hinweise.

● Fahren Sie niemals auf öffentlichen Straßen. Dies kann zu schweren Unfällen mit Personen- und Sachschaden führen.

● Fahren Sie nicht durch tiefes Wasser oder Pfützen. Achten Sie darauf, dass Sie niemals Menschen oder Objekte treffen.

Ne conduisez pas ce kit dans les endroits suivants.

● Ne le faites pas fonctionner sur la voie publique ou la route. Cela pourrait provoquer des accidents graves, des blessures corporelles ou des dommages aux biens.

● Ne le faites pas fonctionner dans l'eau ou dans les flaques. Ne heurtez pas de personnes ou d'objets.

次の様な場所では走行させないでください。

● 道路など、車や人が通る場所では走行させないでください。

● R/Cカーが洗んでしまうような水の中を走行させないでください。人や物にぶつけないようにしてください。

About Fuel Hinweise zum Kraftstoff À propos du carburant 燃料について

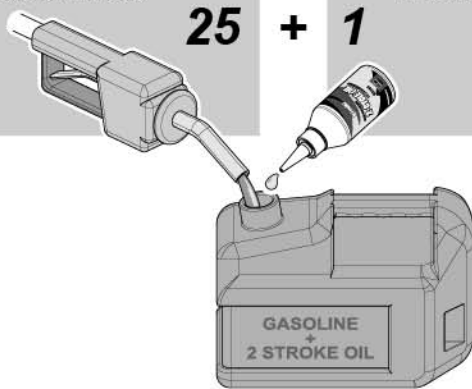
The fuel is a mixture of 92-98 octane (US 93) Gasoline and Two cycle oil (Z191). Use a ratio of 25:1 gasoline to oil.
Der Kraftstoff ist ein Gemisch aus Benzin (92-98 Oktan / US 87-93) und Zweitakt-Öl. Das Verhältnis sollte 25:1, Benzin zu Öl, betragen.
Le carburant est un mélange d'essence à indice d'octane entre 92 et 98 (US 87-93) et d'huile deux-temps (Z191). Les proportions sont de 25 parts d'essence pour une part d'huile.
走行に必要な燃料は、市販ガソリン(オクタン価92-98)と専用2サイクルオイル(Z191)を25対1(4%)の割合で混ぜ合わせた燃料を用意します。

Fuel Mix Kraftstoff-Gemisch Préparation du carburant 燃料の混合

The mixture ratio is 25:1 Gasoline : Z191 Two Cycle Oil.
Das Mischungsverhältnis ist 25:1 Benzin:Z191 Zweitaktöl
Le taux de mélange est de 4 % d'huile 2-temps Z191 pour un volume d'essence.
ガソリンとZ191 2サイクルオイルを25対1の割合で混ぜ合わせます。

Gasoline (Octane 92-98 / US 93)
Benzin (92-98 Oktan)
Essence (Indice d'octane 92 à 98)
ガソリン(オクタン価92-98)

Z191 2 Cycle Oil
Zweitaktöl
Huile 2 Temps
2サイクルオイル



Mixture Ratio of Gasoline : Z191 Two Cycle Oil.
Mischungsverhältnis von Benzin und Z191 Zweitaktöl
Taux de mélange de l'essence avec l'huile deux-temps Z191.
ガソリンとZ191 2サイクルオイルの混合比率

Gasoline (Octane 92-98 / US 93)
Benzin (92-98 Oktan)
Essence (Indice d'octane 92 à 98)
ガソリン(オクタン価92-98)

Z191 2 Cycle Oil
Zweitaktöl
Huile 2 Temps
2サイクルオイル

4 Liter / litres : 160 cc / ccm / ml
1 Gallone / gallon : 5.4 fl. Unzen / fl. oz.

2 Liter / litres : 80 cc / ccm / ml
1/2 Gallone / gallon : 2.6 fl. Unzen / fl. oz.

1 Liter / litres : 40 cc / ccm / ml
1/4 Gallone / gallon : 1.3 fl. Unzen / fl. oz.

This kit has a 300cc fuel tank. You can enjoy driving for about 20 minutes on a tank of fuel.
Das Auto besitzt einen 300ml Tank. Eine Tankfüllung reicht für ungefähr 20 Minuten.
Ce kit possède un réservoir de 300 ml. Vous pouvez le faire rouler pendant environ 20 minutes avec un plein de carburant.
燃料タンクの容量は300ccです。1回の給油で約20分の走行が楽しめます。



Attention
Achtung
Attention
注意

- This engine is a two stroke engine. Use gasoline mixed with two cycle oil (#Z191) as fuel.
- Use 92-98 octane (US 93) mixed in a 25:1 ratio (4%) with two cycle oil.
- Use only pre-mix two cycle oil to blend with gasoline. Do not use oil meant for use in engines with separate oil tanks, or oil that is for both separate oil tanks and pre mix use. Your engine will be damaged.
- Do not use a 40:1 ratio. Your engine will be damaged.
- Always use fresh pre-mixed fuel. Using pre-mixed fuel more than one month old can damage the engine and carburetor.
- Mix and store pre-mixed fuel only in containers specifically made for gasoline.
- You must keep the mixture ratio at 25:1.
- Never use gasoline without two cycle oil. The engine will be damaged.
- Never use glow fuels intended for R/C models.
- Der verbaute Motor ist ein Zweitaktmotor. Verwenden Sie ein Gemisch aus Benzin und Zweitakt-Öl (#Z191).
- Mischen Sie Benzin mit 92-98 Oktan (US 89-93) in einem Verhältnis von 25:1 (4%) mit Zweitakt-Öl.
- Verwenden Sie nur Zweitakt-Öl, dass zum vorher mischen gedacht ist. Verwenden Sie kein Öl, das für Motoren mit separater Mischung, oder für beides, gedacht ist. Ihr Motor wird sonst beschädigt.
- Verwenden Sie kein Gemisch im 40:1 Verhältnis. Ihr Motor wird sonst beschädigt.
- Verwenden Sie immer frisches Gemisch. Wenn das Gemisch älter als 1 Monat ist, können der Motor und der Vergaser beschädigt werden.
- Mischen und lagern Sie das Gemisch nur in dafür vorgesehenen Behältern.
- Achten Sie immer auf das Verhältnis von 25:1.
- Verwenden Sie niemals Benzin ohne Zweitakt-Öl. Der Motor wird sonst beschädigt.
- Verwenden Sie niemals Nitro-Kraftstoff, der für Glühzündermotoren in anderen RC-Cars gedacht ist.
- Le moteur est de type deux-temps. Utilisez de l'essence mélangée avec de l'huile deux-temps (Ref.Z191) comme carburant.
- Utilisez de l'essence 92-98 degrés d'octane (US 87-93) mélangée dans une proportion de 25 pour 1 part (4%) d'huile deux temps.
- N'utilisez que de l'huile deux-temps pour pré-mélange pour ajouter à l'essence. N'utilisez pas d'huile destinée aux moteurs ayant des réservoirs séparés pour l'huile, ou de l'huile convenant à la fois pour les réservoirs séparés et le pré-mélange. Cela endommagerait votre moteur.
- N'utilisez pas de proportion 1 pour 40. Votre moteur serait endommagé. La proportion recommandée est entre 1 pour 20 et 1 pour 25.
- Utilisez toujours du carburant qui vient d'être pré-mélangé. Utiliser du carburant qui a été mélangé plus d'un mois auparavant peut endommager le moteur et le carburateur.
- Mélangez et rangez le carburant pré-mélangé dans des récipients spéciaux pour l'essence.
- Vous devez maintenir le taux du mélange à 25 pour 1.
- N'utilisez jamais de carburants nitro destinés aux véhicules radio-commandés.

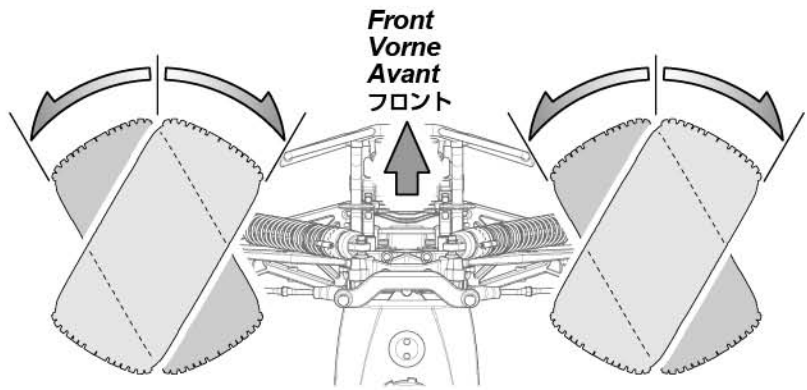
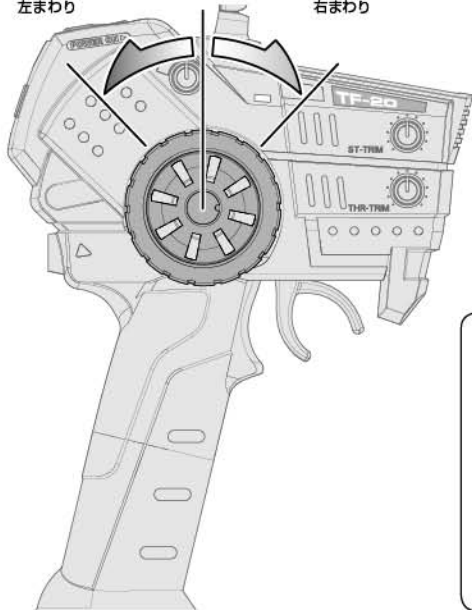
- エンジンは、ガソリンと2サイクルオイル(#Z191)を混合した混合燃料を使う2ストロークガソリンエンジンです。
- 使用燃料は市販ガソリン(オクタン価92-98)と混合用2サイクルオイルを25対1(4%)の割合で混ぜ合わせた混合燃料を使用します。
- 2サイクルオイルは混合用(専用)2サイクルオイルを使用してください。分離給油用、兼用2サイクルオイルは使用しないでください。エンジン破損の原因となります。
- 市販の2サイクルレーシングオイルを1:40で使用するとエンジンが破損する恐れがあります。混合比は1:20から1:25をおすすめします。
- 1ヶ月以上保管した混合燃料はエンジンが起動しない等のトラブルの原因となりますので、ガソリンと2サイクルオイルは常に新鮮なものを使用してください。
- 燃料の混合、保管にはガソリン対応容器を使用してください。ペットボトルなどは絶対に使用しないでください。
- 2サイクルオイルの混合比が薄い場合はエンジンの焼きつきが起こり、混合比が濃い場合は不完全燃焼の原因となりますので混合比は25対1を守ってください。
- ガソリンだけでエンジンを起動させないでください。エンジンが焼きつき破損します。
- R/Cカー用グロー燃料などの燃料は絶対に使用しないでください。

1 Transmitter Operation Sender Funktionen Fonctionnement de l'émetteur 送信機の操作方法

Steering Wheel **Volant de direction**
Lenkrad **ステアリングホイール**

Left Turn **Straight (Neutral)**
Nach links **Geradeaus (Neutral)**
Vers la gauche **Tout droit (neutre)**
 左まわり 直進位置 (ニュートラル)

Right Turn **Nach rechts**
Vers la droite **Vers la droite**
 右まわり



Steering Dual Rate
Lenkeinschlagsbegrenzung
Double débit de direction
ステアリングデュアルレート

To be used to adjust steering servo throw.

Zum Einstellen des maximalen Lenkeinschlags.

À utiliser pour le réglage du taux et de l'angle du servo.

R/Cカーの曲がる量を調整できます。



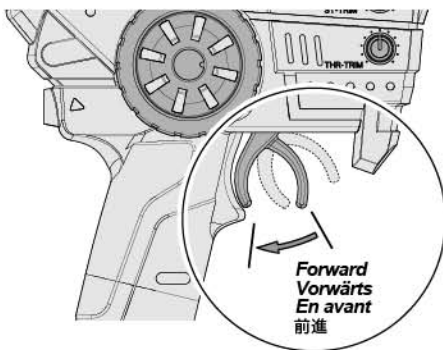
➔ **4-12**
 Page **50**

Reference Section
Abschnitt
Section de référence
 参照セクション

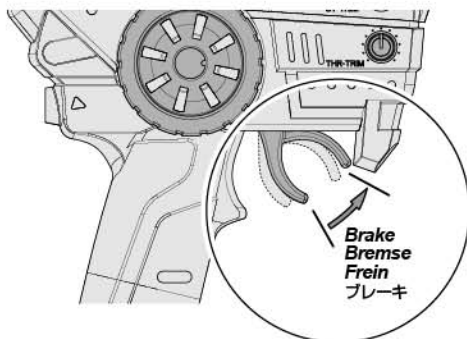
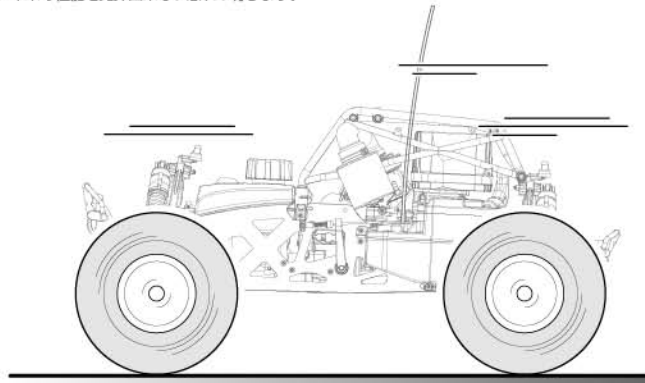
Throttle Trigger **Gâchette d'accélération**
Gashebel **スロットルトリガー**

⚠ **Slowly apply pressure to throttle trigger. If vehicle is given too much throttle, engine will get flooded. This will cause the engine to perform incorrectly.**
Geben Sie vorsichtig am Gashebel Gas. Wenn Sie zu schnell Gas geben, kann der Motor geflutet werden und nicht korrekt arbeiten.
Appuyez lentement et progressivement sur la gâchette d'accélération. Si vous accélérez trop fort, le moteur sera noyé, ce qui provoquera des dysfonctionnements.

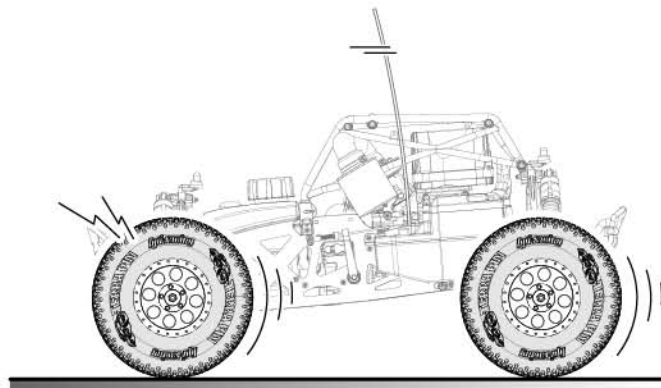
● スロットルトリガーは、ゆっくりな動作で操作してください。 速い動作ではエンジン本来の性能を発揮出来ない恐れがあります。



Forward
Vorwärts
En avant
 前進



Brake
Bremse
Frein
 ブレーキ



2-5

Engine Start and Running Starten des Motors und Fahren.

Démarrage et fonctionnement du moteur エンジンの始動と走行

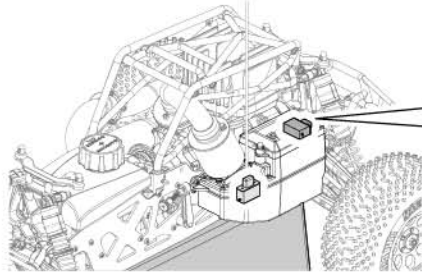
Engine Starting Starten des Motors Démarrage du moteur エンジンの始動

These are the engine starting steps. Make sure you read and understand them completely before attempting to start the engine.
In diesen Schritten wird das Starten des Motors erklärt. Lesen und verstehen Sie diese Anleitung, bevor Sie den Motor starten.
Voici les étapes à respecter pour démarrer le moteur. Assurez-vous de les avoir entièrement lues et comprises avant d'essayer de démarrer le moteur.
エンジンの始動手順です。よく内容をお読みいただいた上でエンジンを始動してください。エンジンに異常を感じたらエンジンストップスイッチを押してエンジンを停止してください。

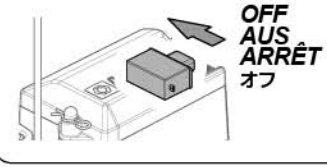


If there is a problem with the engine, turn the engine off by switching the engine off switch.
Falls es ein Problem mit dem Motor gibt, schalten Sie ihn mit dem Motor-Aus-Schalter aus.
S'il y a un problème quelconque avec le moteur, actionnez l'interrupteur d'arrêt pour l'éteindre.

エンジンに異常を感じたらエンジンストップスイッチでエンジンを停止してください。



Engine OFF Switch
Motor AUS Schalter
Interrupteur d'ARRÊT du moteur
エンジンストップスイッチ



1 Fill Fuel Tank Füllen des Tanks Remplissage du réservoir de carburant 燃料の給油

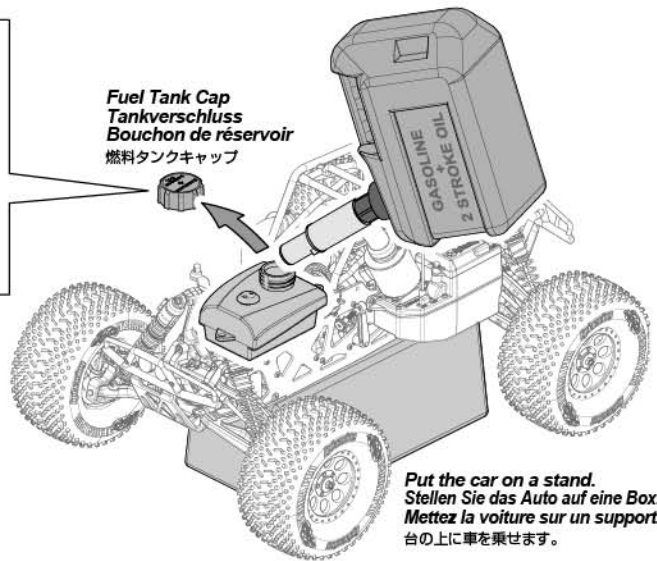


Be careful not to tilt the car, gasoline may leak from the vent hole.
Geben Sie acht, dass das Auto nicht gekippt wird, da sonst Benzin aus dem Belüftungsloch laufen kann.
Faites attention à ne pas renverser le véhicule, l'essence pourrait s'échapper par l'orifice d'aération.
タンクを傾けると燃料タンクキャップから燃料が逆流することがあるので注意してください。

Fill the fuel tank. The Fuel is a mixture of Gasoline and Two cycle oil (Z191). Use a ratio of 25:1 gasoline to oil.
Füllen Sie den Tank. Der Kraftstoff besteht aus einem Gemisch aus Benzin und Zweitakt-Öl (Z191). Das Verhältnis sollte 25:1, Benzin zu Öl, betragen.
Remplissez le réservoir. Le carburant est un mélange d'essence et d'huile deux-temps (Z191). Utilisez un mélange de 25 parts d'essence pour une part d'huile (4%).

燃料を燃料タンクに給油します。
燃料はガソリンと、2サイクルオイル (Z191) を25対1の割合で混ぜ合わせたものを使用します。

Fuel Tank Cap
Tankverschluss
Bouchon de réservoir
燃料タンクキャップ



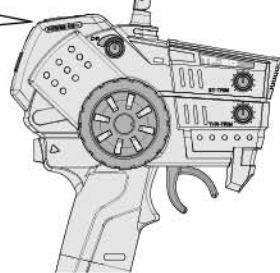
Put the car on a stand.
Stellen Sie das Auto auf eine Box.
Mettez la voiture sur un support.
台の上に車を乗せます。

2 Turn On Radio System Einschalten der RC-Anlage Allumage du système radio 電源を入れます



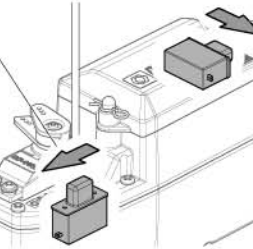
Antenna
Antenne
Antenne
アンテナ

Extend the antenna
Stellen Sie die Antenne auf
Déployez l'antenne
アンテナを伸ばします。



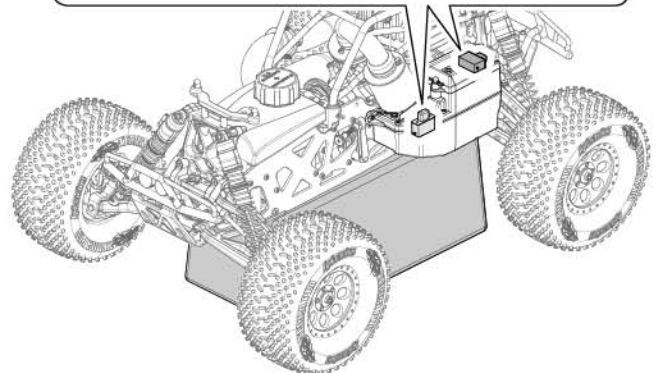
3

ON
AN
MARCHE
オン



4

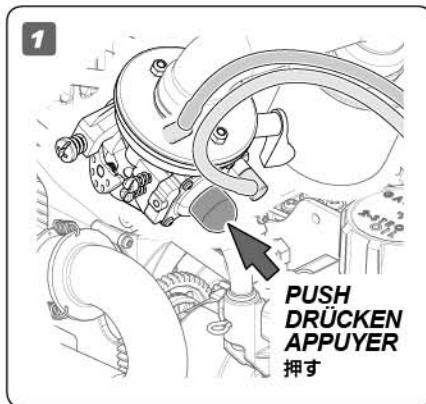
ON
AN
MARCHE
オン



Turn on transmitter first, then turn on receiver.
Schalten Sie erst den Sender ein, dann den Empfänger.
Allumez d'abord l'émetteur, puis le récepteur.
始めに送信機のスイッチをONにしてから、次にR/CカーのスイッチをONにします。

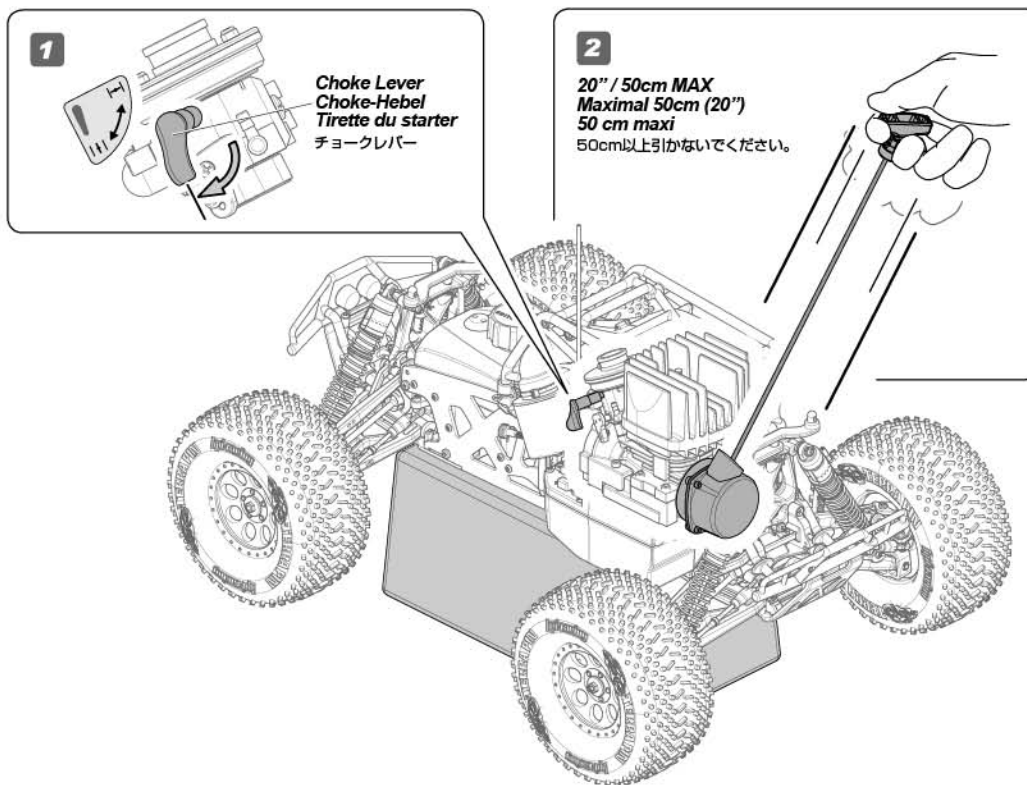
3 Priming Engine Füllen des Vergasers mit Kraftstoff Amorçage du moteur 燃料をキャブレターに送る

To prime the engine, fill the tank with fuel and push the primer bulb until fuel shows in the return tube (Yellow).
 Um den Vergaser mit Kraftstoff zu versorgen, drücken Sie die Kraftstoffpumpe bis im Rücklaufschlauch (gelb) Kraftstoff zu sehen ist.
 Pour amorçer le moteur, remplissez le réservoir de carburant, puis appuyez sur la poire d'amorçage jusqu'à ce que le carburant apparaisse dans la conduite de retour (jaune).
 エンジン始動準備のため、キャブレターのプライマーバルブをリターンチューブ(イエロー)に燃料がでてくるまで数回押し燃料をキャブレターに送ります。



4 Engine Start Starten des Motors Démarrage du moteur エンジン始動

Before starting, make sure the choke lever is in the position as shown below. Start the engine by pulling the starter cord in short pulls.
 Achten Sie vor dem Starten darauf, dass sich der Choke-Hebel in der abgebildeten Position befindet. Starten Sie den Motor mit kurzen Zügen am Seilzugstarter.
 Avant de démarrer, vérifiez que la tirette du starter est dans la position indiquée ci-dessous. Démarrez le moteur en tirant sur la corde du démarreur par petits coups.
 エンジン始動前にチョークレバーの位置が図の様になっているか確認し、プルスターターを短く数回引きエンジン始動します。



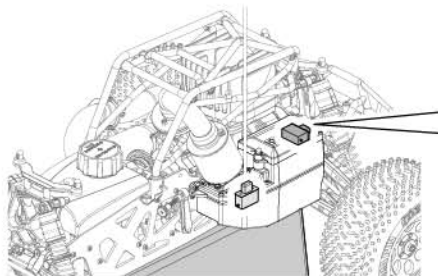
! Cautions Warnhinweise Précautions 警告

If there is a problem with the engine, turn the engine off by switching the engine off switch.

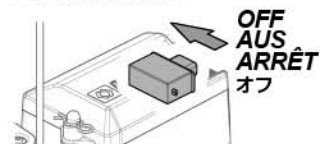
Falls es ein Problem mit dem Motor gibt, schalten Sie ihn mit dem Motor-Aus-Schalter aus.

S'il y a un problème quelconque avec le moteur, actionnez l'interrupteur d'arrêt pour l'éteindre.

エンジンに異常を感じたらエンジンストップスイッチでエンジンを停止してください。



Engine OFF Switch
Motor AUS Schalter
Interrupteur d'ARRÊT du moteur
エンジンストップスイッチ





If Engine Does Not Start (After 10 Pulls Starter)
Falls der Motor nicht startet (nach 10 Zügen)
Si le moteur ne démarre pas (après 10 essais du lanceur)
 エンジンが始動しないとき(10回以上プルスターターを引いても始動しないとき)

Cold Engine
Kalter Motor
Moteur froid

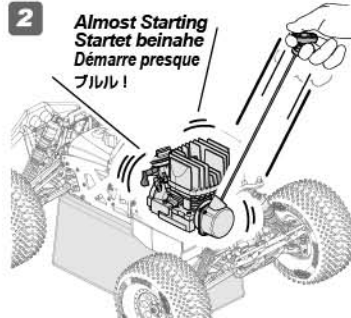
エンジンが冷めている時

1



Set choke lever as shown.
Stellen Sie den Choke Hebel wie abgebildet.
Positionnez la tirette du starter comme indiqué.
 チョークレバーを図の位置にします。

2

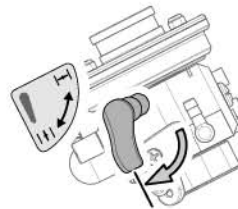


Almost Starting
Startet beinahe
Démarré presque
ブルル!

Pull start cord (about 5 times) until you hear the engine almost start, and then stop. Be careful not to flood the engine.
Ziehen Sie (ca. 5 Mal) am Seilzugstarter, bis der Motor beinahe startet. Achten Sie darauf, dass er dabei nicht absäuft.
Tirez le lanceur (environ 5 fois) jusqu'à ce que vous entendiez le moteur presque démarrer, puis arrêtez. Faites attention à ne pas noyer le moteur.

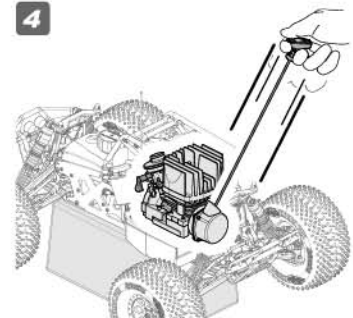
エンジンが“ブルル”(始動しそうなお音)になったら、それ以上プルスタートを引かないでください。目安は約5回以内です。

3



Return choke lever.
Stellen Sie den Choke Hebel wieder zurück.
Remettez la tirette du starter en place.
 レバーを図の位置に戻します。

4



Pull the starter cord to start the engine. The engine should start within 5 pulls.
Ziehen Sie am Seilzugstarter, um den Motor zu starten. Er sollte spätestens nach 5 Mal laufen.
Tirez le lanceur pour démarrer le moteur. Celui-ci devrait partir en moins de 5 essais.

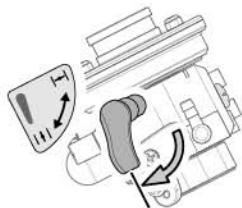
始動するまでプルスターターを引きます。目安は約5回以内です。

Only use the choke if the engine does not start normally. Using the choke can easily flood the engine.
Verwenden Sie den Choke-Hebel nur, wenn der Motor nicht problemlos startet, da der Motor sonst recht leicht "absaufen" kann. N'utilisez le starter que si le moteur ne démarre pas normalement. Vous pourriez facilement noyer le moteur avec le starter.
 チョークはエンジンが始動しにくい場合に使用してください。チョークの使いすぎはオーバーチョーク(エンジン内に燃料があふれる)の原因となります。

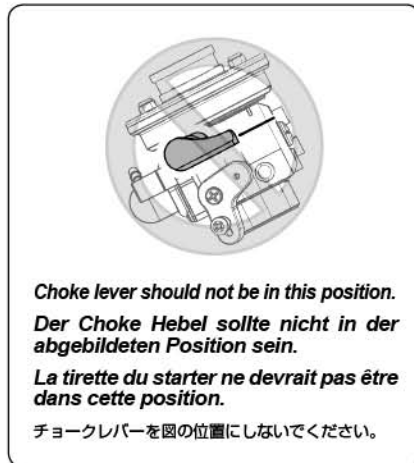
Hot Engine
Warmer Motor
Moteur chaud

エンジンが温まっている時

1

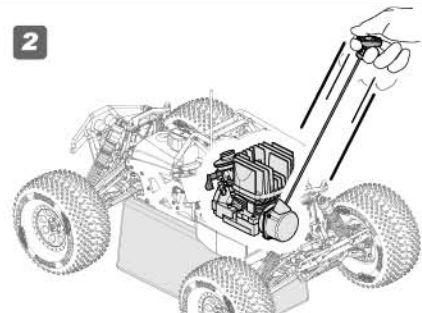


Set choke lever as shown.
Stellen Sie den Choke Hebel wie abgebildet.
Positionnez la tirette du starter comme indiqué.
 チョークレバーを図の位置にします。



Choke lever should not be in this position.
Der Choke Hebel sollte nicht in der abgebildeten Position sein.
La tirette du starter ne devrait pas être dans cette position.
 チョークレバーを図の位置にしないでください。

2



Pull the starter cord to start the engine. The engine should start within 5 pulls.
Ziehen Sie am Seilzugstarter, um den Motor zu starten. Er sollte spätestens nach 5 Mal laufen.
Tirez le lanceur pour démarrer le moteur. Celui-ci devrait partir en moins de 5 essais.

始動するまでプルスターターを引きます。目安は約5回以内です。

5 Break In Einlaufphase Rodage ブレークイン

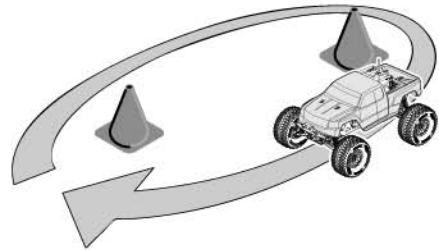
Your new engine needs to be broken in. Drive slowly and easily for about 20 minutes (One tank of fuel).

Ihr neuer Motor muss erst einmal korrekt einlaufen. Fahren Sie dazu langsam und gleichmäßig für ca. 20 Minuten (eine Tankfüllung).

Votre nouveau moteur doit être rodé. Conduisez lentement et en douceur pendant environ 20 minutes (un réservoir de carburant).

新品エンジンは始めの燃料1タンク(約20分走行)分はゆっくり走行をしてエンジン、シャーシのブレークインをします。

Do not adjust carburetor during break in.
Verstellen Sie während der Einlaufphase nicht den Vergaser.
Ne faites pas de réglages du carburateur pendant le rodage.
ブレークイン中はキャブレターの調整を行わないようにしてください。



6 Enjoy Running Viel Spaß beim Fahren! Pilotage 走行をお楽しみください。

After break in, you can enjoy driving normally.

Install body and enjoy! Drive the vehicle in a very large area, especially until you get the feel of driving the model.

Nach der Einlaufphase können Sie ganz normal fahren.

Montieren Sie die Karosserie und fahren Sie los! Fahren Sie auf einem möglichst großen Gelände. Besonders, bis Sie sich an das Auto gewöhnt haben.

Après le rodage, vous pouvez profiter normalement du pilotage.

Installez la carrosserie et amusez-vous! Conduisez votre véhicule sur une très grande surface, en particulier jusqu'à ce que vous ayez l'habitude de conduire le véhicule.

ブレークインが終わりましたら走行をお楽しみください。

ボディを取り付け走行させます。走行になれるまでは、出来るだけ広い場所で走行させてください。

7 Engine Stop Ausschalten des Motors Arrêt du moteur エンジンの停止方法



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

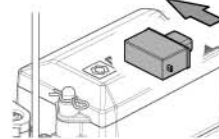
Be careful after running, the engine and muffler will be extremely hot.

Achtung nach dem Fahren. Der Motor und Auspuff sind sehr heiß.

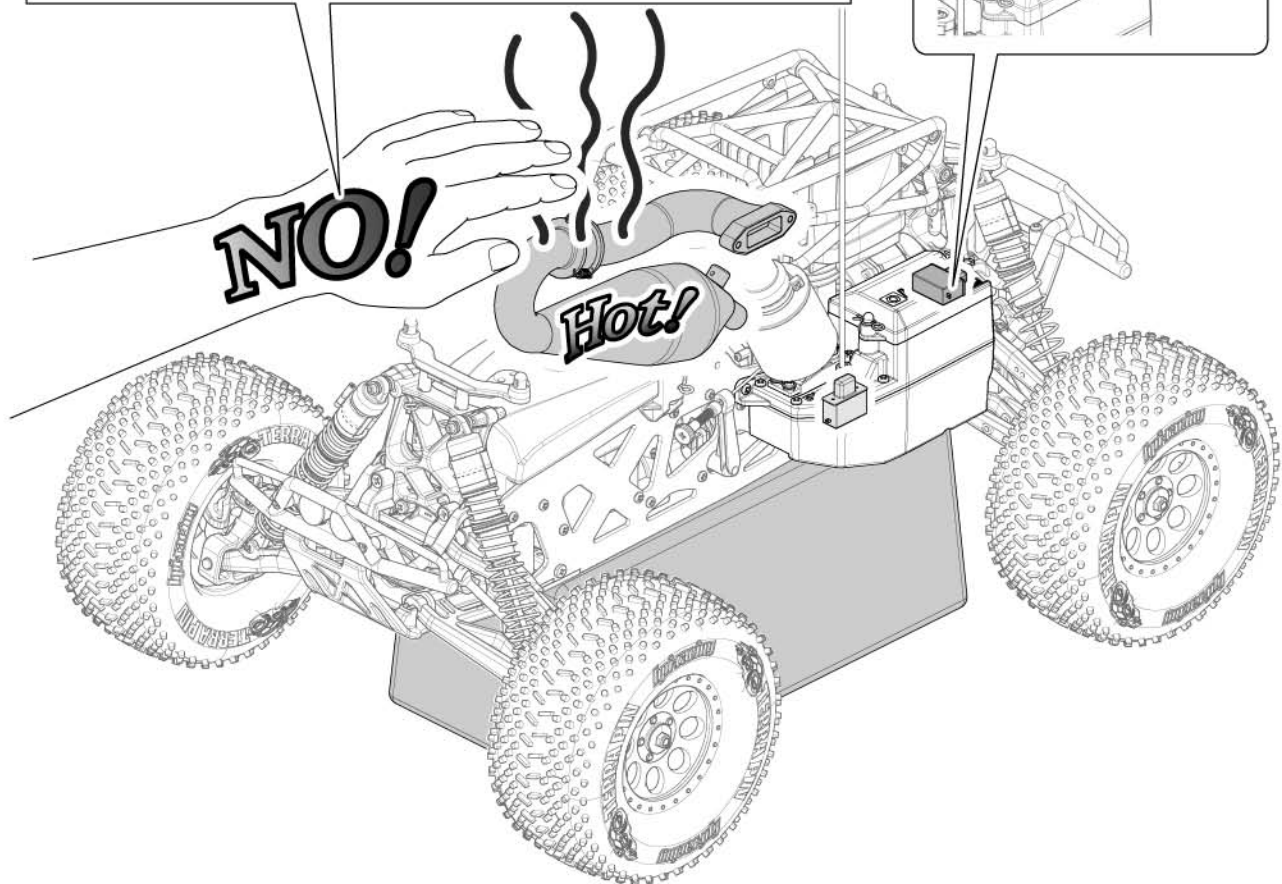
Faites bien attention après avoir utilisé votre véhicule, le moteur et le silencieux seront très chauds.

走行後のエンジン、マフラーは高温になります。注意してください。

Engine OFF Switch
Motor AUS Schalter
Interrupteur d'ARRÊT du moteur
エンジンストップスイッチ



OFF
AUS
ARRÊT
オフ



8 Turning R/C Unit Off Ausschalten der Fernsteuerkomponenten Extinction de l'unité de télécommande スイッチを切ります。



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

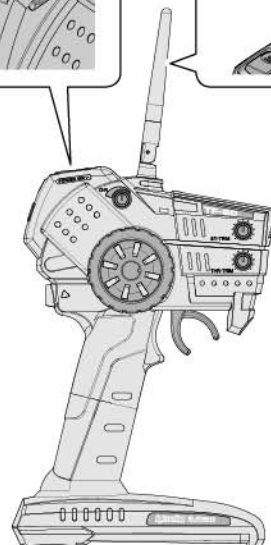
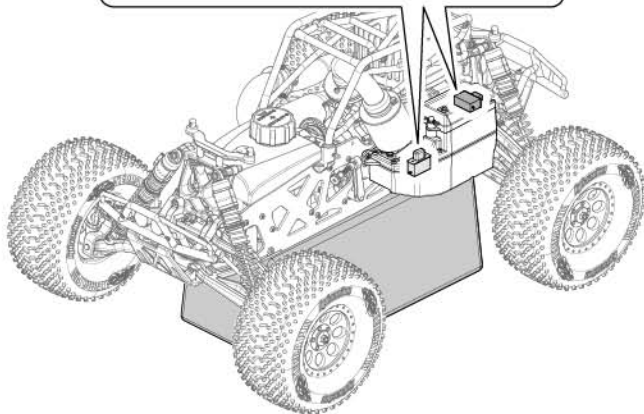
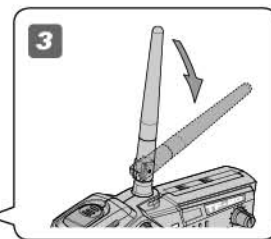
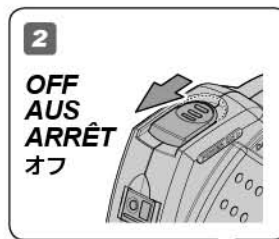
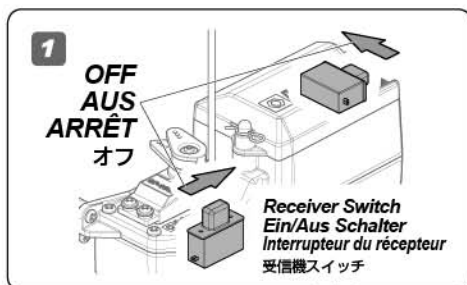
Make sure the engine is off before turning the receiver off.
If you switch the transmitter off first before the R/C model, you may lose control.
Achten Sie darauf, dass der Motor aus ist, bevor Sie den Empfänger ausschalten.
Falls Sie erst den Sender ausschalten und dann das Auto, kann es sein, dass Sie die Kontrolle über das Auto verlieren.

Vérifiez bien que votre moteur est éteint avant d'éteindre le récepteur.
Si vous éteignez l'émetteur avant le véhicule, vous pourriez perdre le contrôle de votre véhicule radio-commandé.

エンジンが確実に停止している事を確認してください。
スイッチを切る順番を間違えるとR/Cカーが暴走する恐れがあるので注意してください。

Turn off receiver first, then turn off transmitter.
Schalten Sie erst den Empfänger aus, dann den Sender.
Éteignez d'abord le récepteur, puis l'émetteur.

始めにR/CカーのスイッチをOFFにします。
次に送信機のスイッチをOFFにします。



9 After Running Maintenance Wartung nach dem Fahren Entretien après utilisation 走行後のメンテナンス

After operating, check for damage and perform regular maintenance.
Überprüfen Sie nach dem Fahren das Auto auf Schäden und führen Sie die regelmäßigen Wartungen durch.
Après utilisation, vérifiez s'il y a des dommages éventuels, et faites un entretien de routine.
走行後はR/Cカーの性能を維持するためにメンテナンスを行ってください。

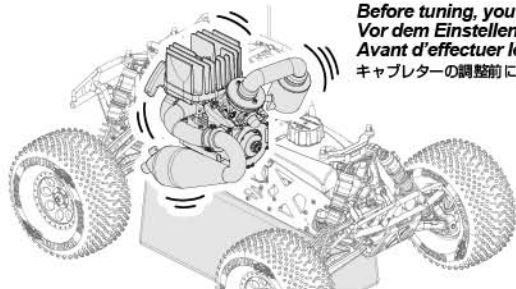


Reference Section
Abschnitt
Section de référence
参照セクション

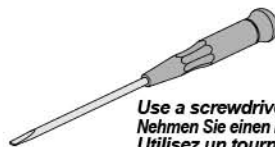
Carburetor Adjustment Einstellen des Vergasers Mise au point du carburateur キャブレターの調整

If the car accelerates slowly or has a slow top speed after break in, you should re-tune the carburetor.
 Falls das Auto nur langsam beschleunigt oder die Höchstgeschwindigkeit nach der Einlaufphase zu gering ist, stellen Sie den Vergaser neu ein.
 Si le véhicule accélère lentement, ou si la vitesse de pointe est faible après le rodage, vous devez effectuer une nouvelle mise au point du carburateur.
 エンジンのブレイクインが終わった後にエンジンの加速がもたつく、最高速がのびないような場合はキャブレターの調整を行うとエンジンの性能を発揮できます。

1 Engine Warm UP Aufwärmen des Motors Temps de chauffe du moteur エンジンの暖気



Before tuning, you must fully warm up the engine.
 Vor dem Einstellen muss der Motor aufgewärmt sein.
 Avant d'effectuer le réglage, vous devez bien faire chauffer le moteur.
 キャブレターの調整前に、エンジンを十分に暖めます。



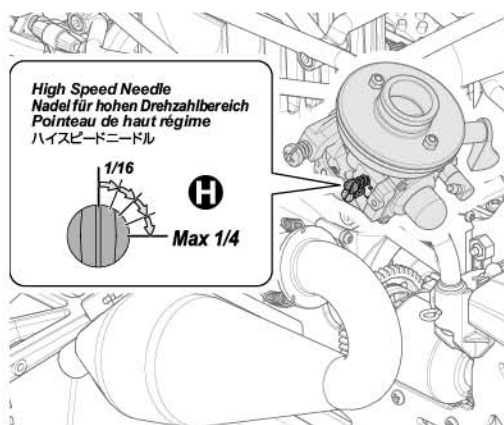
Use a screwdriver to adjust the engine needles.
 Nehmen Sie einen kleinen Schraubendreher zum Einstellen des Vergasers.
 Utilisez un tournevis pour régler les pointeaux.
 ニードルはマイナスドライバーで回します。

2 Needle Adjustment Einstellen der Vergasernadeln Réglage des pointeaux ニードルの調整

Adjust low speed and high speed needle according to engine performance.
 Stellen Sie die Nadeln je nach Leistungsentfaltung des Motors ein.
 Réglez les pointeaux de bas et de haut régime en fonction des performances du moteur.
 エンジンの状態に合わせてロースピードニードル、ハイスピードニードルを調整します。

If Top Speed is Slow
 Bei zu niedriger Endgeschwindigkeit
 Si la vitesse de pointe est lente.
 高速で伸びない場合

Adjust the High Speed Needle
 Einstellen der Nadel für den hohen Drehzahlbereich
 Réglez le pointeau de haut régime
 ハイスピードニードルを調整します



If the model's top speed is slow, turn the high-speed needle a maximum of 1/4 turn clockwise from factory setting (see next page). Be careful when adjusting the high speed needle, if you turn the needle more than 1/4 turn in, the engine will be damaged.

Wenn die Endgeschwindigkeit zu niedrig ist, drehen Sie die Nadel für den hohen Drehzahlbereich maximal 1/4 Umdrehung, von den Werkseinstellungen (siehe nächste Seite) aus, rein. Geben Sie beim Einstellen immer Acht. Wenn die Nadel weiter als 1/4 Umdrehung gedreht, wird der Motor beschädigt.

Si la vitesse de pointe du véhicule est faible, tournez le pointeau de haut régime d'un maximum de 1/4 de tour à partir des réglages d'usine (voir la page suivante). Faites attention lorsque vous réglez le pointeau de haut régime, si vous tournez celui-ci de plus de 1/4 de tour, le moteur sera endommagé.

ハイスピードニードルを工場出荷時設定(次のページ)から1/4回転の範囲で閉めこんで調整してください。1/4以上締め込み過ぎるとエンジンが焼き付きを起こし、破損する恐れがありますので調整は慎重に行ってください。

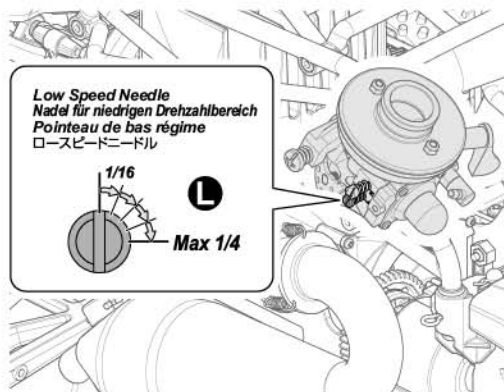
When making adjustments, only turn the needle 1/16 turn at a time. Do not make large adjustments.
 Nehmen Sie Änderungen nur in 1/16 Schritten vor. Niemals in großen Schritten.

Lorsque vous faites des réglages, ne tournez les pointeaux que par 1/16ème de tour. Ne faites pas de réglages avec des incréments plus grands.

1/16回転ずつニードルを回して調整してください。

Accelerates Slowly
 Schlechte Beschleunigung
 L'accélération est lente
 加速がもたつく場合

Adjust the Low Speed Needle
 Einstellen der Nadel für den niedrigen Drehzahlbereich
 Réglez le pointeau de bas régime
 ロースピードニードルを調整します。



If the model accelerates slowly, turn the low-speed needle a maximum of 1/4 turn clockwise from factory setting.

Wenn die Beschleunigung schlecht ist, drehen Sie die Nadel für den niedrigen Drehzahlbereich maximal 1/4 Umdrehung, von den Werkseinstellungen aus, rein.

Si le véhicule accélère lentement, tournez le pointeau de bas régime d'un maximum de 1/4 de tour à partir du réglage d'usine.

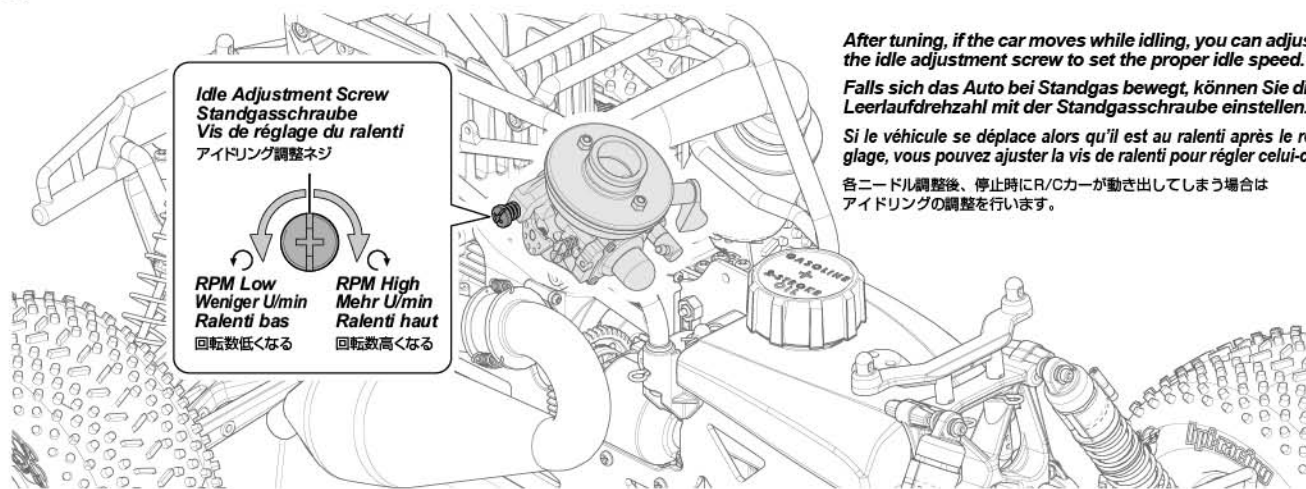
ロースピードニードルを工場出荷時設定から1/4回転の範囲で閉めこんで調整してください。

When making adjustments, only turn the needle 1/16 turn at a time. Do not make large adjustments.
 Nehmen Sie Änderungen nur in 1/16 Schritten vor. Niemals in großen Schritten.

Lorsque vous faites des réglages, ne tournez les pointeaux que par 1/16ème de tour. Ne faites pas de réglages avec des incréments plus grands.

1/16回転ずつニードルを回して調整してください。

3 Idle Adjustment Leerlauf-Einstellung Réglage du ralenti アイドリングの調整



After tuning, if the car moves while idling, you can adjust the idle adjustment screw to set the proper idle speed.

Falls sich das Auto bei Standgas bewegt, können Sie die Leerlaufdrehzahl mit der Standgasschraube einstellen.

Si le véhicule se déplace alors qu'il est au ralenti après le réglage, vous pouvez ajuster la vis de ralenti pour régler celui-ci.

各ニードル調整後、停止時にR/Cカーが動き出してしまう場合はアイドリングの調整を行います。

Tips Tipps Astuces

Before adjusting carburetor, make sure the air filter is clean.

If the airfilter is blocked, the carburetor setting(s) will be incorrect.

The carburetor needle(s) are very small and sensitive. Even adjusting the needle(s) 1/16 turn is a big change. Be careful when making adjustments. If you are not sure of your setting, you can reset the carburetor to the factory setting.

Bevor Sie den Vergaser einstellen, überprüfen Sie, dass der Luftfilter sauber ist.

Wenn dieser verschmutzt ist, können Sie den Vergaser nicht korrekt einstellen.

Die Vergasernadeln sind sehr klein und empfindlich. Sogar 1/16 Umdrehung ist ein großer Schritt. Nehmen Sie Änderungen also nur sehr vorsichtig vor. Wenn Sie sich beim Einstellen nicht mehr sicher sind, können Sie den Vergaser auf die Werkseinstellungen zurück stellen.

Avant de procéder au réglage du carburateur, vérifiez que le filtre à air est propre.

Si le filtre à air était encrassé, le réglage du carburateur ne pourra pas être correct.

Le pointeau du carburateur est très petit et sensible. Même une variation du réglage de 1/16^e de tour est une modification importante.

Faites attention lorsque vous faites des réglages.

Si vous n'êtes pas certain(e) de vos réglages, vous pouvez remettre le carburateur aux réglages d'usine.

走行中にキャブレターの調整が必要と感じた場合は、エアフィルターエレメントが汚れていないかを確認してください。

エアフィルターエレメントが目詰まりを起こしているとキャブレターの調整が困難になります。

キャブレターの各ニードルは精密部品です。調整は1/16回転づつ回す程度でもエンジンの反応は大きく変わりますので慎重に行ってください。

各ニードルの調整がわからなくなった場合は、工場出荷時設定にニードルの設定を戻してから調整をやりなおしてください。

Carburetor Factory Setting Vergaser Werkseinstellungen Réglage d'usine du carburateur キャブレターの出荷時設定

If you are not sure of your setting, you can reset the carburetor to the factory setting.

Falls Sie sich mit den Einstellungen nicht mehr sicher sind, können Sie den Vergaser zurück auf die Werkseinstellungen setzen.

Si vous n'êtes pas certain de votre réglage, vous pouvez remettre le carburateur aux réglages d'usine.

調整がわからなくなった場合は工場出荷時設定からやりなおしてください。

H High Speed Needle
Nadel für hohen Drehzahlbereich
Pointeau de haut régime
ハイスピードニードル

Turn high speed needle clockwise until it stops (closed). Then turn counter clockwise 1 & 1/2 turns (open).

Drehen Sie die Nadel im Uhrzeigersinn bis zum Ende (geschlossen). Danach 1 1/2 Umdrehungen gegen den Uhrzeigersinn (offen).

Tournez le pointeau de haut régime dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il s'arrête (fermé). Puis tournez-le dans le sens antihoraire de 1 tour 1/2 (ouvert).

ハイスピードニードルを閉め込んだ状態から1と1/2回転繰めた位置が工場出荷時設定です。

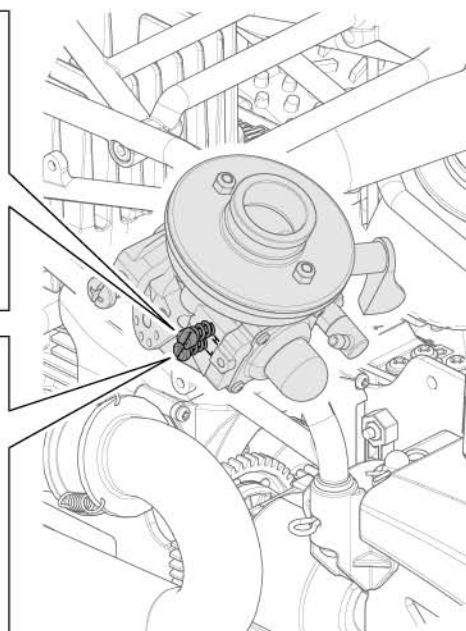
L Low Speed Needle
Nadel für niedrigen Drehzahlbereich
Pointeau de bas régime
ロースピードニードル

Turn low speed needle clockwise until it stops (closed). Then turn counter clockwise 1 & 1/4 turns (open).

Drehen Sie die Nadel im Uhrzeigersinn bis zum Ende (geschlossen). Danach 1 1/4 Umdrehungen gegen den Uhrzeigersinn (offen).

Tournez le pointeau de bas régime dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il s'arrête (fermé). Puis tournez-le dans le sens antihoraire de 1 tour 1/4 (ouvert).

ロースピードニードルを閉め込んだ状態から1と1/4回転繰めた位置が工場出荷時設定です。





3 Troubleshooting / Dépannage / Fehlerbehebung / トラブルシューティング



Problem / Problème / Problem / 症状	Cause / Cause / Grund / 原因	Remedy / Remède / Lösung / 対策	Section / Abschnitt / 項目
-----------------------------------	----------------------------	-------------------------------	--------------------------

Engine Does Not Start.
Der Motor startet nicht.
Le moteur ne démarre pas.
エンジンが始動しない。

Out of fuel. Kein Kraftstoff im Tank. Il n'y a plus de carburant. 燃料が入っていない。	Fill the tank with fuel and prime engine. Füllen Sie den Tank mit Kraftstoff und pumpen Sie ihn zum Vergaser. Remplissez le réservoir et amorcez le moteur. 燃料タンクに燃料を入れキャブレーターに燃料を送ります。	2-5 Page 19
Air filter is blocked. Der Luftfilter ist verschmutzt. Filtre à air bouché. エアフィルターが汚れていませんか。	Check air filter, clean or replace if necessary. Überprüfen und reinigen Sie den Luftfilter. Tauschen Sie ihn, wenn nötig. Vérifiez le filtre à air, nettoyez-le ou remplacez-le si nécessaire. エアフィルターの清掃、交換をしてください。	4-3 Page 33
Throttle isn't adjusted properly. Der Vergaser ist nicht korrekt eingestellt. L'accélération n'est pas correctement réglée. キャブレーターの調整不良。	Return carburetor back to factory tune setting then engine tune after break in. Werkseinstellung des Vergaser. Nach dem Einlaufen Vergaser einstellen. Mettez le pointeau sur la position de réglage recommandée par le fabricant. ニードルを工場出荷時設定に戻し、再調整してください。	2-6 Page 25
Throttle servo is improperly set up. Küken ist nicht korrekt eingestellt. Le servo d'accélération n'est pas correctement installé. サーボリンクエージの調整不良。	Set servo to neutral and reset linkage according to manufacture's radio and model specifications. Stellen Sie das Servo auf die Neutralposition und stellen Sie das Gasgestänge neu ein. Mettez le servo au point neutre et remettez la transmission aux spécifications d'origine du modèle et du système radio. リンクエージの再調整をしてください。	2-1 Page 13
Pullstart is not working. Seilzugstarter funktioniert nicht. Le lanceur ne fonctionne pas. プルスターターは正常に作動していませんか。	Check pullstarter and repair if necessary. Überprüfen Sie den Seilzugstarter und reparieren Sie ihn wenn nötig. Vérifiez le lanceur et réparez-le si nécessaire. プルスターターの動作確認をしてください。	4-4 Page 34
Choke lever is in the incorrect position. Befindet sich der Choke Hebel in der richtigen Position. Est-ce que la tirette du starter est dans une position correcte. チョークレバーは正しい位置にありますか。	Make sure choke lever is in correct position. Stellen Sie sicher, dass sich der Choke Hebel in der richtigen Position befindet. Vérifiez que la tirette du starter est dans une position correcte. チョークレバーの位置を確認します。	2-5 Page 21
Spark Plug may be bad. Arbeite die Zündkerze korrekt. La bougie ne fonctionne pas correctement. スパークプラグは正常ですか。	Check spark plug and ignition system and replace if needed. Überprüfen Sie die Zündkerze und das Zündsystem und tauschen Sie diese aus falls nötig. Vérifiez la bougie et le système d'allumage, et remplacez-les si nécessaire. スパークプラグ、イグニッションシステムの動作確認をします。	4-13 Page 54
Plug wire may be bad. Ist das Zündkerzenkabel in Ordnung. Est-ce que le fil de bougie est en bon état. プラグワイヤーに異常はありませんか。	Replace plug wire if it is damaged. Tauschen Sie das Zündkerzenkabel, wenn es beschädigt ist. Remplacez le fil de bougie s'il est endommagé. 電線や異常があった場合は新品に交換します。	4-14 Page 55
Engine stop switch may be bad. Arbeite der Motor-Aus Schalter korrekt. Est-ce que l'interrupteur du moteur fonctionne correctement. エンジンストップスイッチに異常はありませんか。	Check and replace engine stop switch if it is broken. Überprüfen Sie den Motor-Aus Schalter und tauschen Sie ihn, wenn nötig. Vérifiez et remplacez l'interrupteur du moteur s'il est endommagé. エンジンストップスイッチを点検してください。	4-14 Page 55
Piston and cylinder may be damaged. Sind der Kolben und der Zylinder in Ordnung. Est-ce que le piston et le cylindre sont en bon état. ピストン、シリンダーに傷が入っていませんか。	Check piston and cylinder for wear or damage. Replace if necessary. Überprüfen Sie den Kolben und Zylinder auf Beschädigungen und Abnutzung, und tauschen Sie diese, wenn nötig. Vérifiez que le piston et le cylindre ne soient pas usés, et remplacez-les si nécessaire. 傷や破損している時は、新品に交換してください。	4-14 Page 56
Improper fuel mixture. Ist das Kraftstoff-Gemisch zu alt. Le mélange de carburant est périmé 燃料を混合してから時間がたっていませんか。	Make new fuel mixture. Stellen Sie eine neue Mischung her. Faites un nouveau mélange de carburant. 新しい混合燃料を使ってください。	2-4 Page 17
Ignition system battery capacity is low. Zündsystem-Akku ist leer. La capacité de la batterie du système d'allumage est faible. イグニッションシステム用バッテリーが消耗していませんか？	Charge Ignition system battery. Laden Sie den Akku für das Zündsystem. Rechargez la batterie du système d'allumage. イグニッションシステム用バッテリーを充電します。	2-1 Page 9

Engine Starts Then Stalls.
Motor startet und stirbt dann ab.
Le moteur démarre puis cale.
エンジンが始動するがすぐ止まる。

Out of fuel. Kein Kraftstoff im Tank. Il n'y a plus de carburant. 燃料が入っていない。	Fill the tank with fuel and prime engine. Füllen Sie den Tank mit Kraftstoff und pumpen Sie ihn zum Vergaser. Remplissez le réservoir et amorcez le moteur. 燃料タンクに燃料を入れキャブレーターに燃料を送ります。	2-5 Page 17
Air filter is blocked. Der Luftfilter ist verschmutzt. Filtre à air bouché. エアフィルターが汚れていませんか。	Check air filter, clean or replace if necessary. Überprüfen und reinigen Sie den Luftfilter. Tauschen Sie ihn, wenn nötig. Vérifiez le filtre à air, nettoyez-le ou remplacez-le si nécessaire. エアフィルターの清掃、交換をしてください。	4-3 Page 33
Throttle positioning is incorrectly adjusted. Der Vergaser ist nicht korrekt eingestellt. L'accélération n'est pas correctement réglée. キャブレーターの調整不良。	Return carburetor back to factory setting then tune engine after break in. Werkseinstellung des Vergaser. Nach dem Einlaufen Vergaser einstellen. Mettez le pointeau sur la position de réglage recommandée par le fabricant. ニードルを工場出荷時設定に戻し、再調整してください。	2-6 Page 25
Throttle servo was adjusted improperly. Küken ist nicht korrekt eingestellt. Le servo d'accélération n'est pas correctement installé. サーボリンクエージの調整不良。	Set servo to neutral and reset linkage according to manufacture's radio and model specifications. Stellen Sie das Servo auf die Neutralposition und stellen Sie das Gasgestänge neu ein. Mettez le servo au point neutre et remettez la transmission aux spécifications d'origine du modèle et du système radio. リンクエージの再調整をしてください。	2-1 Page 13

Engine Starts Then Stalls.
Motor startet und stirbt dann ab.
Le moteur démarre puis cale.
エンジンが始動するがすぐ止まる。

Clutch problem.
Besteht ein Problem mit der Kupplung.
Avez-vous un problème d'embrayage.
クラッチに異常はありませんか。

Check clutch for damage.
Überprüfen Sie die Kupplung auf Schäden.
Vérifiez que l'embrayage n'est pas endommagé.
クラッチメンテナンスをしてください。

4-6
Page 37

Engine is overheated.
Der Motor ist überhitzt.
Le moteur surchauffe.
エンジンがオーバーヒートしていませんか。

Allow engine to cool and then restart.
Lassen Sie den Motor abkühlen und starten Sie dann erneut.
Laissez le moteur refroidir puis redémarrez.
エンジンが冷えるのをまってから再始動します。

2-6
Page 24

Idle speed is set too low.
Standgas zu niedrig.
La vitesse du ralenti est trop basse.
アイドリングの設定が低くすぎませんか。

Adjust the idle speed.
Stellen Sie das Standgas neu ein.
Réglez la vitesse du ralenti.
アイドリングの調整をします。

2-6
Page 25

Drivetrain problem.
Besteht ein Problem mit dem Antrieb.
Avez-vous un problème de transmission.
駆動系に異常はありませんか。

Check drivetrain for damage.
Überprüfen Sie den Antrieb auf Beschädigungen.
Vérifiez que la transmission n'est pas endommagée.
駆動系の点検をします。

4-1
Page 30

Improper fuel mixture.
Ist das Kraftstoff-Gemisch zu alt.
Le mélange de carburant est périmé.
燃料を混合してから時間がたっていませんか。

Make new fuel mixture.
Stellen Sie eine neue Mischung her.
Faites un nouveau mélange de carburant.
新しい混合燃料を使ってください。

2-4
Page 17

Engine Operates, But Model Doesn't Move.
Motor läuft, aber Auto fährt nicht.
Le moteur tourne, mais le véhicule ne bouge pas.
エンジンは始動するが動かない。

Brakes are on.
Klemmt die Bremse.
Est-ce que les freins sont collés.
ブレーキが効いたままになっていませんか。

Make sure there is no brake drag at neutral.
Achten Sie darauf, dass die Bremse nicht schleift.
Vérifiez bien que le frein n'agit pas au point neutre.
ニュートラルでブレーキが効かないように調整します。

2-1 4-2
Page 13 Page 15

Clutch problem.
Besteht ein Problem mit der Kupplung.
Avez-vous un problème d'embrayage.
クラッチに異常はありませんか。

Check clutch for damage.
Überprüfen Sie die Kupplung auf Schäden.
Vérifiez que l'embrayage n'est pas endommagé.
クラッチメンテナンスをしてください。

4-6
Page 37

Receiver battery capacity is low.
Empfängerakku ist leer.
La capacité de la batterie du récepteur est faible.
受信機用バッテリーが消耗していませんか？

Charge receiver battery.
Laden Sie den Empfängerakku.
Rechargez la batterie du récepteur.
受信機用バッテリーを充電します。

2-1
Page 9

Drivetrain problem.
Besteht ein Problem mit dem Antrieb.
Avez-vous un problème de transmission.
駆動系に異常はありませんか。

Check drivetrain for damage.
Überprüfen Sie den Antrieb auf Beschädigungen.
Vérifiez que la transmission n'est pas endommagée.
駆動系の点検をします。

4-6 4-7 4-9
Page 37 Page 40 Page 44

Fail safe system working improperly.
Arbeitet die Fail-Safe Einheit korrekt.
Est-ce que la sécurité redondante fonctionne correctement.
フェイルセーフが作動していませんか。

Make sure fail safe system is working properly.
Überprüfen Sie die Fail-Safe Einheit.
Vérifiez que la sécurité redondante fonctionne correctement.
フェイルセーフの動作を確認します。

2-2
Page 14

Binding may be set up improperly.
Stimmt die Sender/Empfänger Verbindung.
Est-ce que l'association est correctement effectuée.
バンドが正しく設定されていない。

Make sure binding is setup properly.
Stellen Sie sicher, dass Sender und Empfänger korrekt verbunden sind.
Vérifiez que l'association est correctement effectuée.
バインディングの設定を行います。

4-12
Page 51

Erratic Control.
Empfangsprobleme
Comportement erratique.
思うようにコントロールできない。

Weak batteries in transmitter and receiver.
Schwache Batterien im Sender oder Empfängerakku.
Batteries/piles faibles dans l'émetteur et le récepteur.
送受信機用電池が弱っていませんか。

Install fresh batteries.
Legen Sie neue Batterien ein.
Mettez de nouvelles batteries/piles.
電池を交換してください。

2-1
Page 10

Improper antenna on transmitter or model.
Falsch verlegte Antenne (Sender oder Auto)
Le frein ne fonctionne pas.
アンテナは伸びていますか。

Fully extend antenna.
Ziehen Sie die Antenne vollständig aus.
Vérifiez le réglage de la tringlerie d'accélération. Dépliez l'antenne au maximum.
送信機、受信機のアンテナを確実に伸ばしてください。

2-1
Page 11

Loose connection.
Sitzen alle Stecker richtig.
Est-ce que les connecteurs sont correctement mis en place.
各コネクタが抜け掛かっていますか？

Reinstall connectors to the receiver.
Überprüfen Sie die Steckverbindungen.
Remettez en place les connecteurs dans le récepteur.
各コネクタの点検をします。

4-2 4-14
Page 53 Page 55

Brake does not work.
Die Bremse funktioniert nicht.
Le frein ne fonctionne pas.
ブレーキが効かない。

Set servo to neutral and reset linkage according to manufacture's radio and model specifications.
Stellen Sie das Servo auf die Neutralposition und stellen Sie das Gasgestänge neu ein.
Mettez le servo au point neutre et remettez la transmission aux spécifications d'origine du modèle et du système radio.
リンケージの再調整をしてください。

2-1
Page 13



4 Maintenance Entretien Wartung メンテナンス



Maintenance Chart Tableau d'entretien Wartungs-Übersicht メンテナンス項目

For maintenance schedule, refer to right side of the chart. After running, clean the chassis and check all moving parts for damage. If any parts are broken or damaged, repair or replace them before the next operation. Regular maintenance is necessary to prevent damage to the model to maintain its performance.

Um die Wartungsintervalle zu sehen, schauen Sie bitte in die untenstehende Tabelle. Überprüfen Sie nach dem Fahren das Chassis, reinigen Sie es und schauen Sie, dass keine Teile beschädigt sind. Falls doch, reparieren oder tauschen Sie diese vor der nächsten Fahrt. Regelmäßige Wartung ist nötig, um Schäden vorzubeugen und die Leistungsfähigkeit des Autos zu behalten.





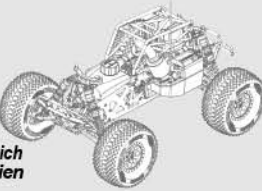
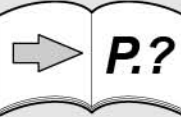
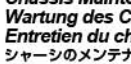

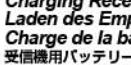

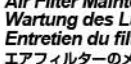

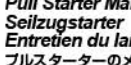

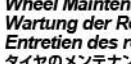



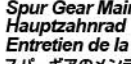



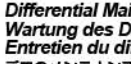

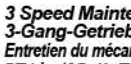






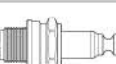


Pour le programme de l'entretien, reportez-vous au côté droit du tableau. Après l'utilisation, nettoyez le châssis et vérifiez toutes les pièces mobiles pour vérifier qu'elles ne sont pas endommagées. Si des pièces sont cassées ou endommagées, réparez-les ou remplacez-les avant la prochaine utilisation. Un entretien régulier est nécessaire pour prévenir les dommages au véhicule et préserver ses performances.

メンテナンス時期は参考走行時間です。走行条件によりメンテナンス時期は異なります。

R/Cカー走行後はR/Cカーを掃除しながら各部パーツの点検と動作確認を行います。

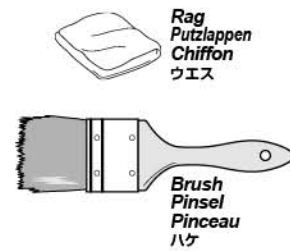
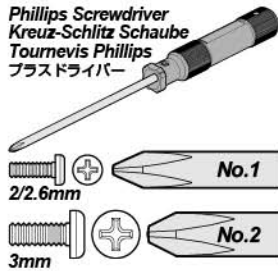
パーツが破損、磨耗しているときはパーツの交換を行うなど、次回の走行に備えてメンテナンスを行います。

メンテナンスを行わないとR/Cカー本来の性能が発揮されずR/Cカーが壊れる原因ともなりますので、走行後は必ずR/Cカーのメンテナンスを行って走行をお楽しみください。

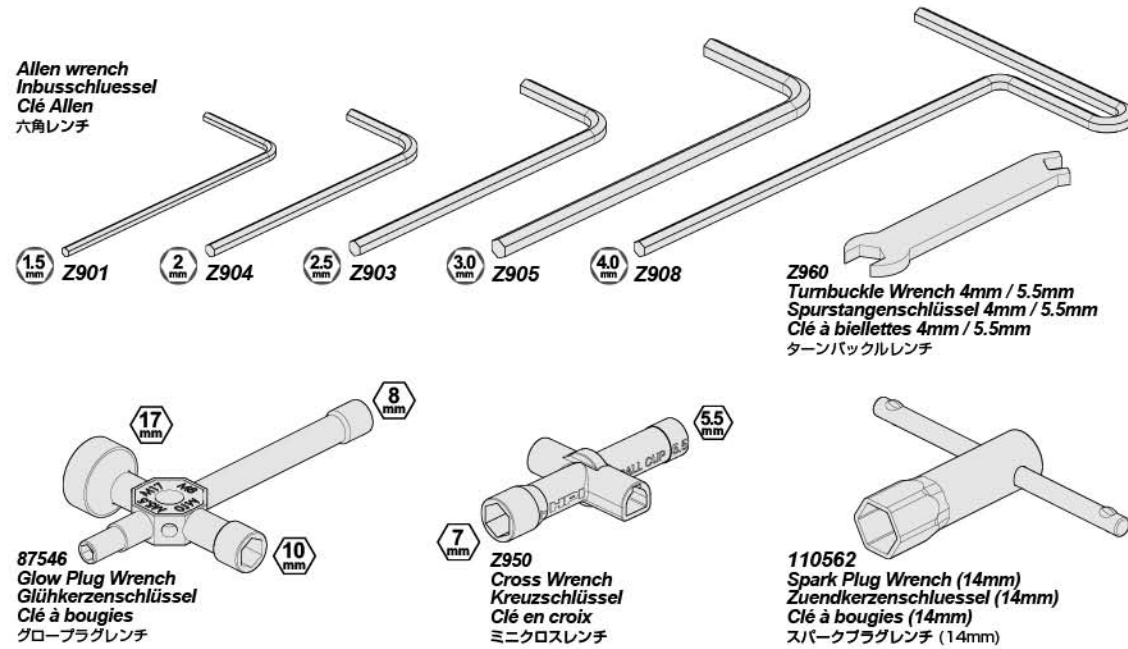
 x1 Every 1 Tank Nach 1 Tankfüllung. Tous les réservoirs 毎1タンク走行後	 x5 Every 5 Tanks Nach 5 Tankfüllungen. Tous les 5 réservoirs 毎5タンク走行後	 x10 Every 10 Tanks Nach 10 Tankfüllungen. Tous les 10 réservoirs 毎10タンク走行後	 Maintenance Item Zu wartender Bereich Élément d'entretien メンテナンス項目		 Reference Section Abschnitt in der Anleitung Section de référence 参照ページ	
				Chassis Maintenance Wartung des Chassis Entretien du châssis シャーシのメンテナンス		Page 30 4-1
				Charging Receiver Battery Laden des Empfängerbatteries Charge de la batterie du récepteur 受信機用バッテリーの充電		Page 32 4-2
				Air Filter Maintenance Wartung des Luftfilters Entretien du filtre à air エアフィルターのメンテナンス		Page 33 4-3
				Pull Starter Maintenance Seilzugstarter Entretien du lanceur プルスターターのメンテナンス		Page 34 4-4
				Wheel Maintenance Wartung der Reifen Entretien des roues タイヤのメンテナンス		Page 37 4-5
				Clutch Maintenance Wartung der Kupplung Entretien de l'embrayage クラッチのメンテナンス		Page 37 4-6
				Spur Gear Maintenance Hauptzahnrad Entretien de la couronne スパーギアのメンテナンス		Page 40 4-7
				Shock Maintenance Stoßdämpfer Entretien des amortisseurs ショックのメンテナンス		Page 42 4-8
				Differential Maintenance Wartung des Differentials Entretien du différentiel デフのメンテナンス		Page 44 4-9
				3 Speed Maintenance 3-Gang-Getriebe Entretien du mécanisme 3 vitesses 3スピードのメンテナンス		Page 46 4-10
				Fuel Tank Maintenance Kraftstofftank Entretien du réservoir à carburant 燃料タンクのメンテナンス		Page 49 4-11
				Radio Maintenance RC-Anlage Entretien de la radio プロポシステムのメンテナンス		Page 50 4-12
				Spark Plug Check Überprüfen der Zündkerze Vérification de la bougie スパークプラグのチェック		Page 54 4-13
				OCTANE 15CC ENGINE OCTANE 15ccm MOTOR Moteur Octane 15cc OCTANE 15cc エンジン		Page 55 4-14

Tools *Werkzeuge* *Outils* **工具**

Tools needed for assembly sold separately.
 Zum Zusammenbau benötigtes Werkzeug. Separat erhältlich.
 Outils nécessaires pour la mise en place, vendus séparément.
 本製品を組立てるには下記の工具が必要です。
 別途用意します。



Included Items *Enthaltenes Werkzeug* *Éléments inclus* **キットに入っている工具**

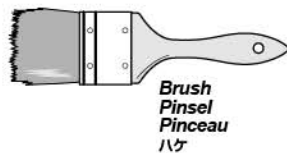
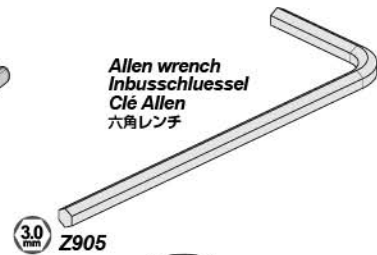


4-1

Chassis Maintenance Entretien du châssis Wartung des Chassis シャーシのメンテナンス

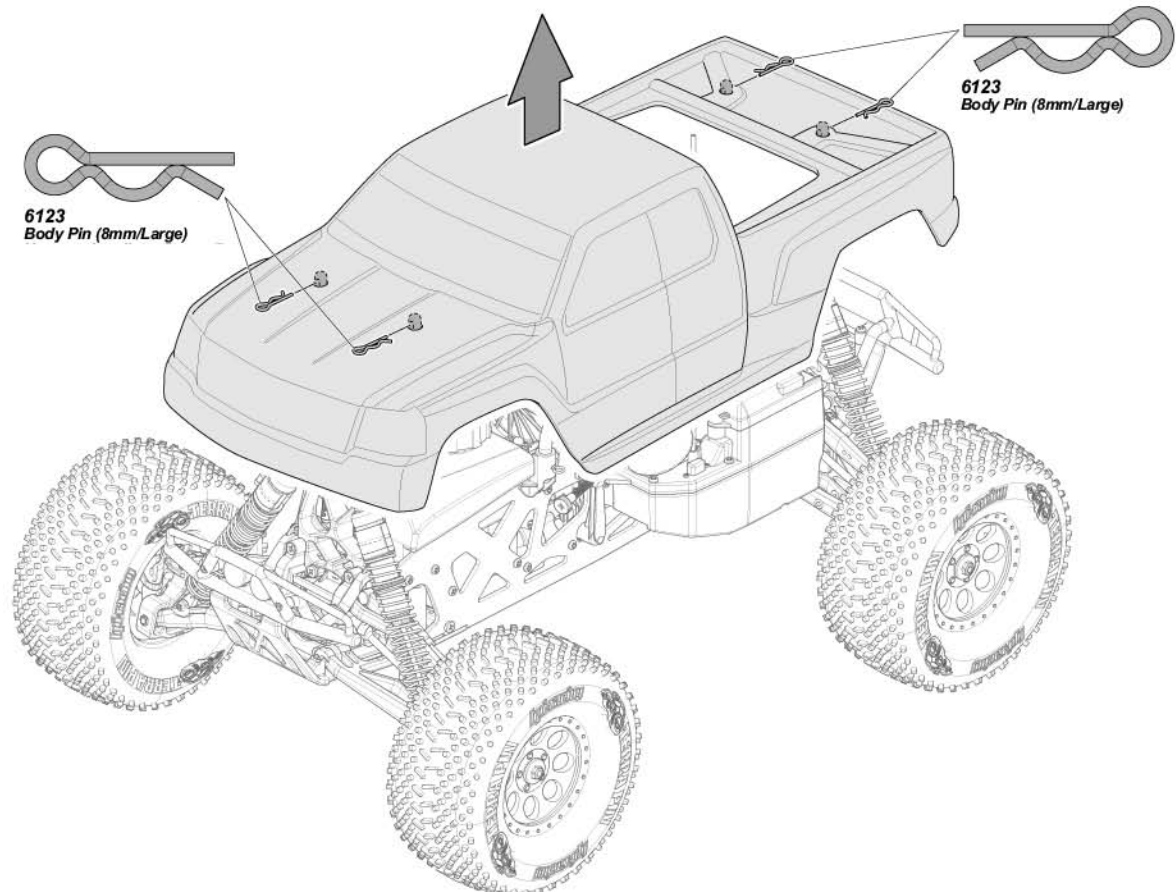
After running, clean the model and lubricate the following points. Replace damaged parts and check to make sure that all the screws are tight.
Reinigen Sie das Chassis nach dem Fahren und schmieren Sie die markierten Stellen. Tauschen Sie beschädigte Teile aus und kontrollieren Sie alle Schrauben auf korrekten Sitz.

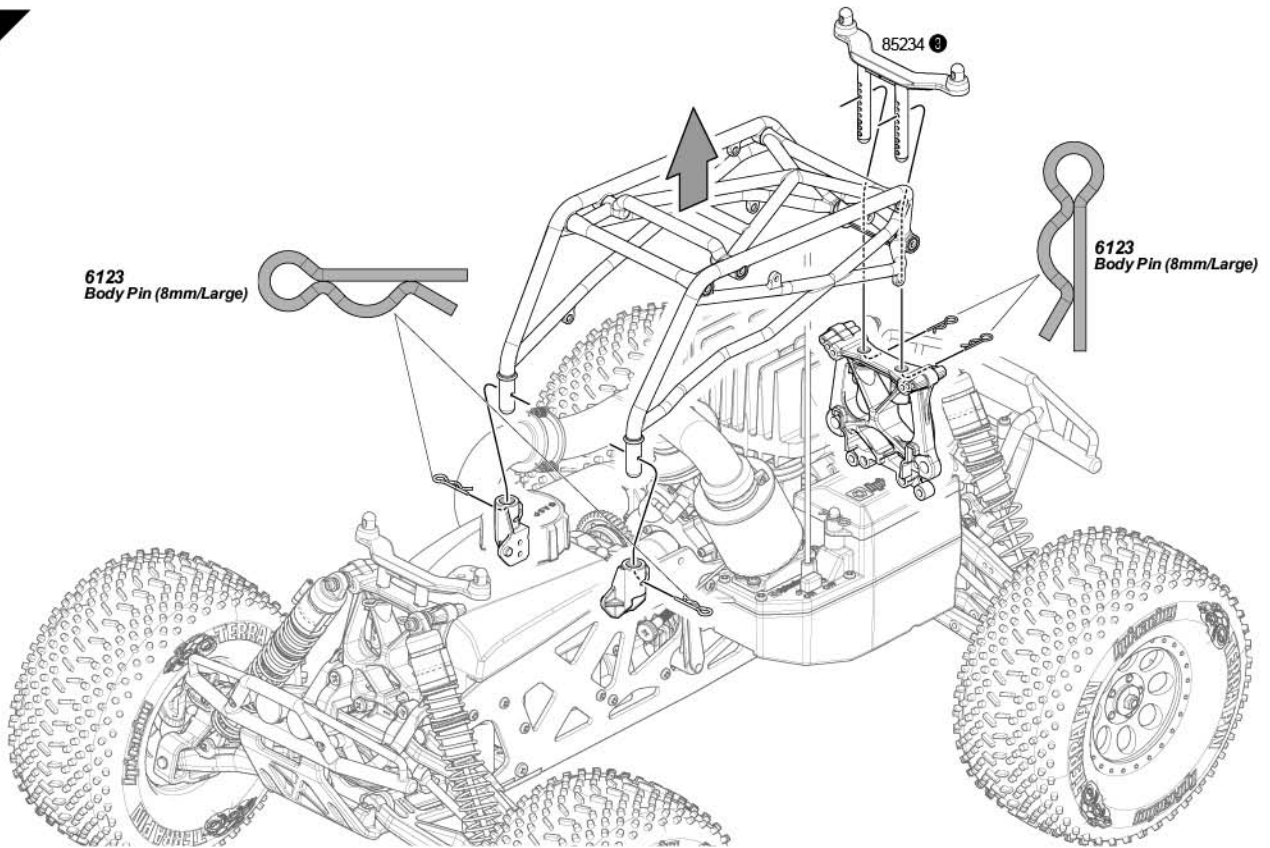
Après utilisation, nettoyez le véhicule et lubrifiez ces points. Remplacez les pièces endommagées, vérifiez que toutes les vis sont serrées.
走行後はR/Cカーの掃除を行いながら、R/Cカーのメンテナンスをします。シャーシの可動部分には市販のオイル潤滑スプレーを吹き付けます。



Body and Roll Bar Removal Demontage der Karosserie und des Überrollbügels Mise en place de la carrosserie et de la barre anti-roulis ボディ、ロールバーの取り外し

1



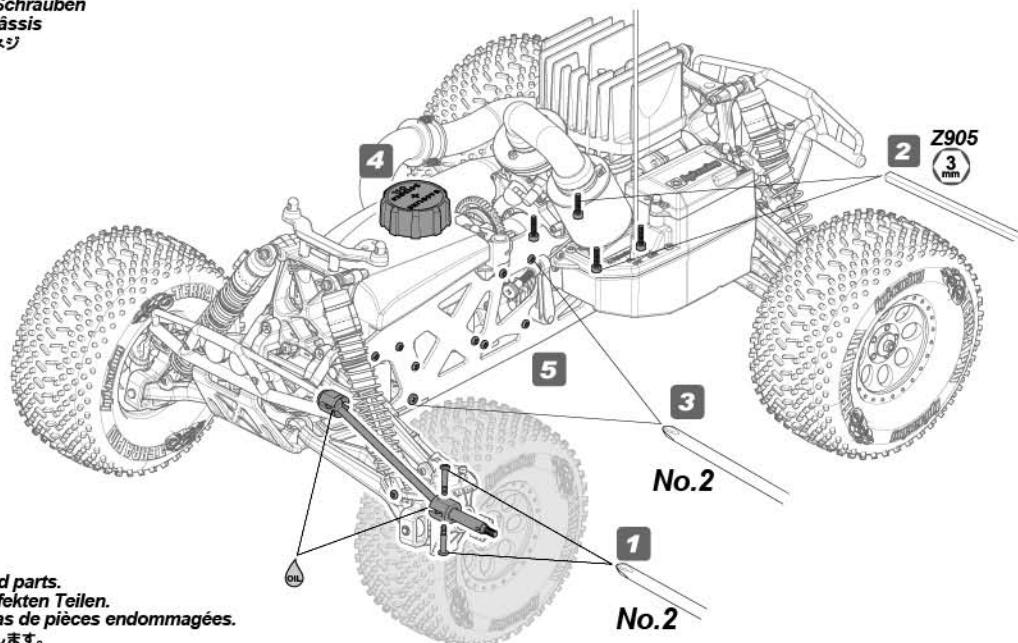


Check Point Checkliste Points de vérification チェックポイント

! Check to make sure the following screws are in good condition.
Überprüfen Sie die Schrauben auf korrekten Sitz und ihren Zustand.
Vérifiez que ces vis sont en bon état.

● 下記の優先順位でネジの緩みを確認してください。

- | | |
|--|---|
| <p>1 Steering knuckle screws.
Lenkhebel-Schrauben
Vis de fusées de direction.
ステアリングナックルのネジ</p> | <p>4 Check fuel tank and Fuel lines for leaks or damages.
Überprüfen Sie, dass der Kraftstofftank und die Leitungen keine Lecks haben.
Vérifiez que le réservoir à carburant et les conduites ne fuient pas et ne sont pas endommagés.
燃料タンク、燃料ホースから燃料が漏れていないか確認します。</p> |
| <p>2 Engine mount screws.
Motorschrauben
Vis de montage du moteur
エンジンマウントのネジ</p> | <p>5 Check chassis and braces for bends or damages.
Achten Sie darauf, dass das Chassis und die Chassisstreben nicht verbogen oder beschädigt sind.
Vérifiez que le châssis et les renforts n'aient pas de bosses et ne soient pas endommagés.
メインシャーシ、各プレート類が曲がっていないか確認します。</p> |
| <p>3 Chassis screws
Chassis-Schrauben
Vis du châssis
シャーシのネジ</p> | |



! Look for any damaged parts.
Schauen Sie nach defekten Teilen.
Vérifiez qu'il n'y ait pas de pièces endommagées.

● 各部分が傷んでいないか確認します。

Must be charged before running.
Muss vor dem Fahren geladen werden.
Doit être chargée avant utilisation.

R/Cカーを走行する前には必ず受信機用バッテリーの充電を行います。

After charging disconnect the battery and unplug the charger from wall, outlet.
Ziehen Sie nach dem Laden den Stecker aus der Elektronikbox und das Ladegerät aus der Steckdose.
Après la charge, déconnectez la batterie et débranchez le chargeur du mur.

● 充電終了後、コネクタとコンセントを外してください。

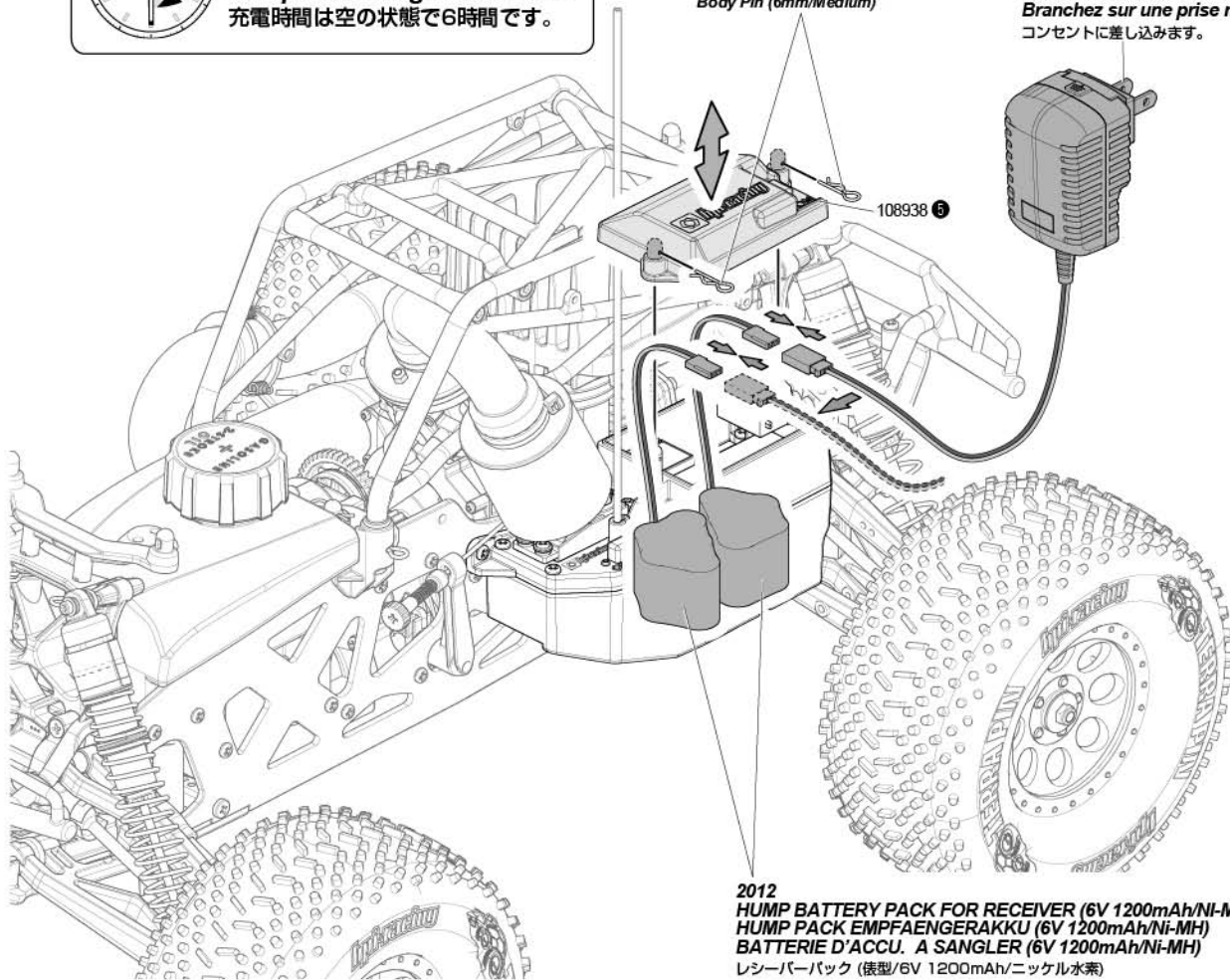


Charge time 6 hours.
Ladedauer: 6 Stunden.
Temps de charge : 6 heures
充電時間は空の状態です。



6122
Body Pin (6mm/Medium)

Plug into a wall outlet
Stecken Sie es in eine Steckdose.
Branchez sur une prise murale
コンセントに差し込みます。



2012
HUMP BATTERY PACK FOR RECEIVER (6V 1200mAh/Ni-MH)
HUMP PACK EMPFAENGERAKKU (6V 1200mAh/Ni-MH)
BATTERIE D'ACCU. A SANGLER (6V 1200mAh/Ni-MH)
レシーバーパック (筐型/6V 1200mAh/ニッケル水素)



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

- Use included charger only for included receiver packs.
- Do not use any other batteries.
- Charge time for discharged battery: 6 hours for each battery pack total of 12 hours.
- Do not charge batteries for longer than 6 hours. This will cause over heating and battery damage.
- Do not charge other batteries with this charger. Serious damage or injury can occur.
- Keep batteries out of reach of children and away from water.
- A fully charged receiver battery can last up to 60 minutes.
- Verwenden Sie das mitgelieferte Ladegerät nur zum Laden des Empfängerakkus.
- Verwenden Sie keine anderen Akkus.
- Ladedauer für entleerten Akku: 6 Stunden.
- Laden Sie den Akku nicht länger als 6 Stunden, da dieser sonst überhitzt und beschädigt wird.
- Laden Sie keine anderen Akkus mit diesem Ladegerät. Es kann zu schweren Schäden oder Verletzungen kommen.
- Halten Sie den Akku fern von Kindern. Lassen Sie den Akku niemals nass werden.
- Ein voll geladener Akku kann bis zu 60 Minuten halten.
- N'utilisez que le chargeur inclus pour le pack de batteries du récepteur.
- N'utilisez pas d'autre batterie avec ce chargeur.
- Temps de charge pour une batterie déchargée : 6 heures.
- Ne pas laisser la batterie en charge plus de 6 heures. Cela provoquerait une surchauffe et endommagerait la batterie.
- Ne chargez pas d'autres batteries avec ce chargeur. Des dommages sérieux ou des blessures pourraient en résulter.
- Gardez la batterie hors de la portée des enfants. Tenez la batterie éloignée de l'eau.
- Une batterie de récepteur complètement chargée peut durer jusqu'à 60 minutes.
- 本製品付属の充電器で受信機用バッテリーを充電します。充電時間はバッテリーが空の状態です。
- 充電時間は6時間を超えないように注意してください。過充電による発熱はバッテリーを痛める原因となります。
- この充電器は本製品付属バッテリー専用です。他の種類のバッテリーには使用しないでください。破損、破裂などのおおきな事故の恐れがあります。
- 小さいお子様の手の届かない場所に保管してください。また、水気のある場所での使用はおやめください。
- 1回の充電で約60分の走行が可能です。

Dirt is the biggest enemy of a gasoline engine. Proper air filter maintenance is one of most important factors that will affect your engines longevity. We recommend cleaning the element after every operation. It is always a good habit to check the element after every run to make sure it is properly seated in the filter body and that the body is fully seated onto the carburetor. Never operate the engine without an air filter.

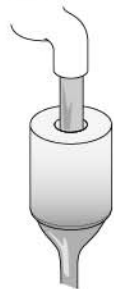
Schmutz ist der größte Feind des Motors und die korrekte Wartung des Luftfilters ist einer der wichtigsten Punkte für ein langes Motorleben. Wir empfehlen, dass Sie den Luftfilter nach jeder Fahrt reinigen. Es ist eine gute Angewohnheit den Luftfilter nach jeder Fahrt zu überprüfen und auf den korrekten Sitz auf dem Vergaser achten. Starten Sie den Motor niemals ohne Luftfilter.

La saleté est le pire ennemi d'un moteur nitro, et l'entretien correct du filtre à air est un des facteurs les plus importants qui aient un effet sur la longévité de votre moteur. Nous vous conseillons de nettoyer l'élément après chaque utilisation. C'est toujours une bonne habitude de vérifier l'élément après chaque utilisation pour vous assurer qu'il est correctement installé dans le boîtier du filtre et que celui-ci a une bonne assise sur le carburateur. Ne faites jamais fonctionner le moteur sans filtre à air.

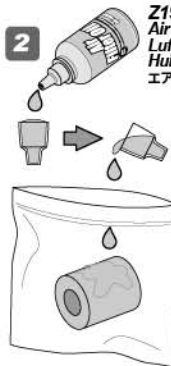
エンジンにとって大敵であるホコリや泥からエンジンを守るためにエアフィルターのメンテナンスを走行毎に行います。エアフィルターを取り付けない状態では、決してエンジンを始動しないでください。

Cleaning the Filter Element Reinigung des Luftfilterelements Nettoyage du filtre à air エアフィルターの洗浄

1



2



Z190
Air Filter Oil
Luftfilter Öl
Huile p. filtre à air
エアフィルターオイル

! Use one capful of air filter oil.
Verwenden Sie eine Kappe Luftfilteröl.
Utilisez un bouchon d'huile à filtre à air.
● キャップ 1 杯のエアフィルターオイルを使用します。

Clean with soap and water. Be sure to rinse from inside filter to outside. after drying reapply air filter oil. To re-coat the air filter with oil, place the element in a plastic bag with several drops of air filter oil. Using your fingers, work the oil into the element to ensure it is evenly distributed.

Reinigen Sie das Filterelement mit Seife und Wasser. Achten Sie darauf es von Innen nach Außen zu spülen. Ölen Sie es nach dem Trocknen. Zum Ölen geben Sie das Filterelement mit ein paar Tropfen Luftfilteröl in eine Plastiktüte und kneten es gründlich durch bis das Öl gleichmäßig verteilt ist.

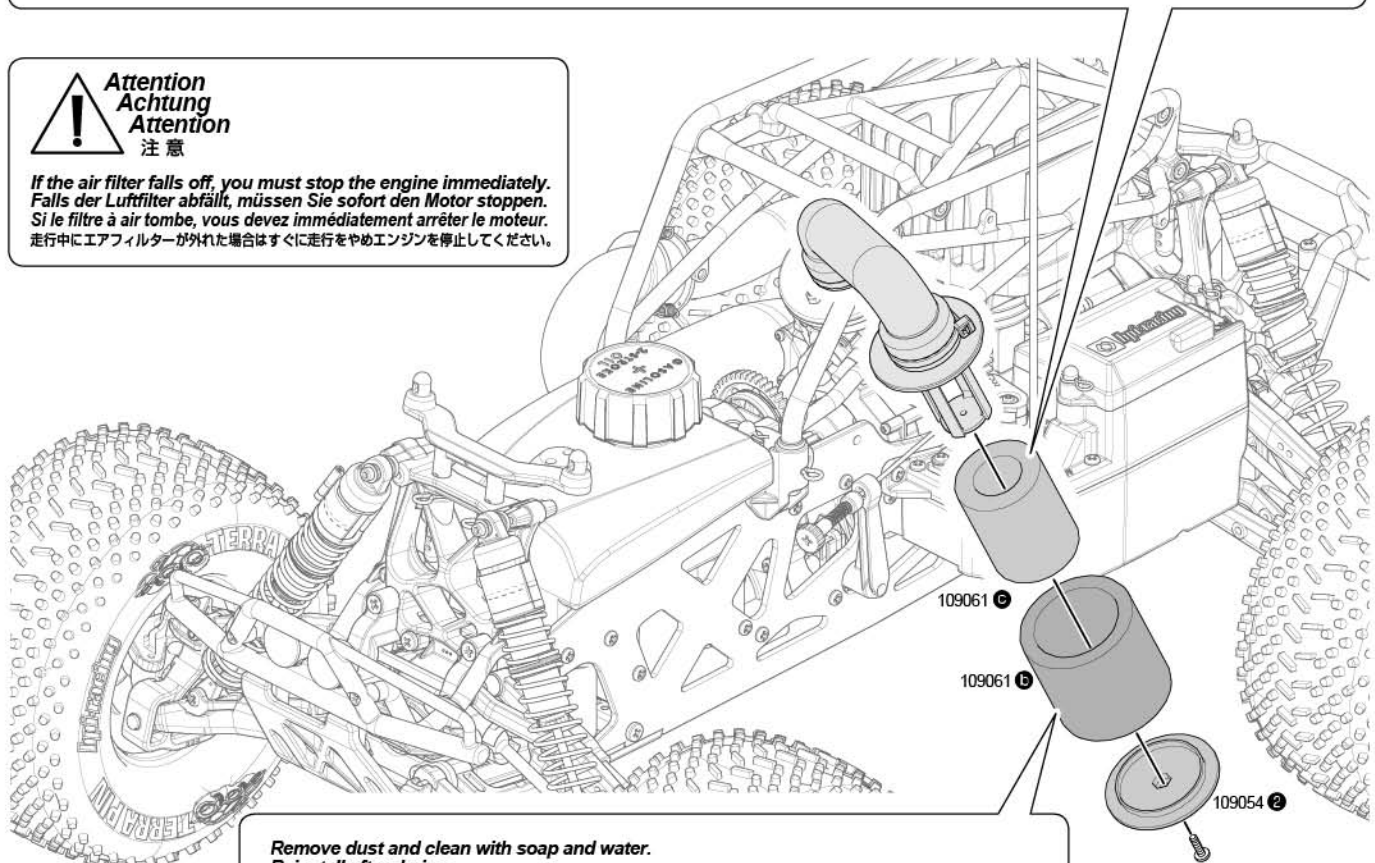
Nettoyez avec du savon et de l'eau. Faites bien attention à rincer depuis l'intérieur du filtre vers l'extérieur. Après séchage, remettez de l'huile à filtre à air. Pour réimprégner le filtre avec l'huile, placez l'élément filtrant dans un sac en plastique avec plusieurs gouttes d'huile pour filtre à air. À l'aide de vos doigts, malaxez l'huile pour qu'elle pénètre à l'intérieur de l'élément, en vous assurant qu'elle est régulièrement répartie.

中性洗剤でエアフィルターエレメントの内側から外側に汚れを出すように洗い流した後、エアフィルターエレメントを絞り余分な水分を取り除き乾燥させます。エアフィルターオイルをエアフィルターエレメント全体にいきわたるように塗布します。



Attention
Achtung
Attention
注意

If the air filter falls off, you must stop the engine immediately.
Falls der Luftfilter abfällt, müssen Sie sofort den Motor stoppen.
Si le filtre à air tombe, vous devez immédiatement arrêter le moteur.
走行中にエアフィルターが外れた場合はすぐに走行をやめエンジンを停止してください。



Remove dust and clean with soap and water.
Reinstall after drying.

Entfernen sie groben Schmutz und reinigen Sie das Filterelement mit Seife und Wasser.
Montieren Sie es wieder nach dem Trocknen.

Retirez la poussière et nettoyez avec du savon et de l'eau, remettez en place après séchage.
ほこりを落とし、水と中性洗剤で洗い乾燥させます。

Z567
TP. Binder Head Screw M3x10mm

4-4

Pull Starter Maintenance Seilzugstarter

Entretien du lanceur プルスターターのメンテナンス

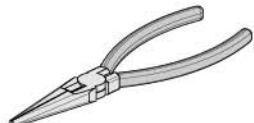
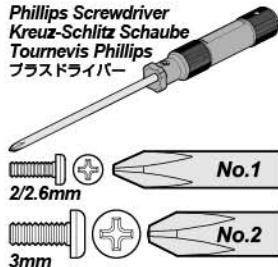
If sand or dirt gets stuck in the pull starter, remove the cover and clean it.

Falls sich Sand oder Schmutz im Seilzugstarter verfangen sollte, demontieren Sie die Abdeckung und reinigen Sie den Starter.

Si du sable ou de la terre venait à se coincer dans le lanceur, retirez le couvercle et nettoyez.

プルスターターに砂が詰まると動作しなくなり、エンジン始動が出来なくなります。走行後はプルスターターを分解掃除をします。

Phillips Screwdriver
Kreuz-Schlitz Schraube
Tournevis Phillips
プラスドライバー



Needle Nosed Pliers
Flachzange
Pince à bec fin
ラジオペンチ



Z186
Pro Thread Lock (Red)
Schraubensicherungslack (Rot)
Frein à filet pro (Rouge)
ネジロック剤(レッド)



Oil Spray
Öl-Spray
Vaporisateur
d'huile
潤滑オイルスプレー

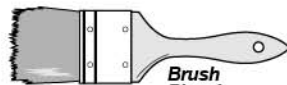


9062 (US,EU)
9063 (JP)
Nitro Car Cleaner
Nitro-Car Reiniger
Nettoyant Nitro Car
ナイトロカークリーナー

Flat Head Screwdriver
Schlitz-Schraubendreher
Tournevis Plat
マイナスドライバー

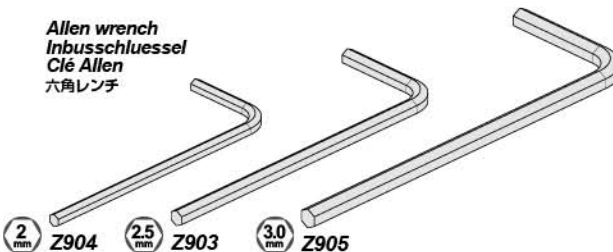


Rag
Putzlappen
Chiffon
ウエス



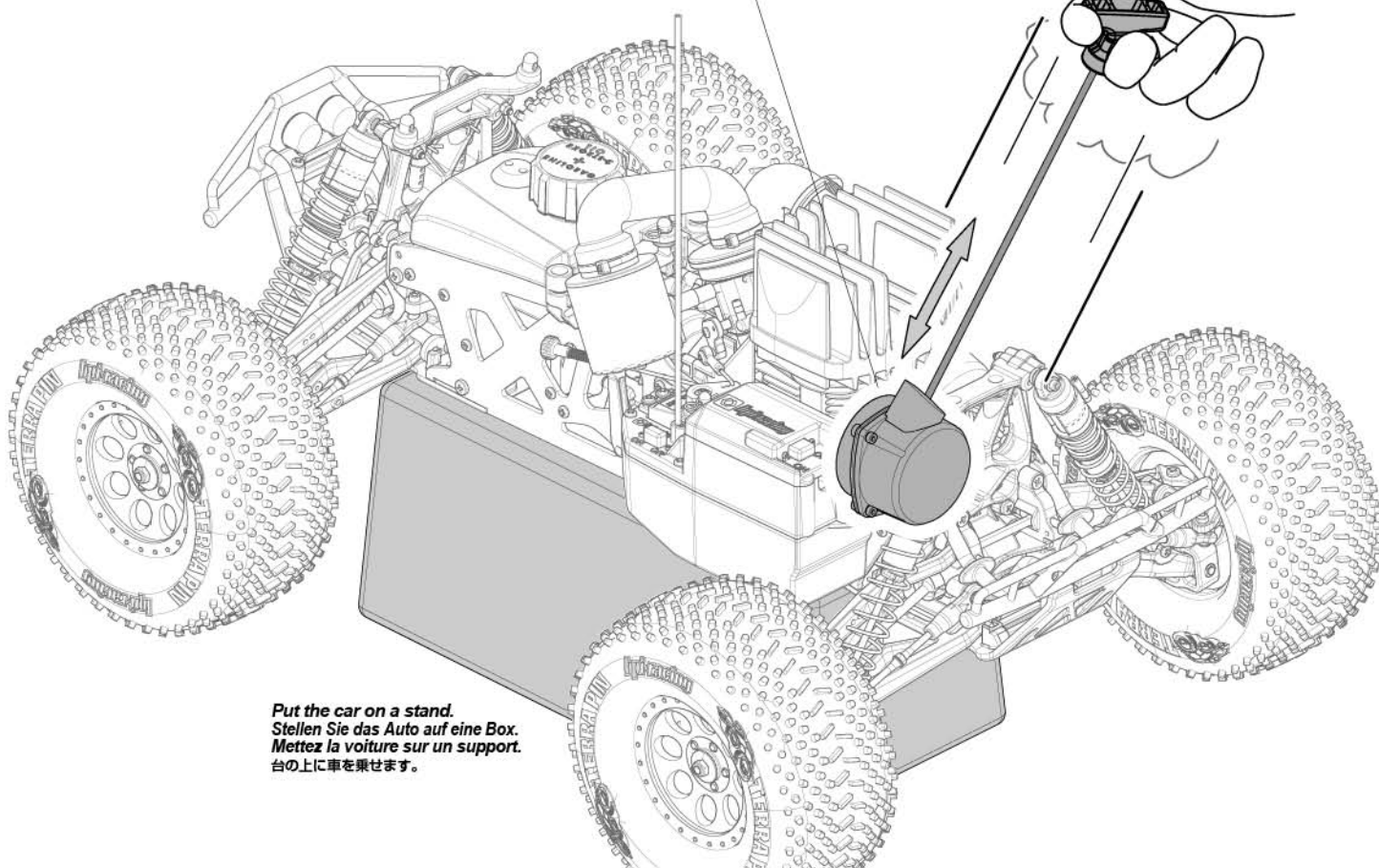
Brush
Pinsel
Pinceau
ハケ

Allen wrench
Inbusschlüssel
Clé Allen
六角レンチ



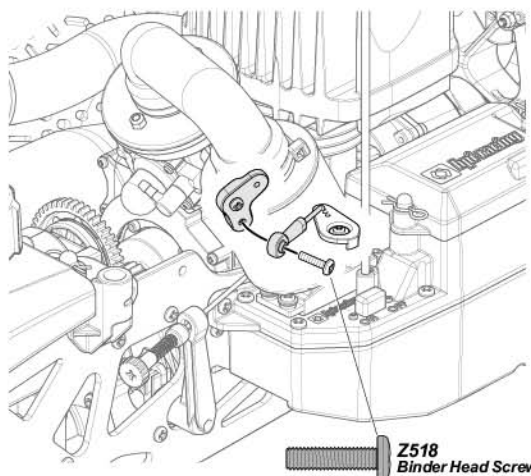
! If pull starter does not spin freely, refer to the pull starter maintenance section.
Wenn sich der Seilzugstarter nicht frei drehen kann, schauen Sie im Abschnitt zur Reinigung des Seilzugstarters nach.

● Si le lanceur ne tourne pas librement, consultez la section d'entretien du lanceur.
プルスターターがスムーズに回らない場合は、メンテナンスを行ってください。

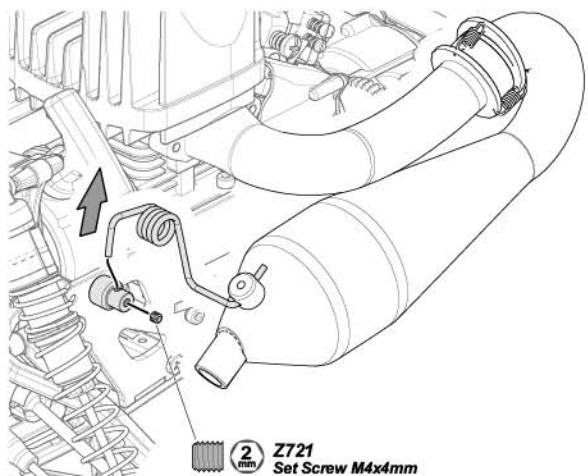


Put the car on a stand.
Stellen Sie das Auto auf eine Box.
Mettez la voiture sur un support.
台の上に車を乗せます。

1

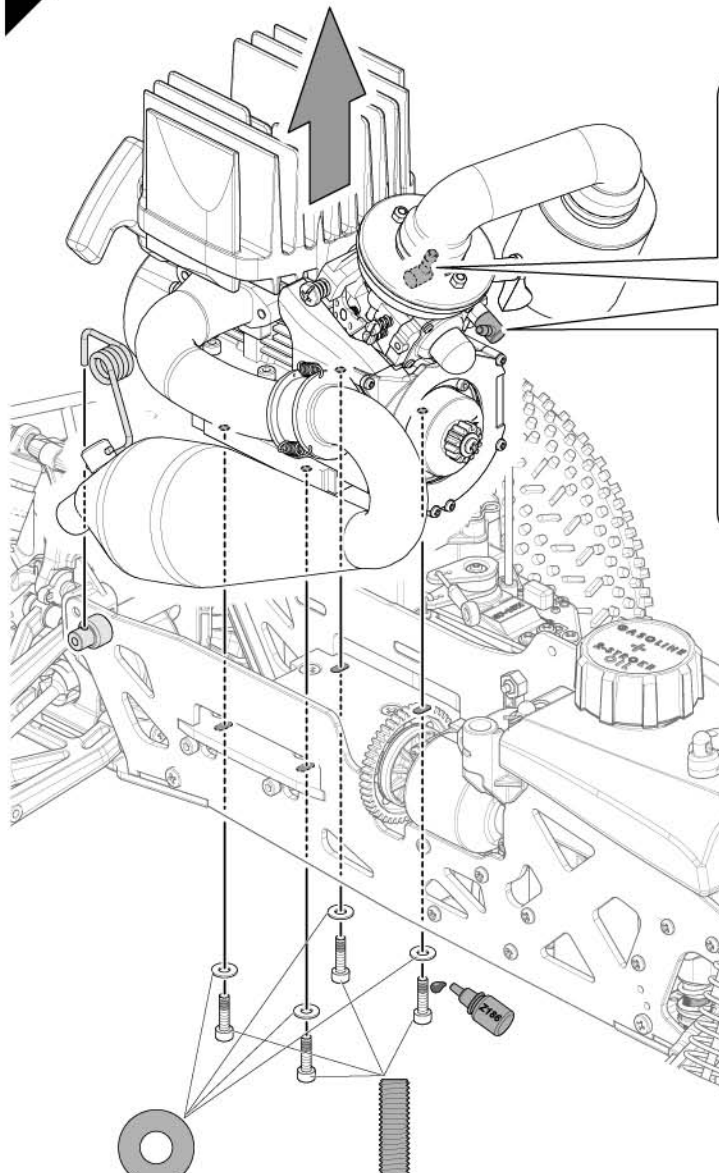


Z518
Binder Head Screw M3x12mm



Z721
Set Screw M4x4mm

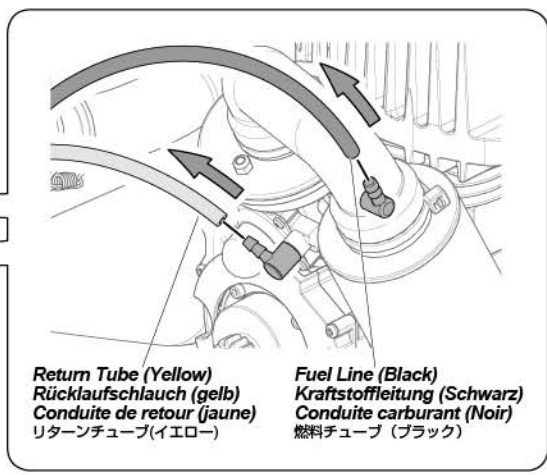
2



Z693
Washer M4x10x0.8mm

94506
Cap Head Screw M4x15mm

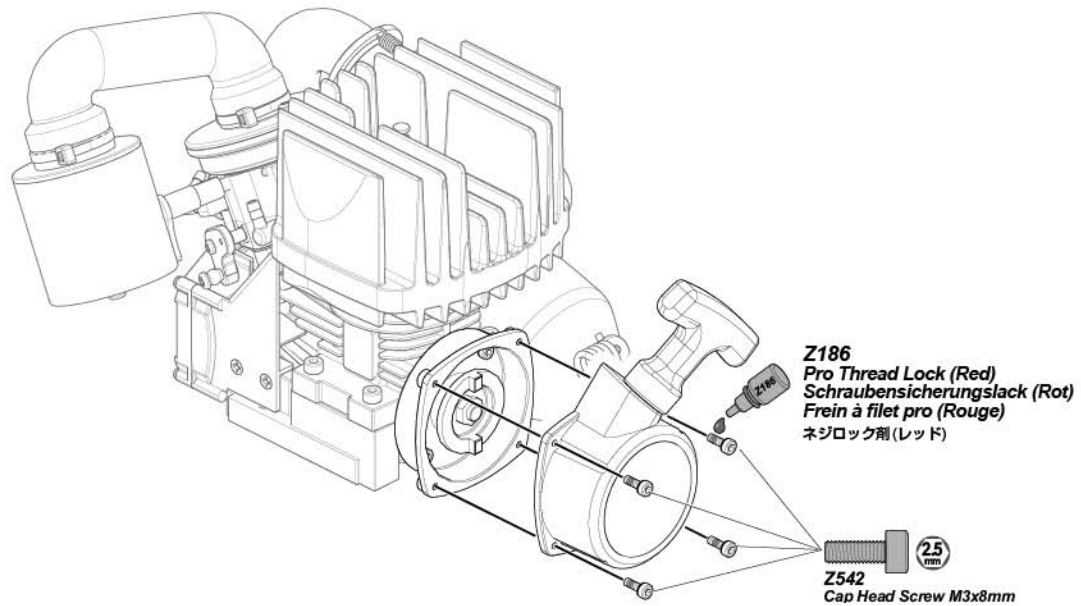
3 mm



Return Tube (Yellow)
Rücklaufschlauch (gelb)
Conduite de retour (jaune)
リターンチューブ(イエロー)

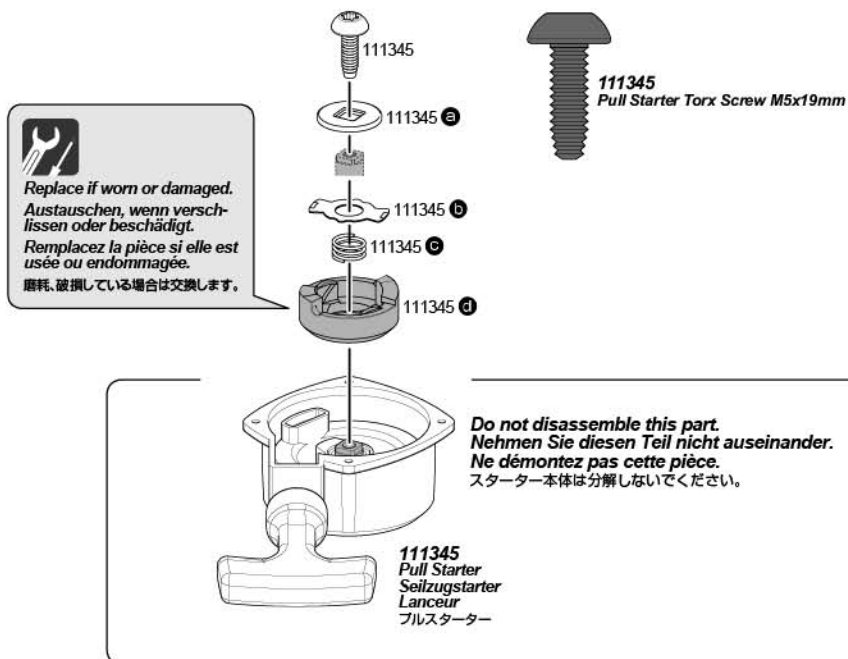
Fuel Line (Black)
Kraftstoffleitung (Schwarz)
Conduite carburant (Noir)
燃料チューブ (ブラック)

Installation is reverse of removal.
Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge zum Ausbau.
L'ordre d'installation est inverse de l'ordre de démontage.
組み立ては取り外しの逆の手順で行います。



Cleaning the Pull Starter / Reinigen des Seilzugstarters / Nettoyage du lanceur / プルスターターの清掃

Clean each part so that it moves smoothly.
Reinigen Sie alle Teile, so dass sich alles leicht bewegen lässt.
Nettoyez toutes les pièces de manière à ce qu'elles se déplacent en douceur.
各パーツがスムーズに動くように汚れを取り除いてください。



Installation is reverse of removal.
Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge zum Ausbau.
L'ordre d'installation est inverse de l'ordre de démontage.
組み立ては取り外しの逆の手順で行います。

4-5

Wheel Maintenance Entretien des roues Wartung der Reifen タイヤのメンテナンス

Make sure the tire is secure on the wheel. Re-glue if necessary.
Achten Sie darauf, dass der Reifen fest auf der Felge sitzt. Kleben Sie ihn wenn nötig nach.
Vérifiez que le pneu est solidement installé sur la jante. Recollez-le si nécessaire.

表裏共にタイヤがホイールに確実に接着されているか確認し、剥がれているところは瞬間接着剤で再接着してください。

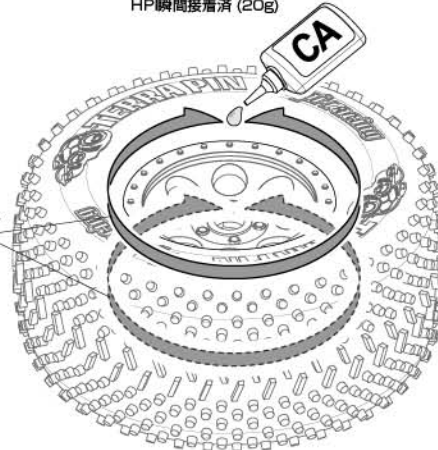


101999
HPI Ultra-CA Tyre Glue (20g)
HPI ULTRA-CA REIFENKLEBER (20g)
Colle cyanoacrylate HPI pour pneus (20g)
HPI瞬間接着剤 (20g)

Use small amount to secure tire.
Verwenden Sie nur wenig Kleber.
Utilisez en petite quantité pour fixer le pneu.

● 瞬間接着剤の付けすぎに注意

Glue both sides.
Kleben Sie beide Seiten.
Collez les deux côtés
 両面貼り付けます。

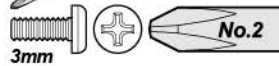


101999
HPI Ultra-CA Tyre Glue (20g)
HPI ULTRA-CA REIFENKLEBER (20g)
Colle cyanoacrylate HPI pour pneus (20g)
HP瞬間接着剤 (20g)

4-6

Clutch Maintenance Entretien de l'embrayage Wartung der Kupplung クラッチのメンテナンス

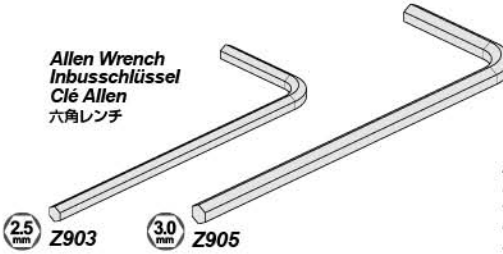
Phillips Head Screwdriver
Kreuz-Schlitz Schraube
Tournevis Phillips
プラスドライバー



Flat Head Screwdriver
Schlitz-Schraubendreher
Tournevis Plat
マイナスドライバー



Allen Wrench
Inbusschlüssel
Clé Allen
六角レンチ



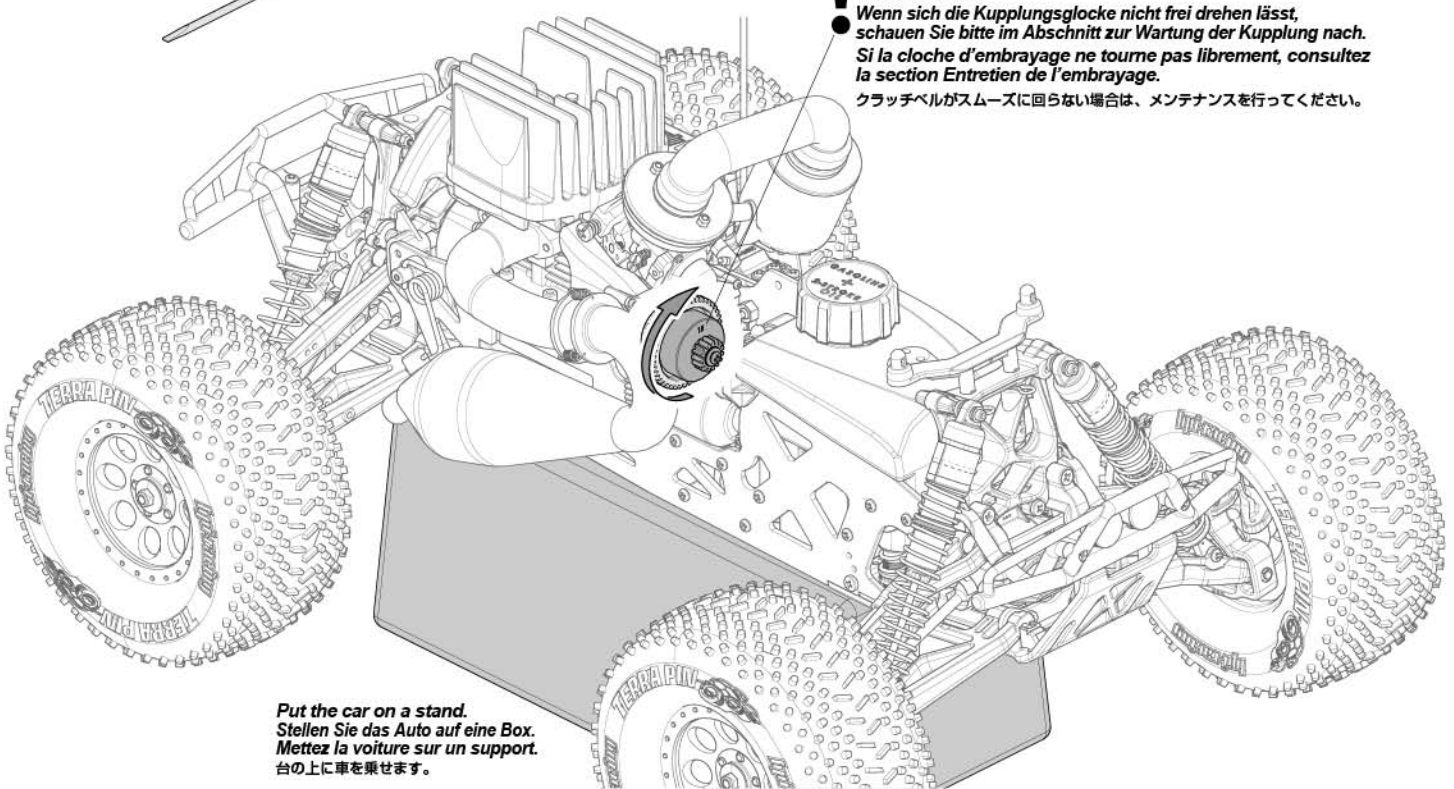
Z186
Pro Thread Lock (Red)
Schraubensicherungslack (Rot)
Frein à filet pro (Rouge)
ネジロック剤(レッド)



! If clutchbell does not spin freely, refer to the clutch maintenance section.

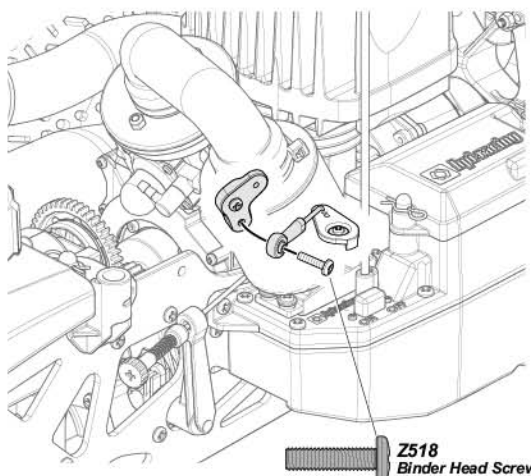
● Wenn sich die Kupplungsglocke nicht frei drehen lässt, schauen Sie bitte im Abschnitt zur Wartung der Kupplung nach.
Si la cloche d'embrayage ne tourne pas librement, consultez la section Entretien de l'embrayage.

クラッチベルがスムーズに回らない場合は、メンテナンスを行ってください。

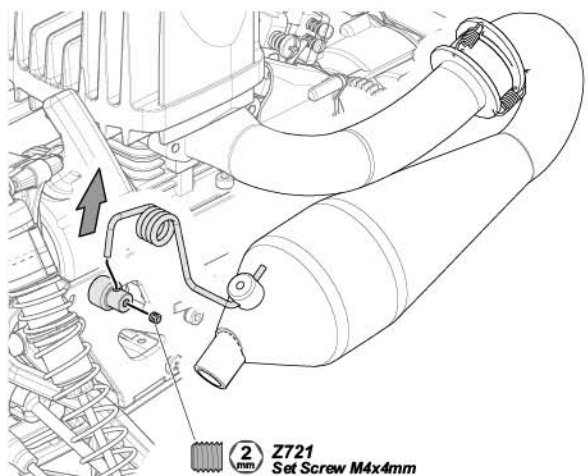


Put the car on a stand.
Stellen Sie das Auto auf eine Box.
Mettez la voiture sur un support.
 台の上に車を乗せます。

1

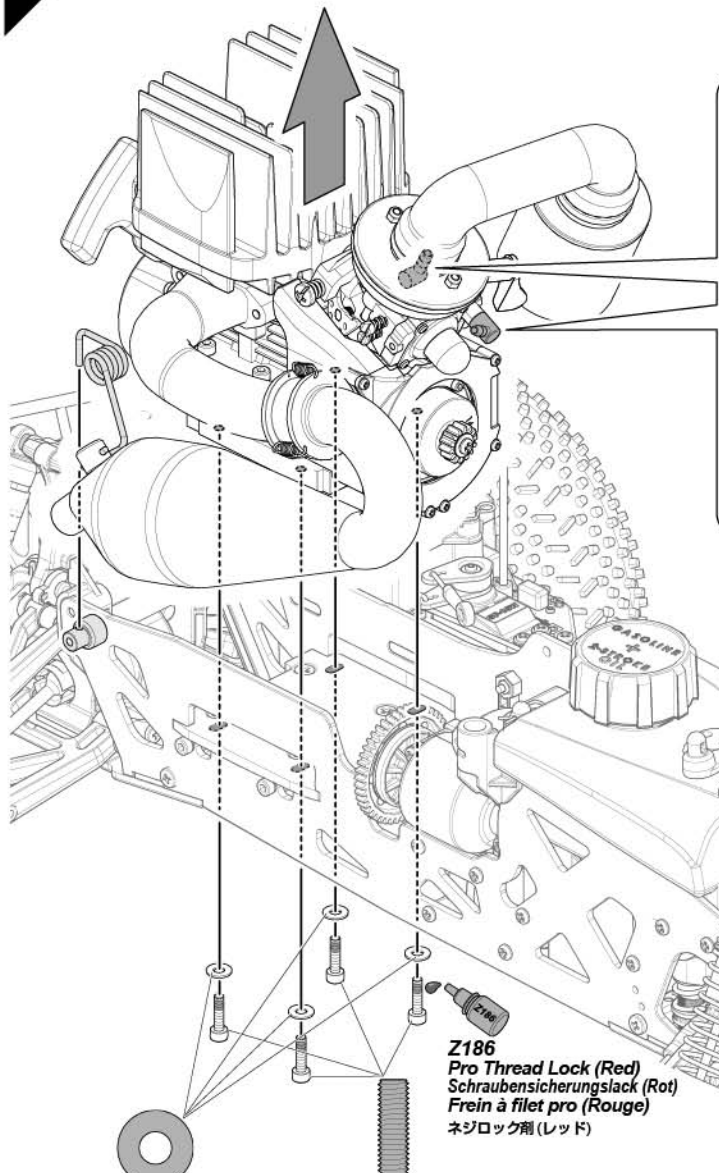


Z518
Binder Head Screw M3x12mm

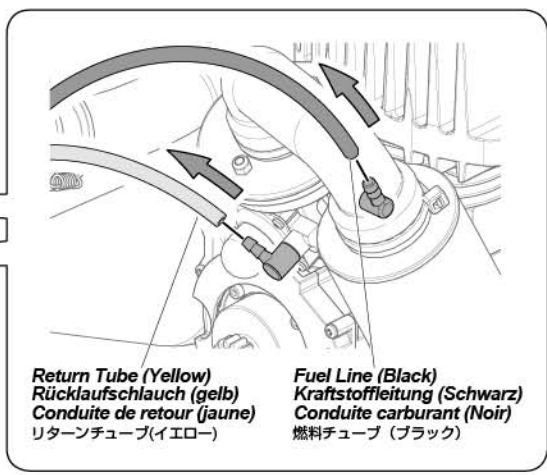


Z721
Set Screw M4x4mm

2



Z186
Pro Thread Lock (Red)
Schraubensicherungslack (Rot)
Frein à filet pro (Rouge)
ネジロック剤 (レッド)



Return Tube (Yellow)
Rücklaufschlauch (gelb)
Conduite de retour (jaune)
リターンチューブ(イエロー)

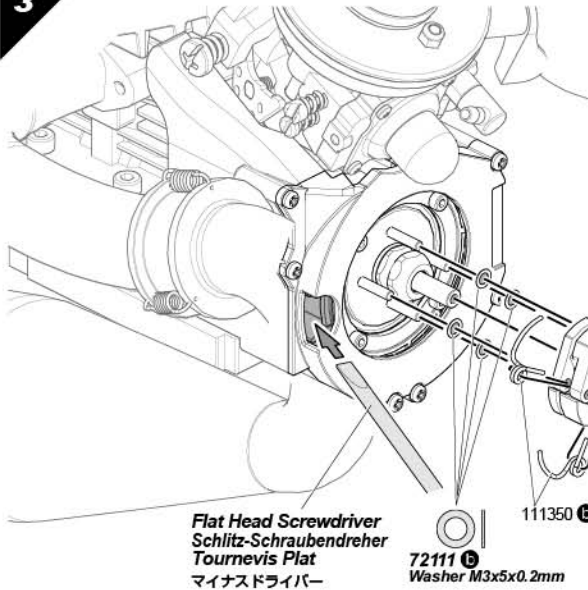
Fuel Line (Black)
Kraftstoffleitung (Schwarz)
Conduite carburant (Noir)
燃料チューブ (ブラック)

Z693
Washer M4x10x0.8mm

94506
Cap Head Screw M4x15mm

3

3



86391 **!** Replace springs if they are deformed.
 Falls die Feder verbogen ist, tauschen Sie sie gegen neue Federn.
 Si le ressort est déformé, remplacez-le par un neuf
 スプリングが伸びていたり破損している場合は新品と交換してください。

Flat Head Screwdriver
 Schlitz-Schraubendreher
 Tournevis Plat
 マイナスドライバー

72111 **!**
 Washer M3x5x0.2mm

B021
 Ball Bearing 5x10x4mm

Z852
 Washer 5x7x0.2mm

Z694
 Washer M5x10x0.5mm

Z186

Z517
 Binder Head Screw M3x8mm

**Remove
Demontage
Retrait
取り外し**

**Install
Montage
Installation
取り付け**

**! Note Direction
Richtung beachten.
Notez bien la direction.
● 向きに注意**

Proper Spur Gear Mesh Korrektes Ritzelspiel Engrenement correct de la couronne バックラッシュの調節

Set gear mesh by adjusting engine mount positioning. To get a perfect gear mesh, place a piece of paper (See bottom of page) between the gears and tighten the engine mount screws.

Stellen Sie das Spiel ein, indem Sie die Motorposition verändern. Um das Spiel optimal einzustellen, schieben Sie einen Streifen Papier (siehe unten) zwischen die Zahnräder und ziehen Sie dann die Motorschrauben an.

Configurez l'engrenement de la couronne en ajustant la position du moteur. Pour obtenir l'engrenement désiré, insérez un morceau de papier entre les pignons et réglez les vis de montage du support du moteur.

エンジンの位置を移動させてバックラッシュの調整をします。スパーギアとクラッチベルの間に紙片をはさみエンジンを固定すると適切なバックラッシュを設定できます。

Paper for Gear Mesh

Paper for Gear Mesh
 Papier zum Einstellen des Ritzelspiels.
 Papier pour engrenement des pignons
 バックラッシュ調整紙

94506
 Cap Head Screw M4x15mm

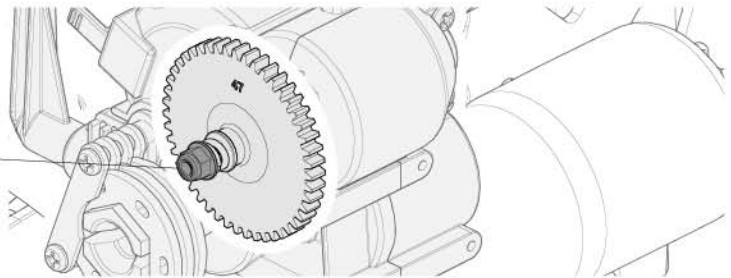
Adjusting the Slipper Clutch Einstellen des Slippers Réglage de l'embrayage スリッパクラッチの調節

You can adjust the slipper clutch to suit various driving conditions.
If the clutch slips too much, tighten the locknut. If the clutch is too tight, loosen the locknut.
If the slipper clutch is too tight it may damage the drive train.

Sie können den Slipper auf den jeweiligen Untergrund, auf dem Sie fahren, einstellen.
Wenn er zu sehr durchrutscht, ziehen Sie die Mutter fester an. Wenn er zu fest ist, lösen Sie die Mutter ein wenig.
Wenn der Slipper zu fest eingestellt ist, kann der Antriebsstrang beschädigt werden.

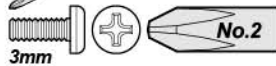
Vous pouvez régler l'embrayage en fonction de vos conditions de piste.
Si l'embrayage glisse trop, serrez l'écrou. Si l'embrayage est trop serré, dévissez l'écrou. Si l'embrayage est trop serré, il pourrait endommager la transmission.

路面のコンディションに合わせてスリッパクラッチの調節ができます。
すべる時はロックナットを締め、きつい時はロックナットを緩めます。
ロックナットを締めすぎると駆動系を傷めますので注意してください。



1

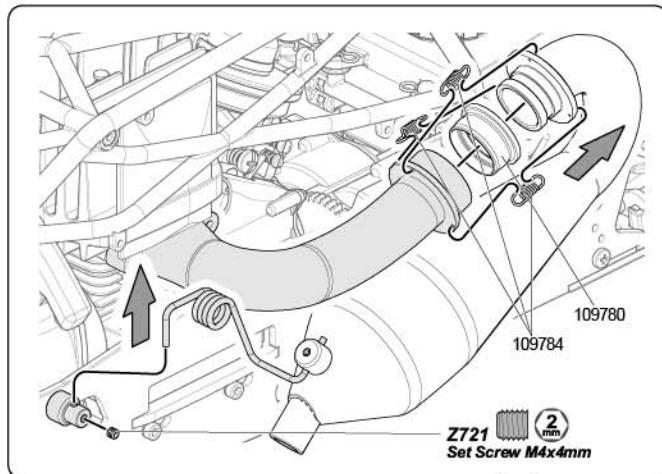
Phillips Screwdriver
Kreuz-Schlitz Schraube
Tournevis Phillips
プラスドライバー



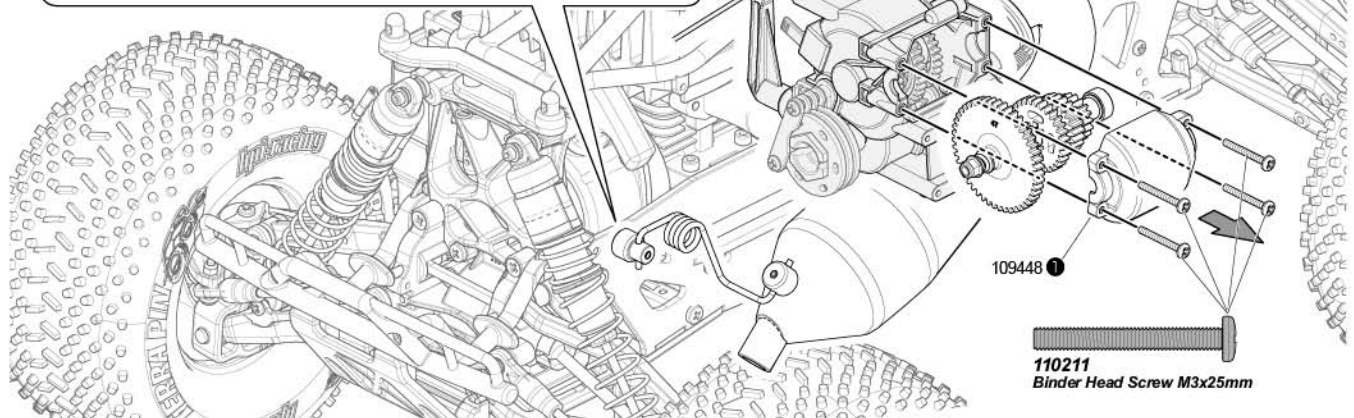
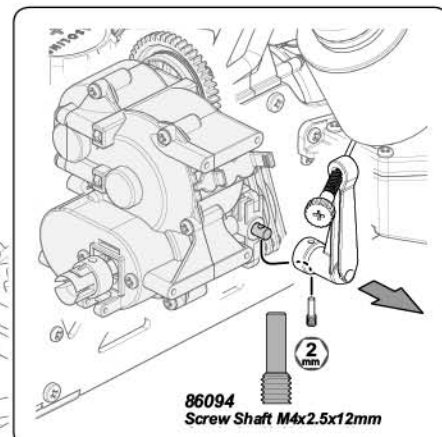
Allen Wrench
Inbusschlüssel
Clé Allen
六角レンチ



Z950
Cross Wrench
Kreuzschlüssel
Clé en croix
ミニクロスレンチ

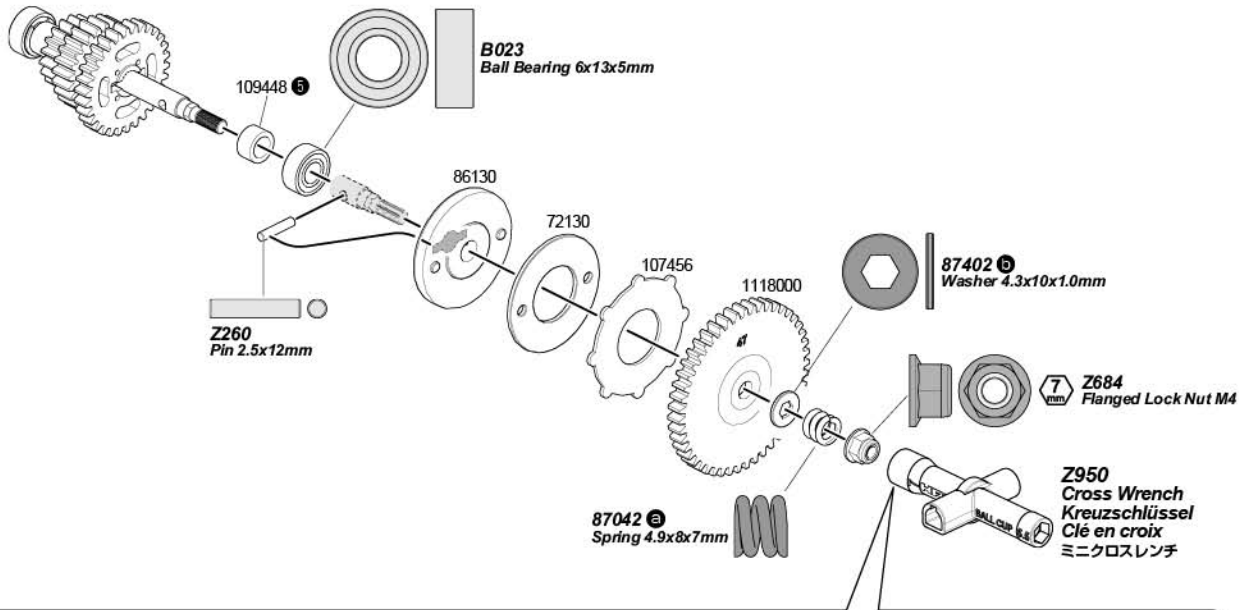


Z721
Set Screw M4x4mm



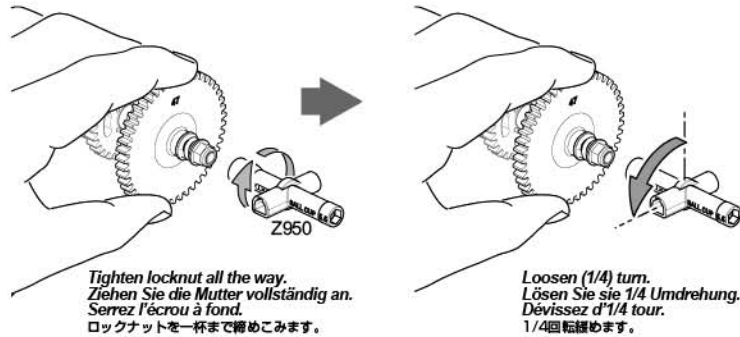
110211
Binder Head Screw M3x25mm

2

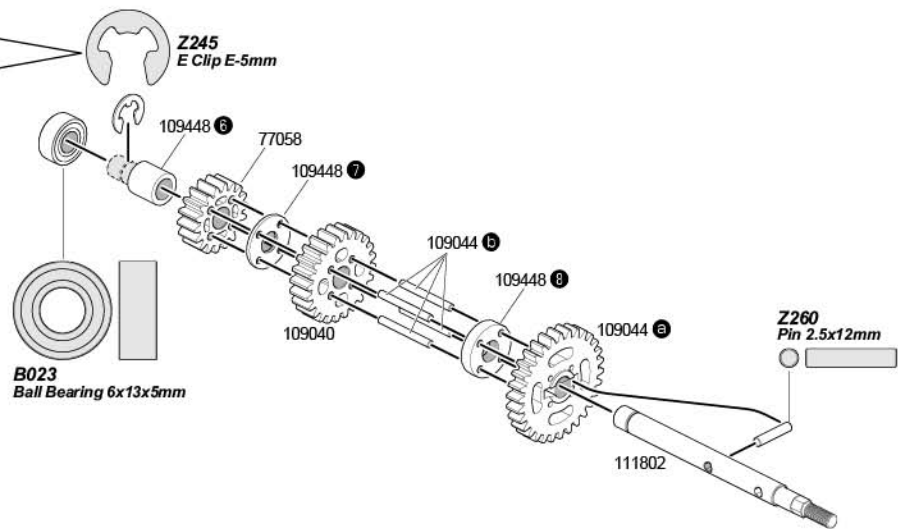
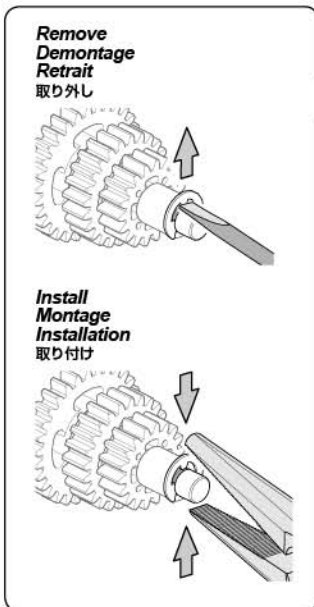


Standard Slipper Setup
 Einstellung des Slippers
 Réglages standard de l'embrayage
 スリッパ調整基準位置

Tighten lock nut fully and then loosen 1/4 turn. The Slipper Clutch protects the drivetrain from shock.
 Ziehen Sie die Mutter vollständig an und lösen Sie sie wieder 1/4 Umdrehungen. Der Slipper schützt den Antrieb vor Überlast und Schlägen.
 Vissez la vis de réglage à fond puis dévissez de 1/4 tours. L'embrayage protège la transmission des chocs.
 締めこんだ所から1/4回転ゆるめます。
 スリッパークラッチは駆動系に伝わるショックから駆動系を保護し、破損を防ぎます。



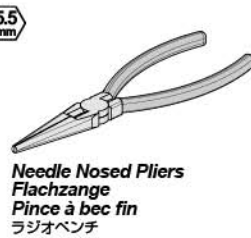
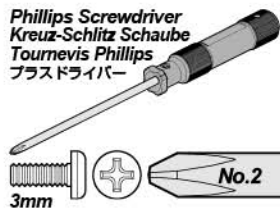
3



Installation is reverse of removal.
 Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge zum Ausbau.
 L'ordre d'installation est inverse de l'ordre de démontage.
 組み立ては取り外しの逆の手順で行います。

4-8

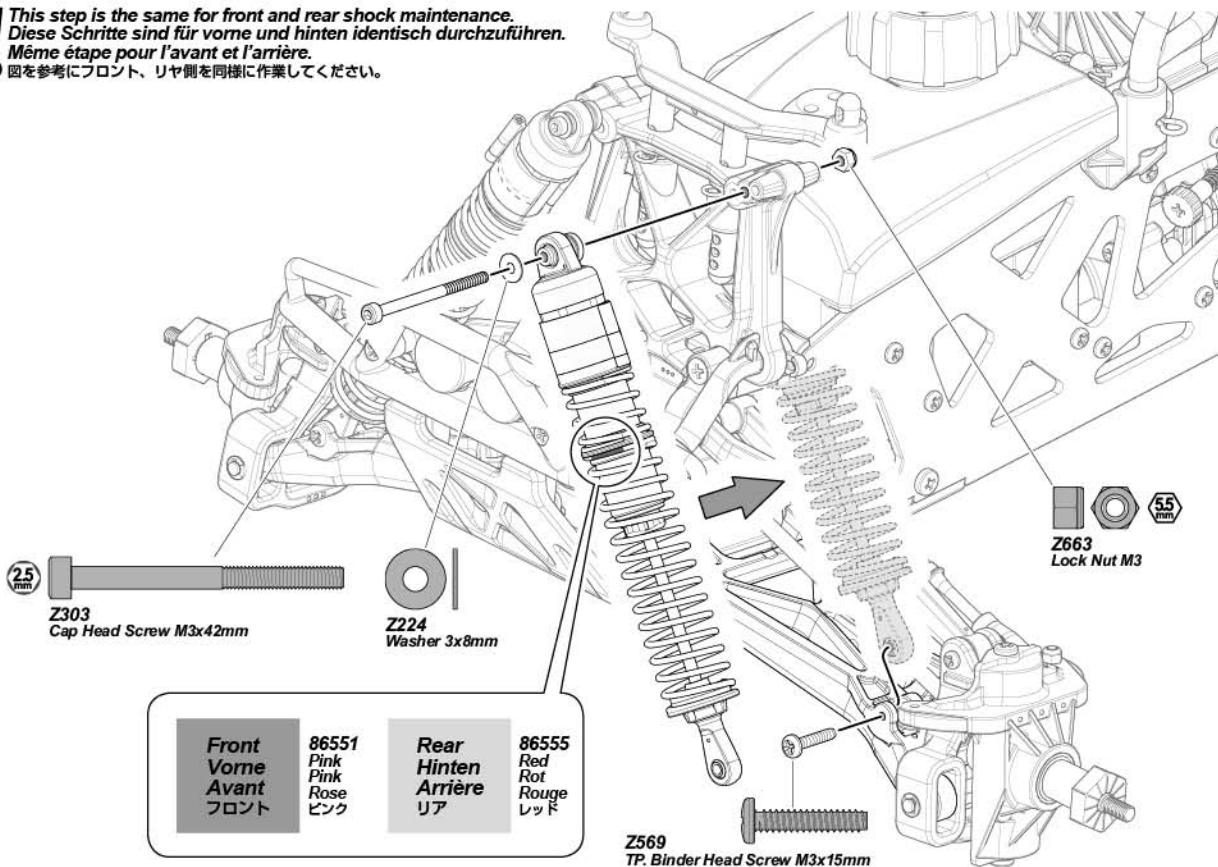
Shock Maintenance Entretien des amortisseurs Stoßdämpfer ショックのメンテナンス



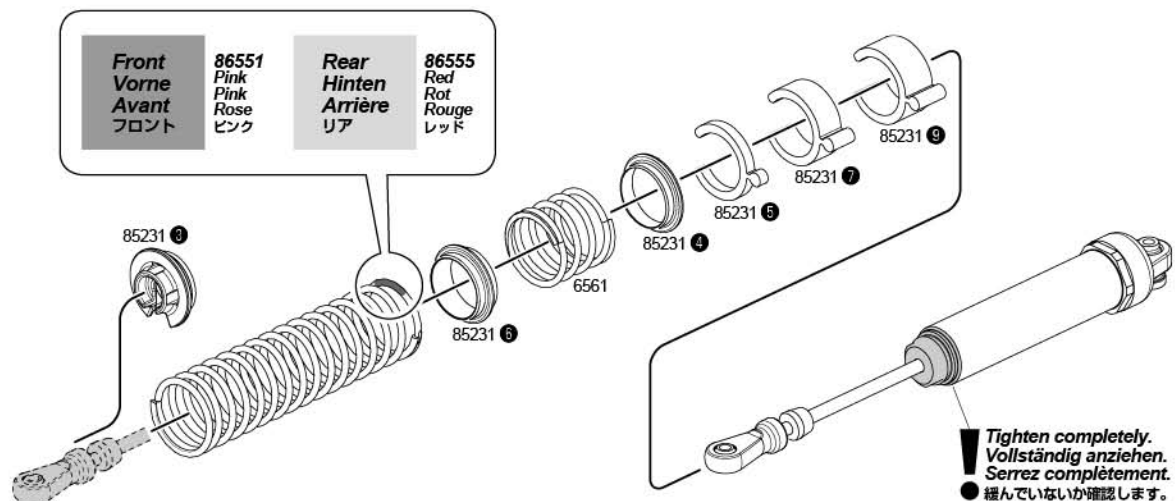
1

This step is the same for front and rear shock maintenance.
Diese Schritte sind für vorne und hinten identisch durchzuführen.
Même étape pour l'avant et l'arrière.

● 図を参考にフロント、リア側を同様に作業してください。

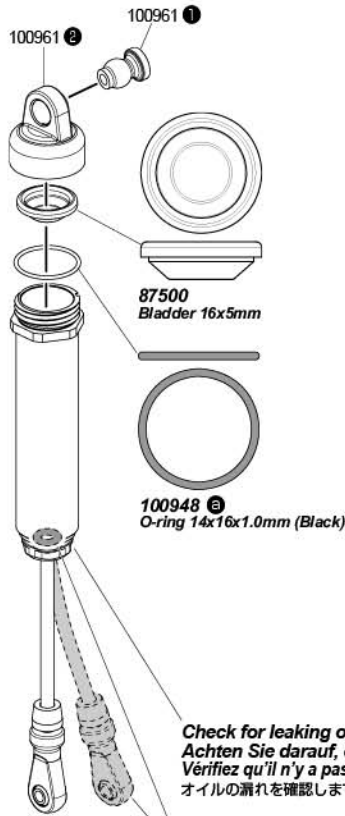


2



3

Fill shocks with oil.
Befüllen der Dämpfer mit Öl
Remplissage d'huile des amortisseurs
オイルの入れ方



1

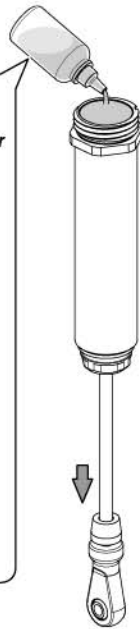
Shock Oil
Dämpferöl
Huile d'amortisseur
ショックオイル

Front
Vorne
Avant
フロント

HBC8122-7
#300

Rear
Hinten
Arrière
リア

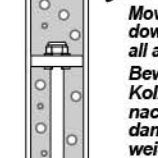
HBC8122-11
#600



2



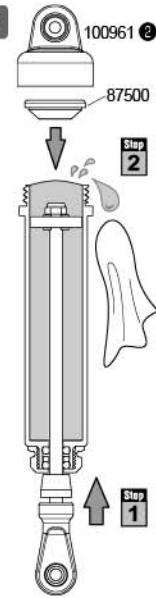
Use a Rag.
Verwenden Sie einen
Putzlappen.
Utilisez un chiffon.
オイルを拭き取ります。



Move the shaft up and
down slowly to remove
all air bubbles.
Bewegen Sie die
Kolbenstange langsam
nach oben und unten,
damit Luftblasen ent-
weichen können.

Déplacez l'axe vers
le haut et vers le bas
doucement pour faire
partir toutes les bulles.
ゆっくりピストンを動かして空
気を抜いてください。

3



Compress shock shaft completely to remove excess
oil. This ensures smooth shock travel after assembly.
Schieben Sie die Kolbenstange vollständig
in den Dämpfer. Damit erzielt man eine sehr
gleichmäßige Dämpfung.

Compresser complètement l'axe de
l'amortisseur pour retirer l'excès d'huile.
Cela garantit un mouvement en douceur de
l'amortisseur après son montage.

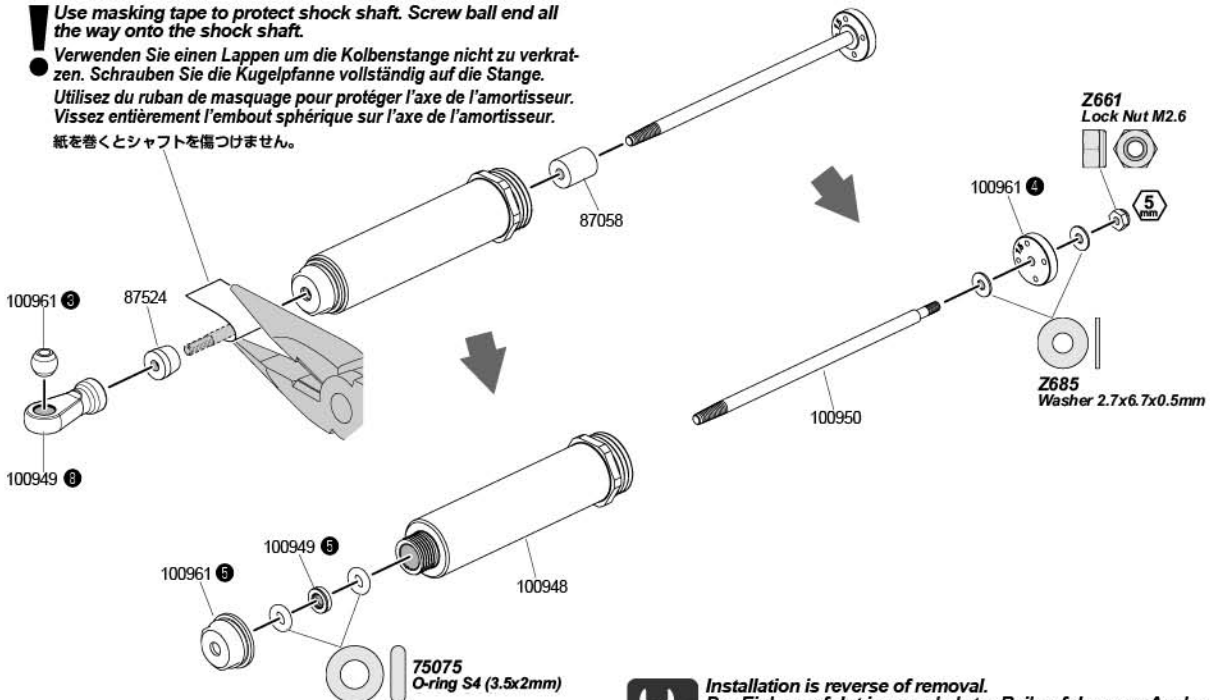
スムーズにショックが動く様にシャフトを押し上げ、余分な
オイルをふき取ります。

! If shock shaft is bent, replace shock shaft and silicone O-rings.
Wenn die Kolbenstange verbogen sein sollte, tauschen Sie sie und ersetzen Sie die O-Ringe.
Si l'axe de l'amortisseur présente un gauchissement, remplacez l'axe ainsi que les joints toriques silicone.
● シャフトが曲がっている時は、シリコンリングと合わせて交換してください。

4

! Use masking tape to protect shock shaft. Screw ball end all
the way onto the shock shaft.

● Verwenden Sie einen Lappen um die Kolbenstange nicht zu verkratzen.
Schrauben Sie die Kugelpfanne vollständig auf die Stange.
Utilisez du ruban de masquage pour protéger l'axe de l'amortisseur.
Vissez entièrement l'embout sphérique sur l'axe de l'amortisseur.
紙を巻くとシャフトを傷つけない。



Installation is reverse of removal.
Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge zum Ausbau.
L'ordre d'installation est inverse de l'ordre de démontage.
組み立ては取り外しの逆の手順で行います。

4-9

Differential Maintenance Entretien du différentiel Wartung des Differentials デフのメンテナンス



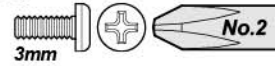
Z168
Heavy Duty Grease
Extra Zaehes Fett
Graisse renforcée
ヘビーデューティーグリス



Z159
Thread Lock (Green)
Schraubensicherung (grün)
Frein à filet (vert)
ネジロック剤 (グリーン)

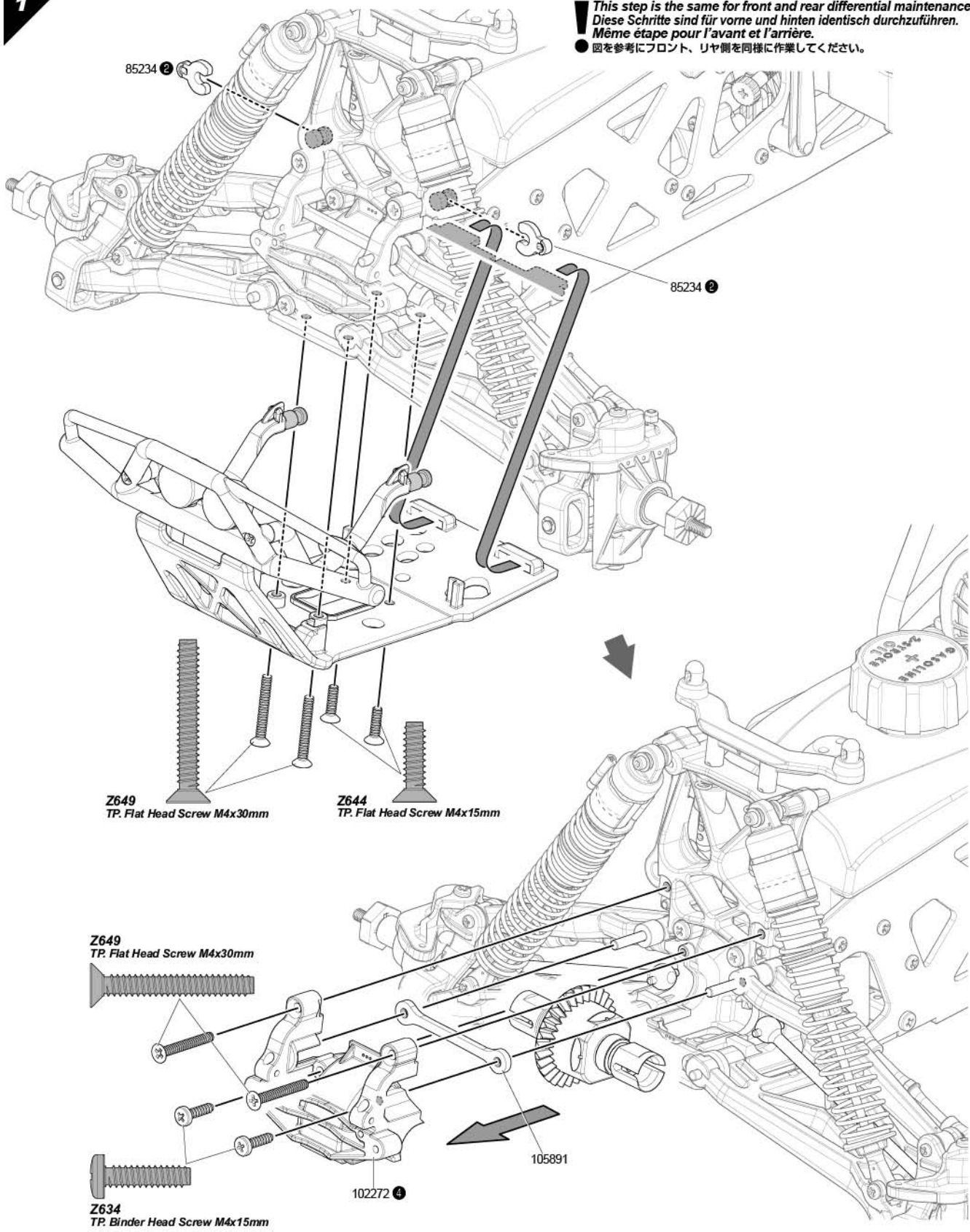


Phillips Head Screwdriver
Kreuz-Schlitz Schraube
Tournevis Phillips
プラスドライバー



1

! This step is the same for front and rear differential maintenance.
Diese Schritte sind für vorne und hinten identisch durchzuführen.
Même étape pour l'avant et l'arrière.
● 図を参考にフロント、リヤ側を同様に作業してください。



Z649
TP. Flat Head Screw M4x30mm

Z644
TP. Flat Head Screw M4x15mm

Z649
TP. Flat Head Screw M4x30mm

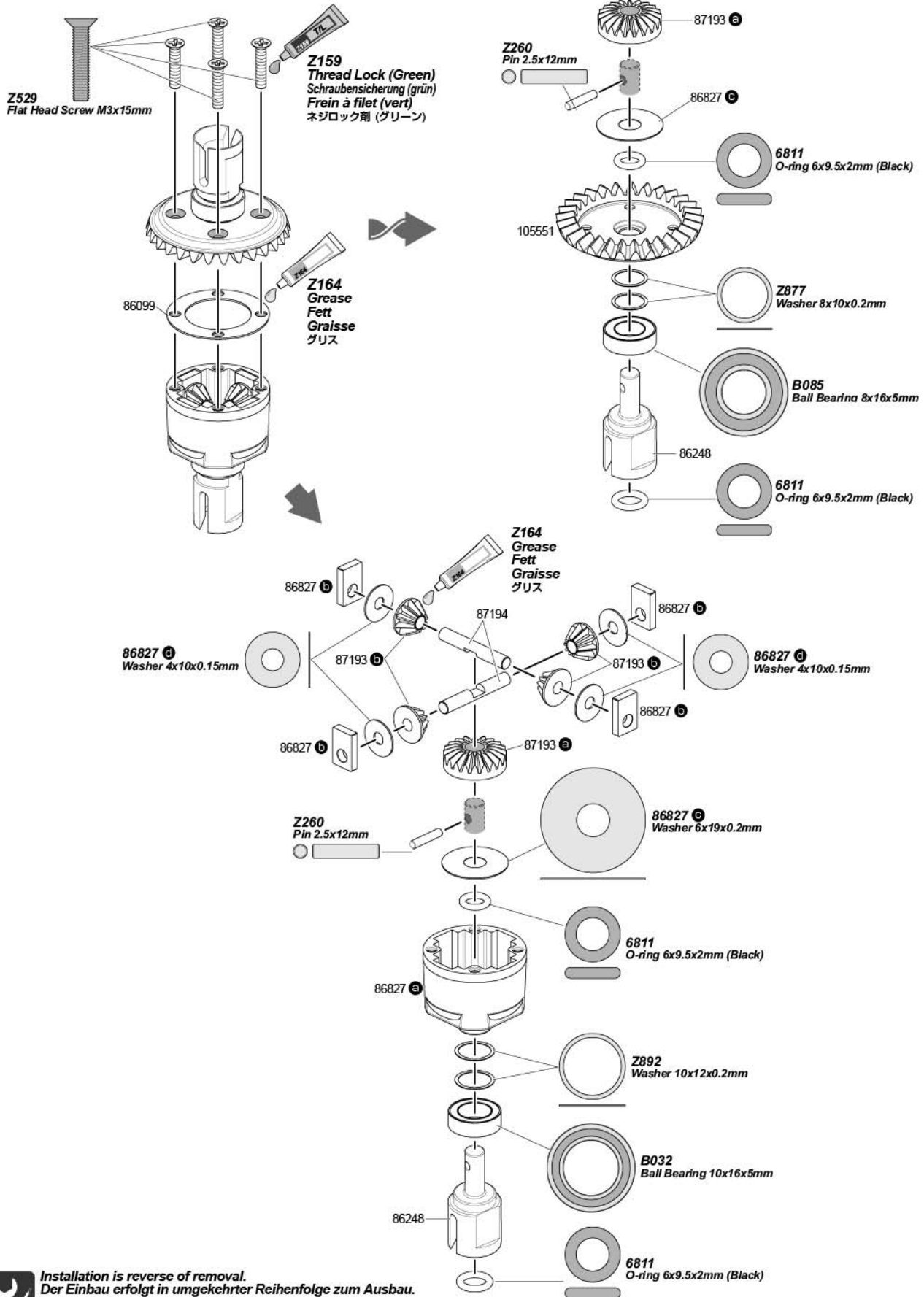
Z634
TP. Binder Head Screw M4x15mm

102272 ●

105891

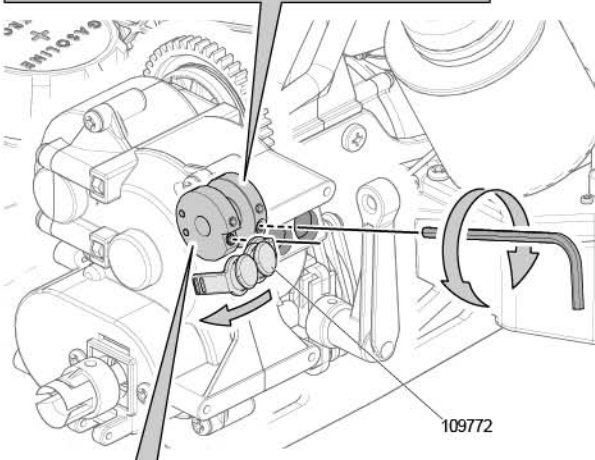
2

! If parts are damaged, repair or replace them according to the instruction below.
 Wenn Teile beschädigt sind, reparieren oder ersetzen Sie sie wie auf den Zeichnungen erklärt.
 Si des pièces sont endommagées, réparez-les ou remplacez-les suivant les instructions ci-dessous.
 ● 消耗した部品を交換します。



Installation is reverse of removal.
 Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge zum Ausbau.
 L'ordre d'installation est inverse de l'ordre de démontage.
 組み立ては取り外しの逆の手順で行います。

Shift point adjustment for 3rd gear.
Schaltpunkt-Einstellung für den 3. Gang.
Réglage du point de passage de la 3e vitesse.
3速の調整





109772

Shift point adjustment for 2nd gear.
Schaltpunkt-Einstellung für den 2. Gang.
Réglage du point de passage de la 2e vitesse.
2速の調整

Z904
2mm

Allen Wrench
Inbusschlüssel
Clé Allen
六角レンチ

- 

Turn counter clockwise for earlier gear shift.
Drehen Sie die Madenschraube gegen den Uhrzeigersinn, damit das 3-Gang Getriebe früher schaltet.
Dévisser pour avancer le passage de vitesse.
反時計回りにまわすとシフトチェンジが早くなります。
- 

Turn clockwise for later gear shift.
Drehen Sie die Madenschraube im Uhrzeigersinn, damit das 3-Gang Getriebe später schaltet.
Visser pour retarder le passage de vitesse.
時計回りにまわすとシフトチェンジが遅くなります。

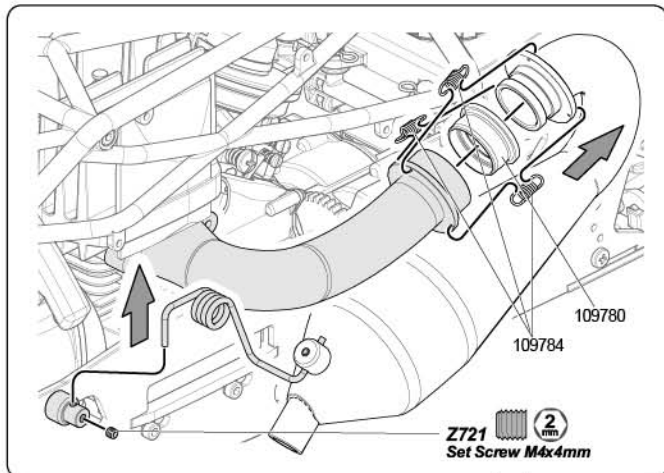
Always stop the engine before making adjustments. Make your adjustments in 1/4 turn increments. If gear shift is too soon, then turn clockwise. If gear shift is too late, then turn counter clockwise.

Nehmen Sie Änderungen nur bei ausgeschaltetem Motor vor. Machen Sie nur kleine Änderungen (1/4 Umdrehung). Falls das Getriebe zu früh schaltet, drehen Sie im Uhrzeigersinn. Wenn es zu spät schaltet, drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn.

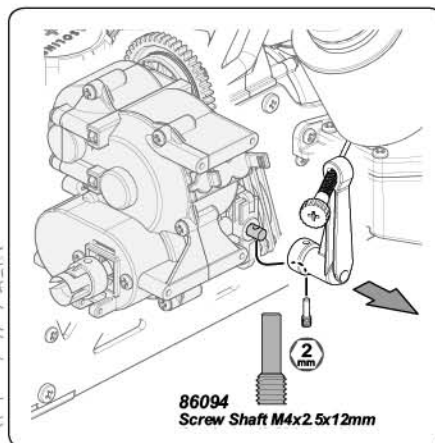
Arrêtez toujours votre moteur avant de faire les réglages. Faites le réglage par incréments de 1/4 de tour. Si la vitesse passe trop vite, alors tournez dans le sens horaire. Si la vitesse passe trop tard, alors tournez dans le sens antihoraire.

シフトポイントの調整は必ずエンジンを停止した状態で1/4回転ずつまわして調節してください。シフトチェンジが早すぎる場合は調整ネジを締めこみ、遅すぎる場合は緩めて調整します。

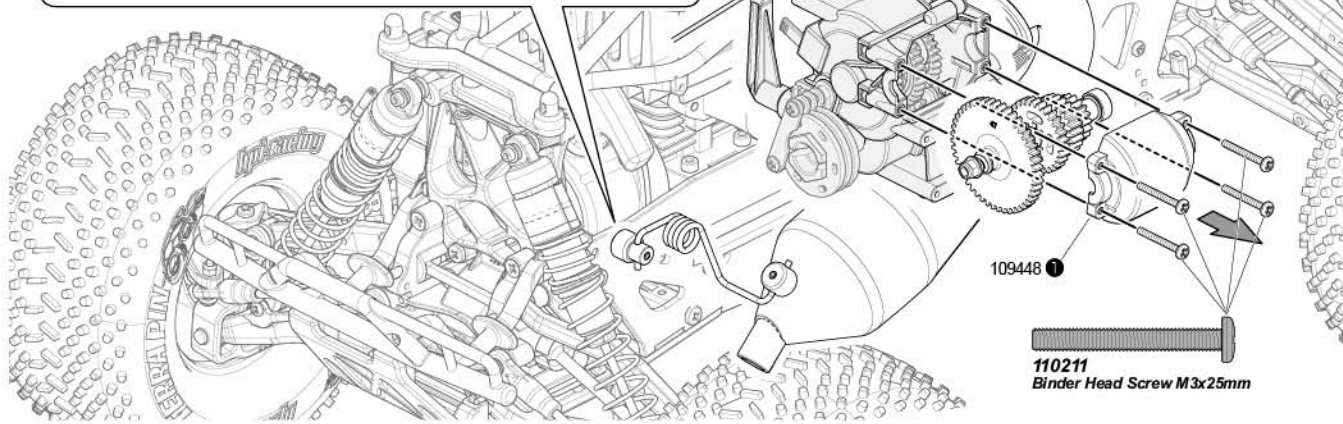
1



Z721
Set Screw M4x4mm

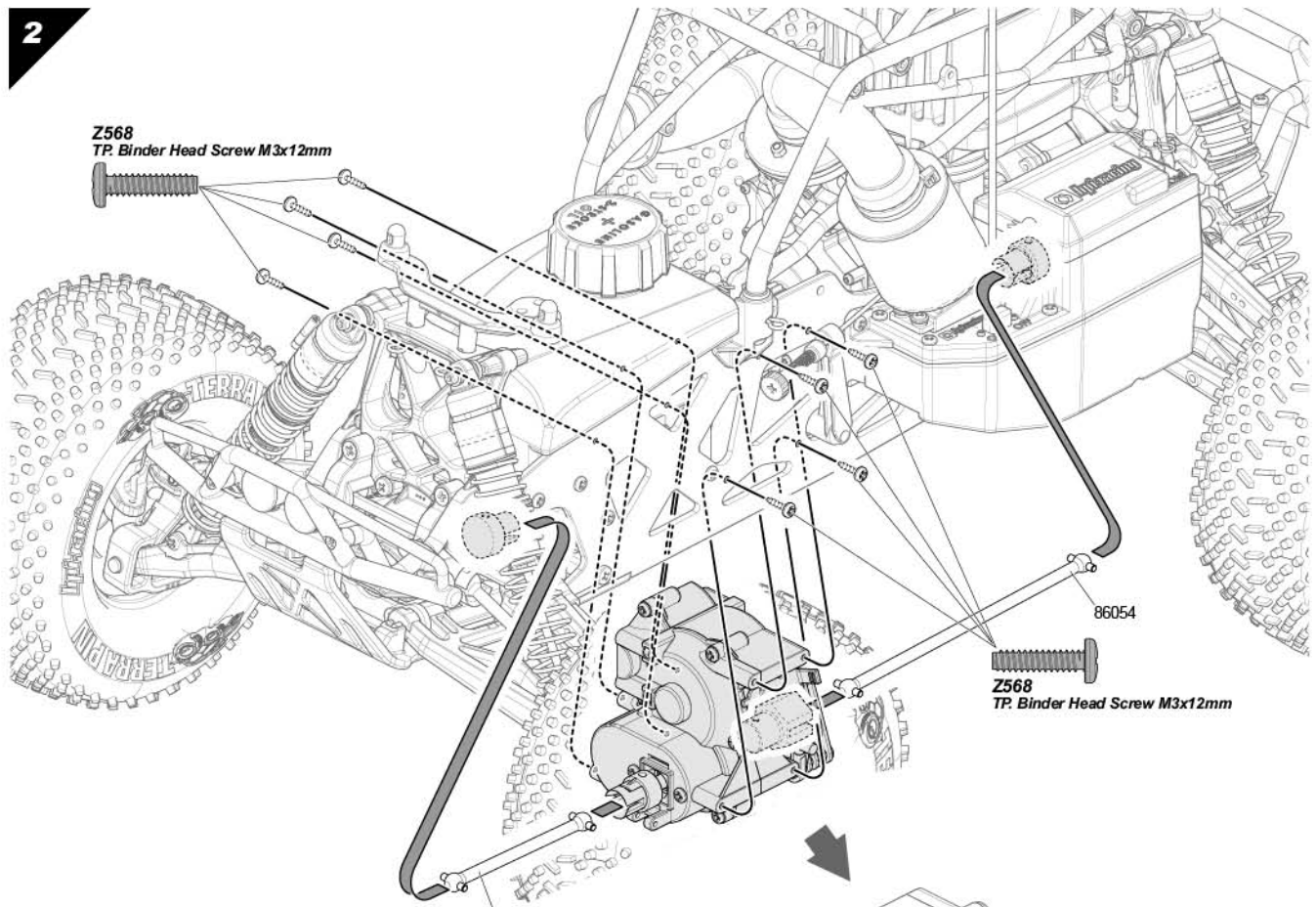


86094
Screw Shaft M4x2.5x12mm



109448

110211
Binder Head Screw M3x25mm



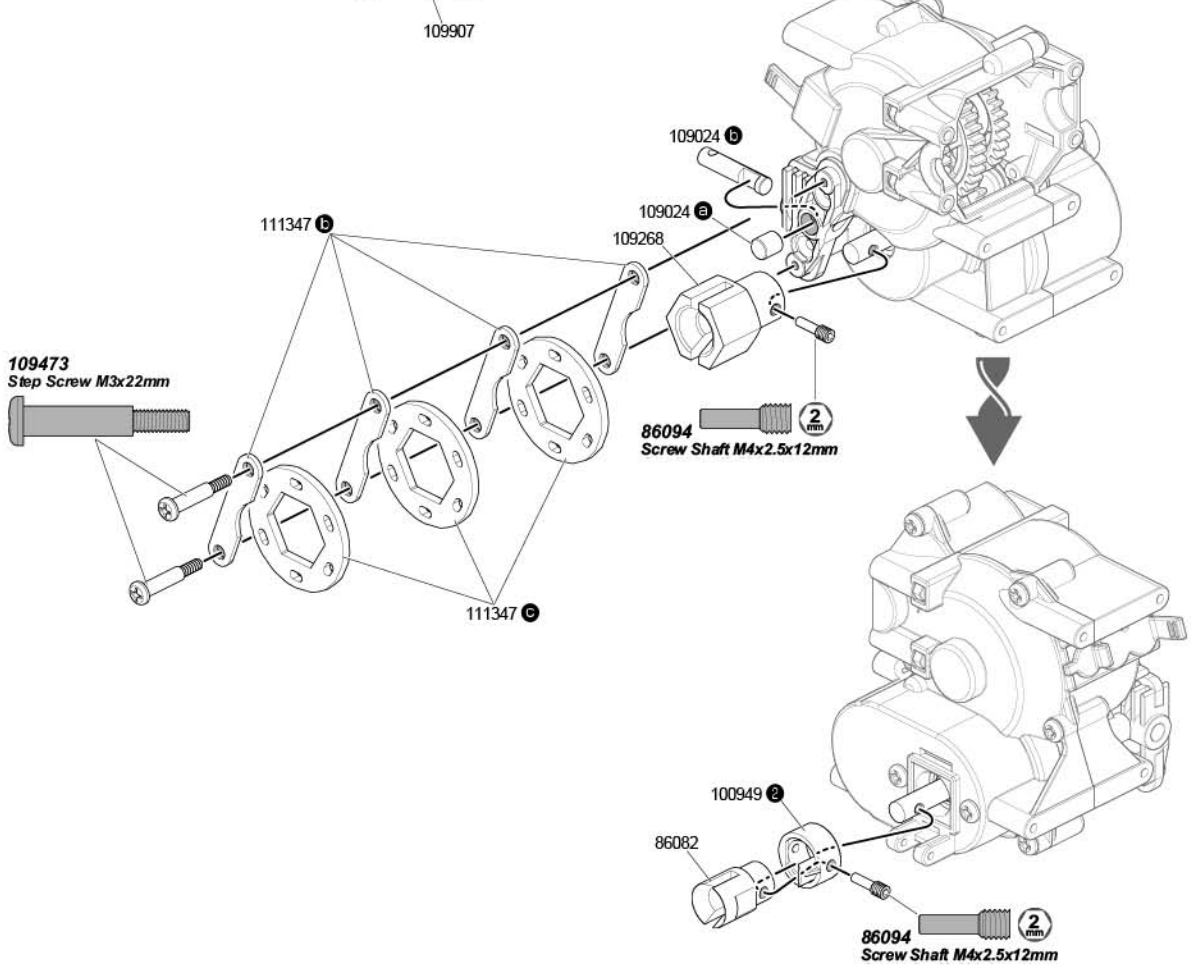
Z568
TP Binder Head Screw M3x12mm

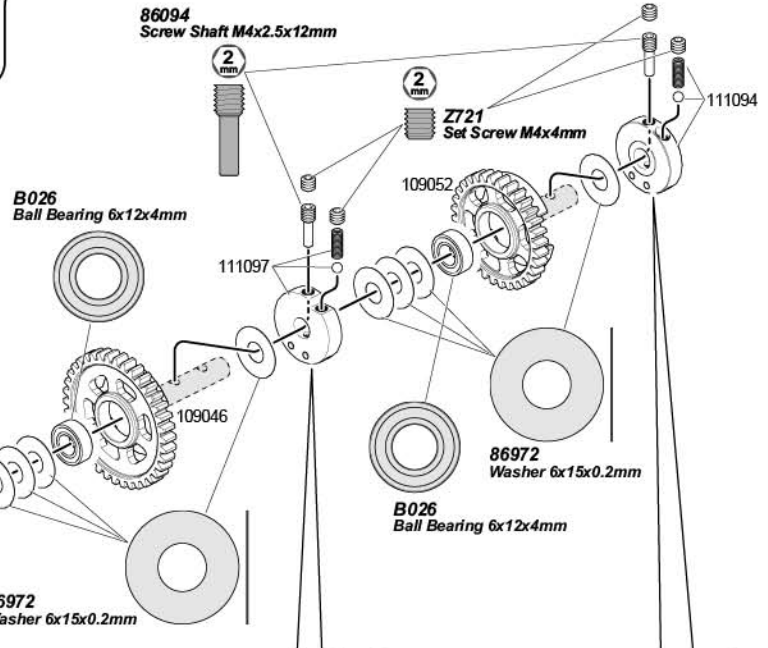
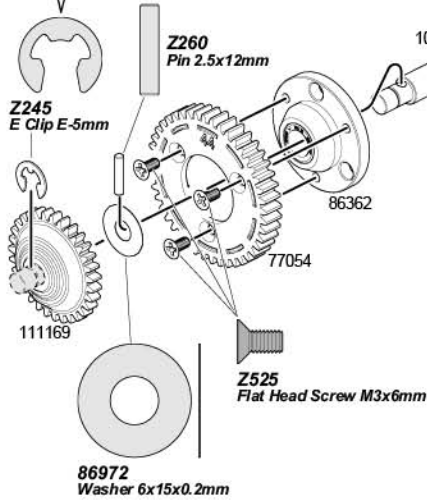
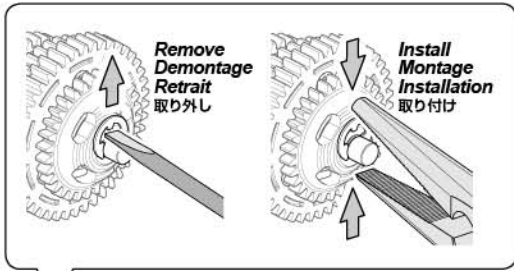
Z568
TP Binder Head Screw M3x12mm

109473
Step Screw M3x22mm

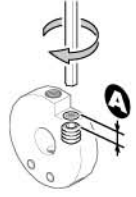
86094
Screw Shaft M4x2.5x12mm

86094
Screw Shaft M4x2.5x12mm





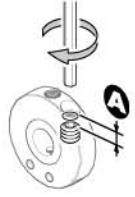
87216
Clutch Holder (2nd)
Kupplungshalter (2.gang)
Support d'embr. (2e)
クラッチホルダー(2速)



Standard Position
Standard Einstellung
Position Standard
基本設定位置

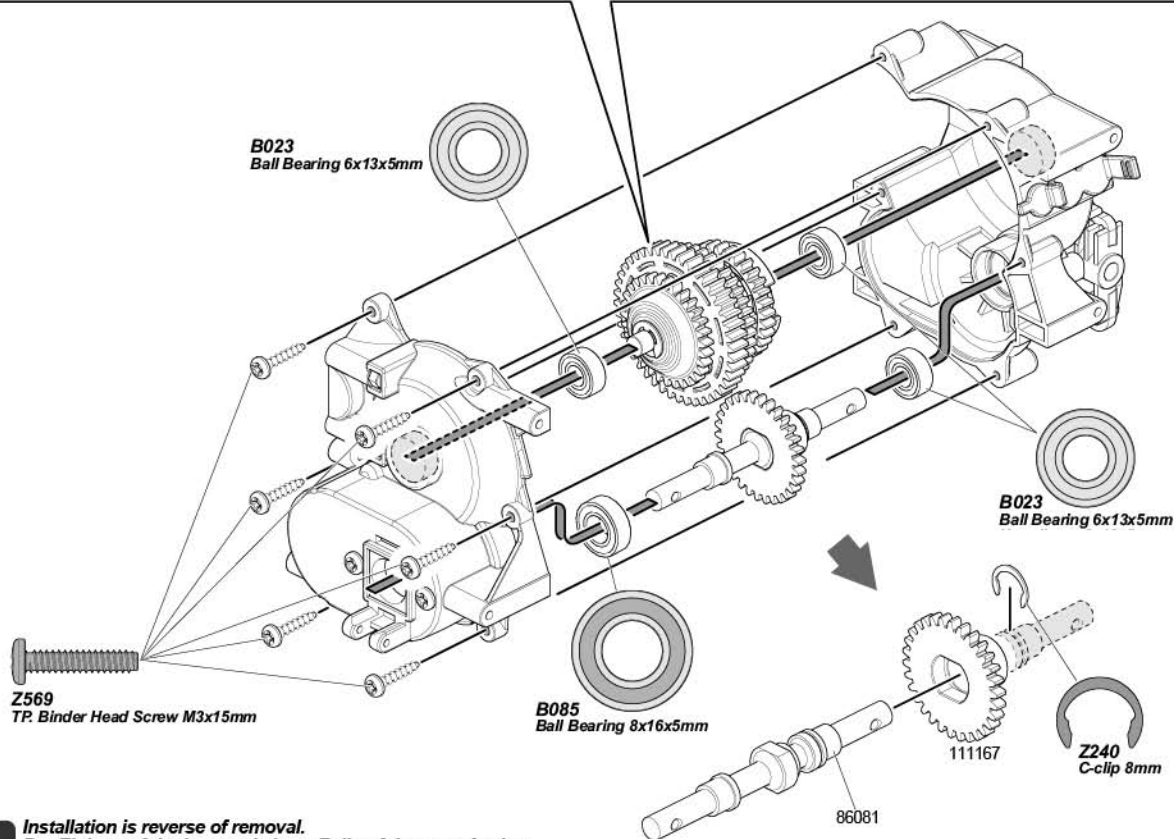
Tighten 3 1/4 turns past line ①.
Drehen 3 1/4 Umdrehungen weiter als Linie ①.
Serrez de 3 tour 1/4 au-delà de la ligne ①.
基準面①から3 1/4回転締め込み。

87217
Clutch Holder (3rd)
Kupplungshalter (3.gang)
Support d'embr. (3e)
クラッチホルダー(3速)



Standard Position
Standard Einstellung
Position Standard
基本設定位置

Tighten 3 1/4 turns past line ①.
Drehen 3 1/4 Umdrehungen weiter als Linie ①.
Serrez de 3 tour 1/4 au-delà de la ligne ①.
基準面①から3 1/4回転締め込み。



Installation is reverse of removal.
Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge zum Ausbau.
L'ordre d'installation est inverse de l'ordre de démontage.
組み立ては取り外しの逆の手順で行います。

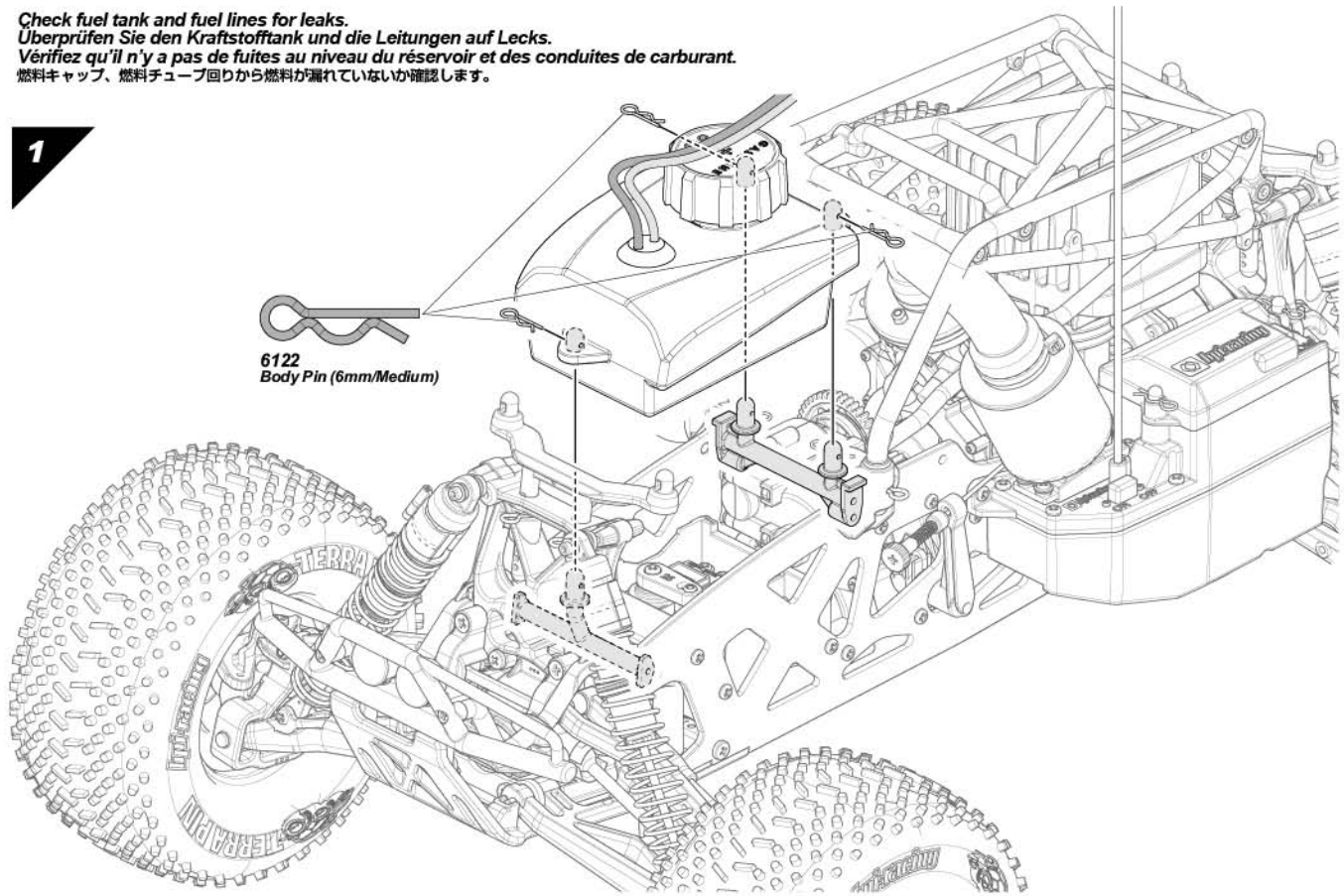
4-11

Fuel Tank Maintenance Kraftstofftank

Entretien du réservoir à carburant 燃料タンクのメンテナンス

Check fuel tank and fuel lines for leaks.
Überprüfen Sie den Kraftstofftank und die Leitungen auf Lecks.
Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites au niveau du réservoir et des conduites de carburant.
燃料キャップ、燃料チューブ回りから燃料が漏れていないか確認します。

1



6122
Body Pin (6mm/Medium)

2

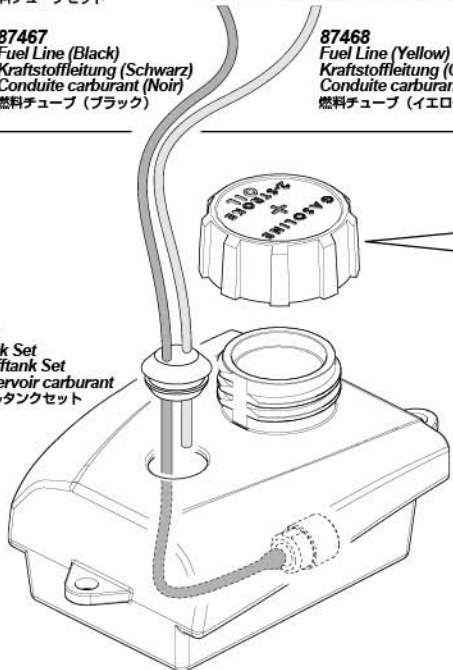
87470
Fuel Line Set
Kraftstoffleitungs Set
Ens. conduite carburant
燃料チューブセット

Replace fuel lines, if they are damaged or have become hardened.
Tauschen Sie die Leitungen, wenn sie beschädigt oder hart geworden sind.
Gardez le bouchon du réservoir propre.
燃料チューブが硬くなった場合は交換します。

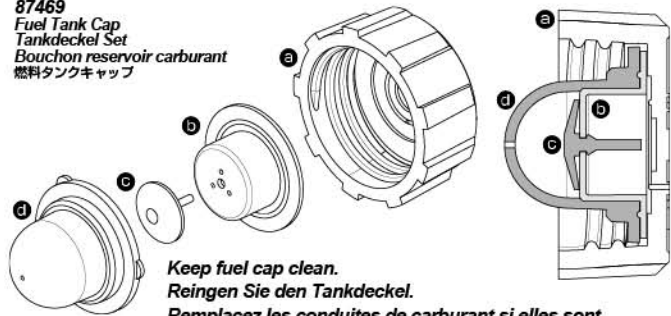
87467
Fuel Line (Black)
Kraftstoffleitung (Schwarz)
Conduite carburant (Noir)
燃料チューブ (ブラック)

87468
Fuel Line (Yellow)
Kraftstoffleitung (Gelb)
Conduite carburant (Jaune)
燃料チューブ (イエロー)

108944
Fuel Tank Set
Kraftstofftank Set
Ens. réservoir carburant
フューエルタンクセット



87469
Fuel Tank Cap
Tankdeckel Set
Bouchon réservoir carburant
燃料タンクキャップ



Keep fuel cap clean.
Reinigen Sie den Tankdeckel.
Remplacez les conduites de carburant si elles sont endommagées ou durcies.
燃料キャップ回りは、常に清潔な状態を保ちます。



Installation is reverse of removal.
Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge zum Ausbau.
L'ordre d'installation est inverse de l'ordre de démontage.
組み立ては取り外しの逆の手順で行います。

Steering Dual Rate Lenkschlagsbegrenzung Double débit de direction ステアリングデュアルレート



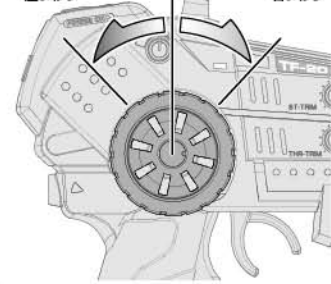
To be used to adjust steering servo throw. Zum Einstellen des maximalen Lenkschlags. À utiliser pour le réglage du taux et de l'angle du servo. R/Cカーの曲がる量を調整できます。

Power Switch Hauptschalter Interrupteur de marche/arrêt 電源スイッチ



Steering Wheel Lenkrad Volant de direction ステアリングホイール

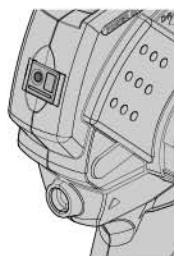
Straight (Neutral) Geradeaus (Neutral) Tout droit (neutre) 直進位置 (ニュートラル)
Left turn Nach links Vers la gauche 左まわり
Right turn Nach rechts Vers la droite 右まわり



Attention Achtung Attention 注意

Do not mix batteries of different ages or brands. Verwenden Sie immer Batterien gleichen Alters und Typs. Ne mélangez pas des piles de différents âges ou de différents types. 古い電池と新しい電池を混ぜて使わないでください。

A Bind Switch Verbindungs-Knopf Interrupteur d'association バインドスイッチ



Programming the receiver to recognize the code of only one specific transmitter. Den Empfänger so programmieren, dass er die Signale von genau einem Sender empfängt. Programmer un récepteur pour qu'il reconnaisse seulement le code d'un émetteur spécifique. バインドとは、送信機の固体識別番号を受信機に記憶させる作業です



Antenna Antenne Antenne アンテナ



Extend the antenna to the maximum length for best performance. Stellen Sie die Antenne auf, um die maximale Sendeleistung zu haben. Déployez l'antenne à sa longueur maximale pour obtenir les meilleures performances.

アンテナは垂直に立てて使用します。アンテナを立てないとR/Cカーのコントロールができなくなる原因になります。

Battery Level Indicator Batterie Zustands-Anzeige Indicateur du niveau des piles バッテリーレベルインジケーター

Good Batteries Batterien sind in Ordnung Piles bonnes 電池が充分ある場合は点灯します。
Low Batteries (Light Blinks) Leere Batterien (LED blinkt) Piles faibles 点滅を始めたら電池を交換します。

Exchange Batteries When the battery level indicator (LED) blinks in red, replace the batteries with new ones immediately.

Tauschen Sie die Batterien Wenn die Batterie Zustands-Anzeige (LED) rot blinkt, tauschen Sie die Batterien sofort gegen neue aus.

Changez les piles Lorsque le témoin LED indiquant le niveau des piles clignote en rouge, changez immédiatement celles-ci.

バッテリーの交換目安 赤ランプ (LED) が点滅を始めたら電池を交換します。

Reverse Switch Servowegschalter Commutateur d'inversion リバーススイッチ



Refer to the instruction of kit and check direction of reverse switch. Schauen Sie in die Anleitung Ihres Autos um die Stellung für den Schalter daraus zu entnehmen. Reportez-vous aux instructions du kit et vérifiez la direction de l'interrupteur d'inversion de marche. キット説明図を参考にリバーススイッチの位置を確認します。

Steering Trim Lenkungs-Trimmung Trim de direction ステアリングトリム



To be used for Centering the steering. Um den Geradeauslauf einzustellen. À utiliser pour régler le fonctionnement de la direction. ステアリングの直進位置 (ニュートラル) が調整できます。

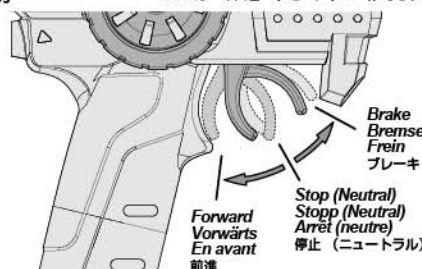
Throttle Trim Gas-Trimmung Trim d'accélération スロットルトリム



To be used for Centering the throttle. Zum Einstellen der Gas Position. À utiliser pour régler le fonctionnement de l'accélération. スロットルの停止位置 (ニュートラル) が調整できます。

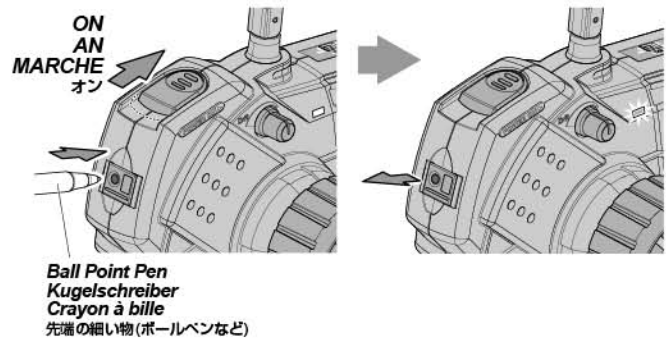
Throttle Trigger Gas-Hebel Gâchette d'accélération スロットルトリガー

To be used for throttle operation. Regelt die Geschwindigkeit. À utiliser pour le fonctionnement de l'accélération. R/Cカーのスピードをコントロールできます。

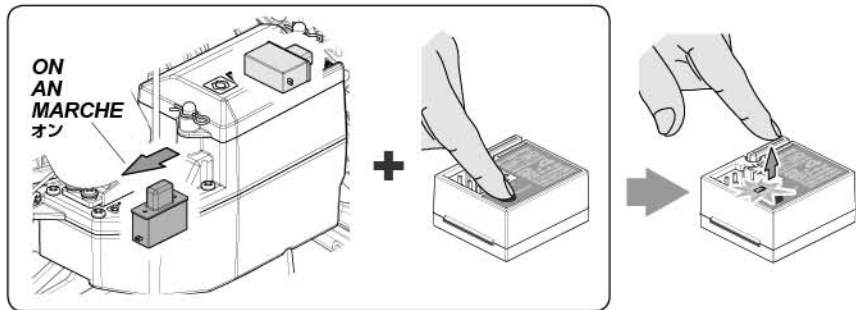


Programming a receiver to recognize the code of only one specific transmitter. Binding is pre-set from the factory.
 Den Empfänger so programmieren, dass er die Signale von genau einem Sender empfängt. Sender und Empfänger sind ab Werk verbunden.
 Programmer un récepteur pour qu'il reconnaisse seulement le code d'un émetteur spécifique.
 バインドとは、送信機の固体識別番号を受信機に記憶させる作業です。バインドは予め設定されていますので設定の必要はありません。

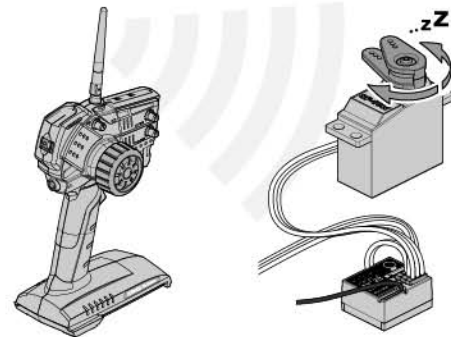
- 1** Make sure that other 2.4GHz products are not operating near you while performing this procedure.
 Hold transmitter bind switch down while turning on the transmitter.
 Once the power indicator light flashes, release the bind switch.
 Achten Sie darauf, dass im Umfeld keine anderen 2.4GHz Produkte arbeiten, wenn Sie den Vorgang durchführen.
 Halten Sie den Verbindungs-Knopf am Sender gedrückt, während Sie den Sender einschalten.
 Sobald die Operations-Anzeige blinkt, lassen Sie den Verbindungs-Knopf los.
 Faites attention à ce qu'il n'y ait pas d'autres produits qui soient sur la fréquence 2,4 GHz à proximité lorsque vous effectuez cette procédure.
 Maintenez l'interrupteur d'association enfoncé pendant que vous allumez l'émetteur.
 Une fois que le témoin de piles clignote, relâchez l'interrupteur d'association.
 回りに他の2.4GHz製品の無い場所で送信機と受信機を近づけます。
 送信機のバインドスイッチを押しながらパワースイッチをオンにします。
 送信機のバッテリーインジケータが点滅したらバインドスイッチを押すのを止めます。



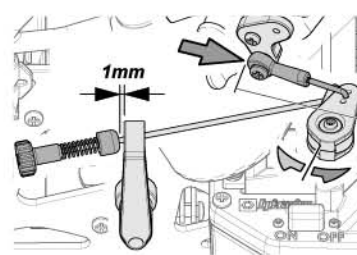
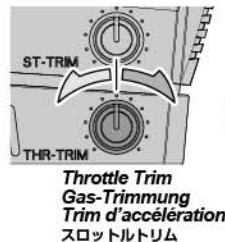
- 2** Hold receiver bind switch down while turning on receiver.
 Release bind switch after turning on receiver.
 The LED on the receiver will flash.
 Halten Sie den Verbindungs-Knopf am Empfänger gedrückt, während Sie ihn einschalten. Lassen Sie den Verbindungs-Knopf los, nachdem der Empfänger an ist. Die LED am Empfänger wird blinken.
 Maintenez l'interrupteur d'association enfoncé pendant que vous allumez le récepteur. Relâchez l'interrupteur d'association après avoir allumé le récepteur. La LED du récepteur va clignoter.
 受信機のバインドスイッチを押しながらパワースイッチをオンにします。パワースイッチをオンしたらバインドスイッチを押すのを止めると受信機のLEDが点滅します。



- 3** It takes approximately 5 seconds for the transmitter and receiver to bind. The servo will go to the neutral position after binding is complete.
 If there is a lot of interference it will take longer than 5 seconds. The LED on the receiver will turn off.
 Es dauert ungefähr 5 Sekunden bis Sender und Empfänger verbunden sind. Das Servo dreht sich nach dem Verbinden in die Neutralposition. Sollte es störende Signale geben, dauert das Verbinden länger als 5 Sekunden. Die LED am Empfänger wird ausgehen.
 L'émetteur et le récepteur mettent environ 5 secondes à s'associer. Le servo passera en position neutre une fois que l'association est réalisée. S'il y a beaucoup d'interférences, cela prendra plus de 5 secondes. La LED du récepteur va s'éteindre.
 受信機が送信機の電波を登録(約5秒)できるとサーボが動作します。
 電波状況で時間がかかる場合があります。バインドが完了し、受信機のLEDが消えます。

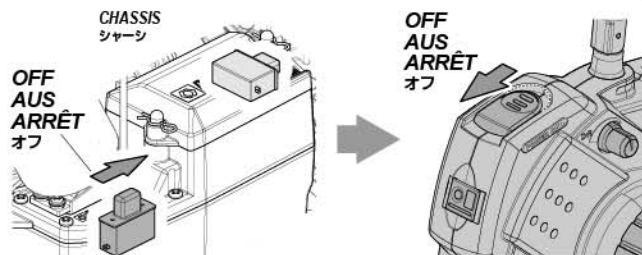


- 4** Set up throttle linkage as shown.
 Stellen Sie das Gasgestänge wie abgebildet ein.
 Réglez la tringlerie d'accélération comme indiqué.
 リンケージが回のようにになるようにスロットルトリムを調整します。



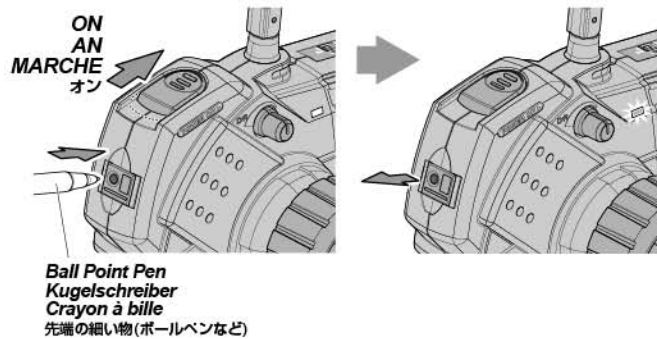
Adjust until the throttle doesn't move when pushed.
 So einstellen, dass der Vergaser sich nicht weiter schließen lässt, wenn man ihn zudrückt.
 Réglez jusqu'à ce que l'accélérateur ne bouge plus lorsqu'il est poussé.
 指で押してガタが無い事を確認します。

- 5** The binding is complete, turn off receiver and then turn off the transmitter.
 You do not need to repeat this procedure each time you operate the model.
 Der Verbindungs-Prozess ist abgeschlossen. Schalten Sie den Empfänger und dann den Sender aus. Dieser Prozess muss nicht vor jeder Fahrt durchgeführt werden.
 L'association est réalisée, éteignez le récepteur puis l'émetteur. Vous n'aurez pas besoin de répéter cette procédure à chaque utilisation.
 受信機、送信機の順でパワースイッチをオフにするとバインドが完了します。
 バインドができれば2回目以降は走行のためにバインドをする必要はありません。

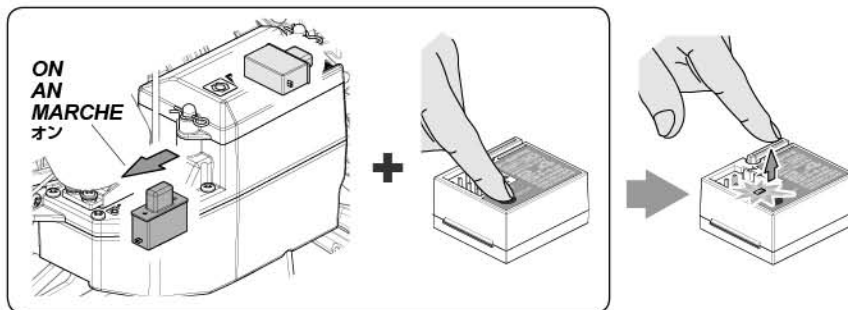


Fail Safe is pre-set from the factory.
 Fail-Safe Einstellvorgang
 Le mode sécurité est réglé en usine.
 フェイルセーフは予め設定されていますので設定の必要はありません。

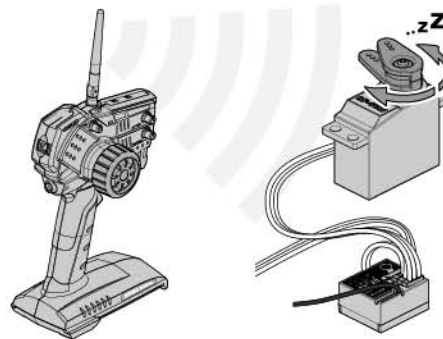
- 1** Make sure that other 2.4GHz products are not operating near you while you are performing this procedure.
 Hold transmitter bind switch down while turning on the transmitter.
 Once the power indicator light flashes, release the bind switch.
 Achten Sie darauf, dass im Umfeld keine anderen 2.4GHz Produkte arbeiten, wenn Sie den Vorgang durchführen.
 Halten Sie den Verbindungs-Knopf am Sender gedrückt, während Sie den Sender einschalten.
 Sobald die Operations-Anzeige blinkt, lassen Sie den Verbindungs-Knopf los.
 Faites attention à ce qu'il n'y ait pas d'autres produits qui soient sur la fréquence 2,4 GHz à proximité lorsque vous effectuez cette procédure.
 Maintenez l'interrupteur d'association enfoncé pendant que vous allumez l'émetteur.
 Une fois que le témoin de piles clignote, relâchez l'interrupteur d'association.
 回りに他の2.4GHz製品の無い場所で送信機と受信機を近づけます。
 送信機のバインドスイッチを押しながらパワースイッチをオンにします。
 送信機のバッテリーインジケータが点滅したらバインドスイッチを押すのを止めます。



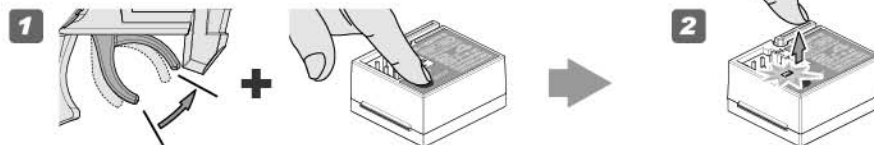
- 2** Hold receiver bind switch down while turning on receiver.
 Release bind switch after turning on receiver.
 The LED on the receiver will flash.
 Halten Sie den Verbindungs-Knopf am Empfänger gedrückt, während Sie ihn einschalten.
 Lassen Sie den Verbindungs-Knopf los, nachdem der Empfänger an ist. Die LED am Empfänger wird blinken.
 Maintenez l'interrupteur d'association enfoncé pendant que vous allumez le récepteur. Relâchez l'interrupteur d'association après avoir allumé le récepteur. La LED du récepteur va clignoter.
 受信機のバインドスイッチを押しながらパワースイッチをオンにします。パワースイッチをオンしたらバインドスイッチを押すのを止めると受信機のLEDが点滅します。



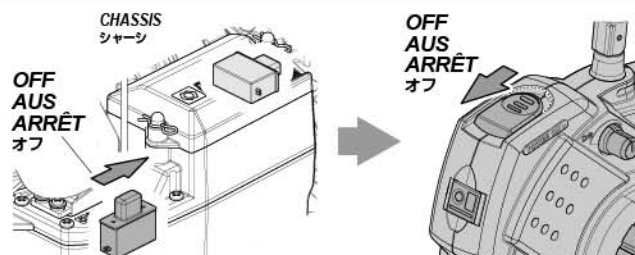
- 3** It takes approximately 5 seconds for the transmitter and receiver to bind. The servo will go to the neutral position after binding is complete.
 If there is a lot of interference it will take longer than 5 seconds. The LED on the receiver will turn off once completed.
 Es dauert ungefähr 5 Sekunden bis Sender und Empfänger verbunden sind. Das Servo dreht sich nach dem Verbinden in die Neutralposition. Sollte es störende Signale geben, dauert das Verbinden länger als 5 Sekunden. Die LED am Empfänger wird ausgehen.
 L'émetteur et le récepteur mettront environ 5 secondes à s'associer. Le servo passera en position neutre une fois que l'association est réalisée. S'il y a beaucoup d'interférences, cela prendra plus de 5 secondes. La LED du récepteur va s'éteindre.
 受信機が送信機の電波を登録(約5秒)できるとサーボが動作します。
 電波状況で時間がかかる場合があります。バインドが完了し、受信機のLEDが消えます。



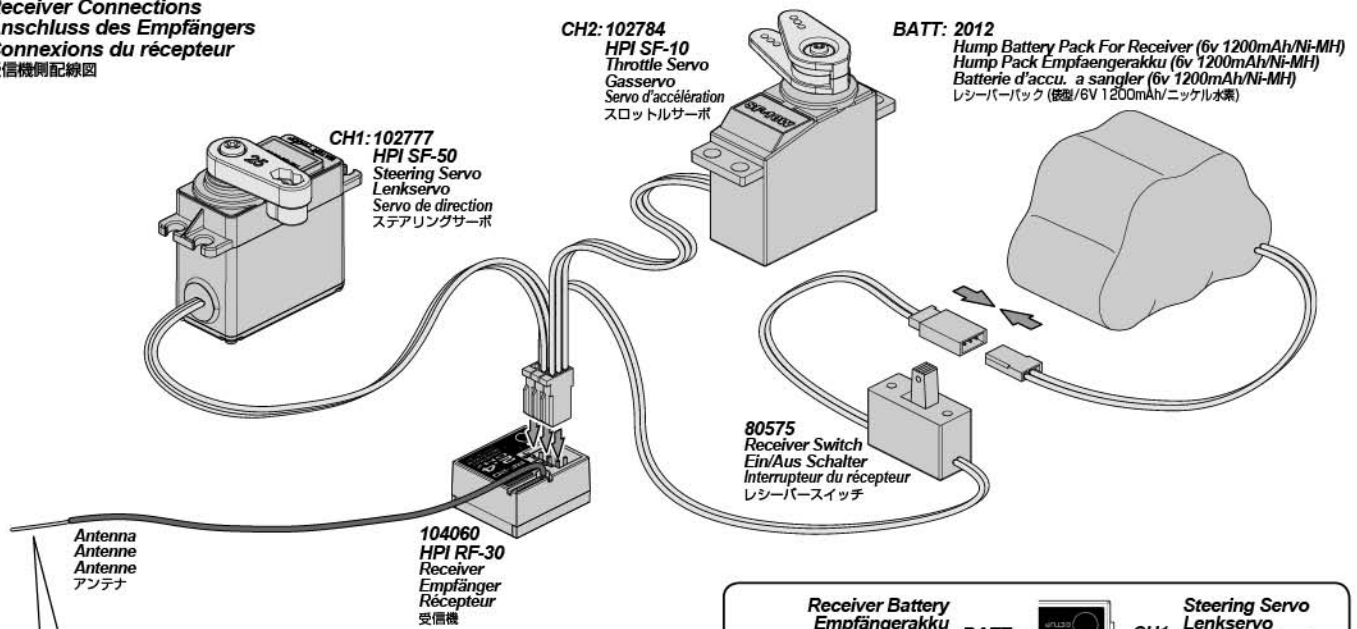
- 4** Hold full brake on the transmitter, and press the Set-up button on the receiver until the LED light turns on.
 Bremsen Sie am Sender voll und drücken Sie den Set-Up Knopf am Empfänger bis die LED beginnt zu leuchten.
 Maintenez un freinage complet au niveau de l'émetteur, puis appuyez sur le bouton de réglage du récepteur jusqu'à ce que la LED s'allume.
 送信機のスロットトリガーをリバースに入れたまま、受信機のSETUPボタンを点灯するまで押します。
 このときのトリガーの位置がフェイルセーフ作動時のスロットルの位置として記憶されます。



- 5** The binding is complete, turn off receiver and then turn off the transmitter.
 You do not need to repeat this procedure every time you operate the model.
 Der Verbindungs-Prozess ist abgeschlossen. Schalten Sie den Empfänger und dann den Sender aus. Dieser Prozess muss nicht vor jeder Fahrt durchgeführt werden.
 L'association est réalisée, éteignez le récepteur puis l'émetteur. Vous n'aurez pas besoin de répéter cette procédure à chaque utilisation.
 受信機、送信機の順でパワースイッチをオフにするとバインドが完了します。
 バインドができれば2回目以降は走行のためにバインドをする必要はありません。



Receiver Connections
Anschluss des Empfängers
Connexions du récepteur
受信機配線図



Attention
Achtung
Attention
注意

Do not cut or make sharp bends to the antenna wire.
Knicken oder kürzen Sie die Antenne auf keinen Fall.
Ne faites pas d'angles vifs et ne coupez pas l'antenne.
急な角度で折り曲げたり切らないでください。

Receiver Battery
Empfängerakku
Batterie
受信機用バッテリー

BATT:

Steering Servo
Lenkservo
Servo de direction
ステアリングサーボ

CH1:

Throttle Servo
Gasservo
Servo d'accélération
スロットルサーボ

CH2:

For transponder or other accessories.
Für Transponder oder weiteres Zubehör.
Pour le transpondeur ou autres accessoires.
トランスポンダーなどのオプション用

Fail Safe Fail-Safe Sécurité redondant フェイルセーフ

This car has a built-in fail safe system. If the radio glitches, because of interference or the car goes out of range, the servo will apply the brakes to protect your model. The fail safe system has been setup at the factory. We suggest that you should become familiar with the function of the fail safe and check the operation before running. Dieses Auto ist von Werk aus mit einer Fail-Safe Einheit ausgestattet. Falls es zu Empfangsproblemen kommt, weil Funkstörungen auftreten oder das Auto die Reichweite des Senders verlässt, wird das Auto automatisch bremsen. Die Fail-Safe Einheit ist von Werk aus eingestellt. Sie sollten allerdings lernen, wie man diese einstellt und sie vor jeder Fahrt überprüfen.

Ce véhicule possède un système de sécurité redondant. Si la radio tombe en panne, du fait des interférences ou qu'elle se trouve hors de portée, le servo actionnera les freins pour protéger votre véhicule. Le système de sécurité redondant a été réglé en usine, mais vous devez vous familiariser avec son fonctionnement et vérifier qu'il marche correctement avant utilisation.

本製品のR/CシステムにはR/Cカーの暴走を防ぐために、フェイルセーフ機能がスロットルサーボ側に内蔵されています。R/Cカーが走行中に電波混信や電波が到達しない時にR/Cカーの暴走を防ぐ機能です。フェイルセーフシステムは工場出荷時に設定がされていますが、安全と機能理解のため走行前に動作確認を行います。

Situations when the fail safe will operate.
Situations in denen die Fail-Safe Einheit eingreift
Situations dans lesquelles la sécurité redondante fonctionnera.
フェイルセーフが動作する状況

- 1** When transmitter radio signal is cut off.
Wenn das Signal vom Sender nicht richtig ankommt.
Lorsque le signal radio de l'émetteur est coupé.
送信機の電波が受信機に到達しなくなった場合。
- 2** When receiver battery charge is low.
Wenn der Empfängerakku leer ist.
Lorsque la charge de la batterie du récepteur est faible.
受信機用バッテリーの残量が少なくなった場合。

HPI RF-30
Receiver
Empfänger
Récepteur
受信機



When fail safe is operating, the Red LED is lit.
Wenn die Fail-Safe Einheit aktiv ist, leuchtet die rote LED.
Lorsque la sécurité redondante est en fonctionnement, la LED rouge est allumée.
フェイルセーフ作動時には受信機のLEDが点灯します。

Do not use NI-MH battery packs with less than 5 cells (6.0 volts). You also cannot use alkaline batteries. Once the battery voltage is too low, the receiver will switch into failsafe mode.
Verwenden Sie keine NiMH Akkupacks mit weniger als 5 Zellen (6.0 Volt). Sie sollten auch keine Trockenbatterien verwenden. Wenn die Versorgungsspannung zu niedrig ist, geht der Empfänger in den Fail-Safe Modus.
N'utilisez pas de packs de batteries NiMH de moins de 5 éléments (6.0 V). Vous ne pouvez pas utiliser de piles alcalines. Une fois que le voltage de la batterie est trop faible, le récepteur basculera en mode sécurité. Une fois que le voltage de la batterie est trop faible, le récepteur basculera en mode sécurité.

この受信機は5セルNiMH専用です。
4セル以下の受信機電源や乾電池を使用すると電圧不足のためフェイルセーフが作動します。



Attention
Achtung
Attention
注意

The fail safe can't completely protect your car. Before running, check radio signal.

Die Fail-Safe Einheit kann ihr Auto nicht zu 100% schützen. Überprüfen Sie vor jeder Fahrt die Reichweite, sowie ob jemand auf der selben Frequenz wie Sie fährt. Falls jemand die selbe Frequenz verwenden, kann die Fail-Safe Einheit nicht richtig arbeiten.

La sécurité redondante ne peut pas complètement protéger votre véhicule. Avant de le faire fonctionner, vérifiez que personne d'autre n'utilise la même fréquence et vérifiez la portée du système radio. Si quelqu'un d'autre utilise la même fréquence, la sécurité redondante ne pourra pas fonctionner.

フェイルセーフは電波障害、R/Cカーの暴走を完全に防ぐものではありません。走行を行う場合は送受信機の電源と周囲の電波状況を必ず確認します。自分の発信している電波と同じ電波、または強い電波がある場合は機能しません。

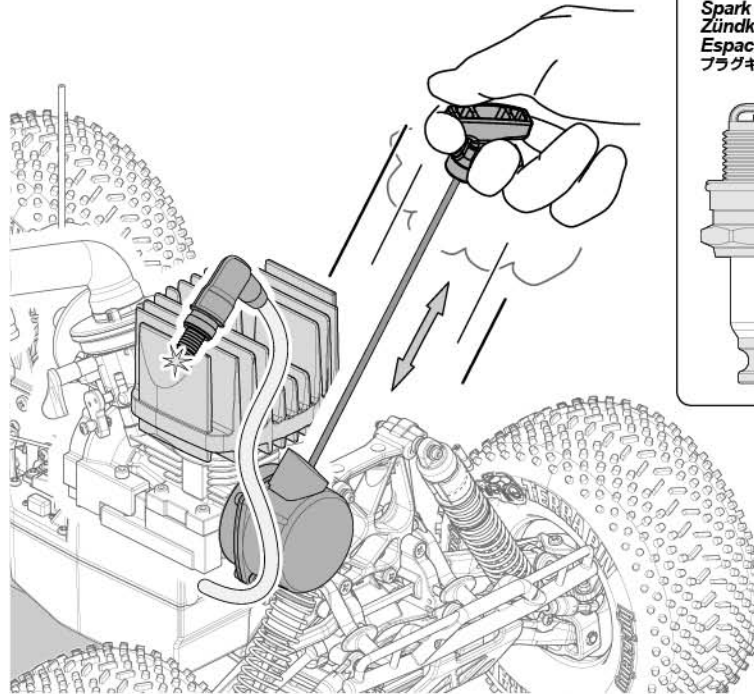
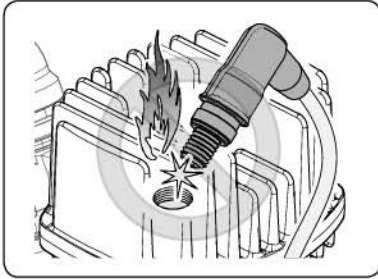
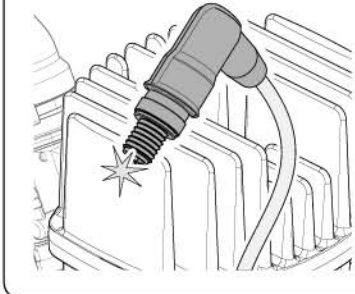
4-13

Spark Plug Check Überprüfen der Zündkerze

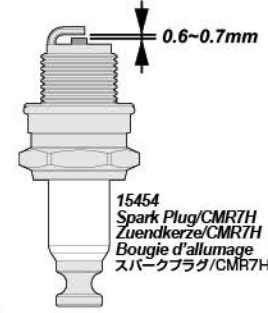
Vérification de la bougie スパークプラグのチェック

Remove the spark plug from the engine and insert the spark plug into the spark plug boot. Touch the spark plug thread against the heatsink head. Pull the pullstart and check if plug is firing.
Schrauben Sie die Zündkerze aus dem Motor und stecken Sie sie in den Kerzenstecker. Legen Sie die Kerze so hin, dass das Gewinde den Kühlkörper den Motors berührt. Ziehen Sie am Seilzugstarter und achten Sie darauf, ob die Kerze zündet.
Retirez la bougie du moteur, insérez-la dans le connecteur de bougie. Faites toucher le filetage de la bougie et le carter de refroidissement. Tirez le lanceur et vérifiez l'étincelage de la bougie.
スパークプラグを取り外しプラグキャップに取り付けます。スパークプラグの電極をヒートシンクヘッドに触れた状態でプルスタートを引きます。このとき電極部分に火花が出ていれば、スパークプラグとイグニッションシステムは正常に動作していることが確認できます。

Check if spark plug is firing.
Achten Sie darauf ob die Kerze zündet.
Vérifiez l'étincelage de la bougie.
火花が出ているか確認します。



Spark Plug Gap
Zündkerzenabstand
Espace de bougie d'allumage
プラグギャップ



15454
Spark Plug/CMR7H
Zuendkerze/CMR7H
Bougie d'allumage
スパークプラグ/CMR7H

Flooded Engine / Agesoffener Motor / Moteur noyé / オーバーチョーク

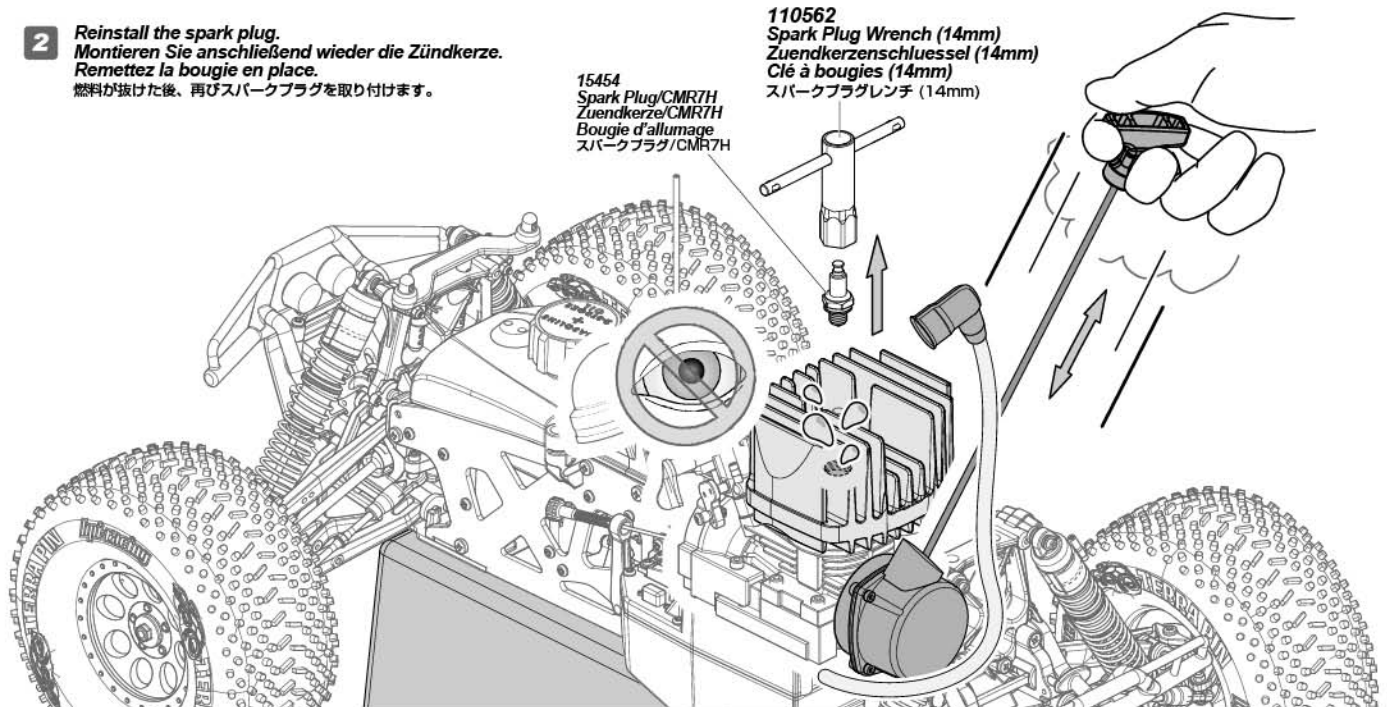
If there is too much fuel in the cylinder, the engine will not start. Follow the steps below to remove excess fuel from the cylinder.
Falls zuviel Kraftstoff im Zylinder ist, kann der Motor nicht starten. Folgen Sie den unten beschriebenen Schritten um den überflüssigen Kraftstoff zu entfernen.
S'il y a trop de carburant dans le cylindre, le moteur ne demarrera pas. Suivez les étapes ci-dessous pour retirer le carburant en excédent dans le cylindre.
燃料を多く送りすぎるとエンジン内に燃料があふれ、エンジン始動ができなくなります。次の手順でエンジン内の燃料を取り除いてください。

- 1 Remove the spark plug and pull the starter cord several times to remove excess fuel.
Entfernen Sie die Zündkerze und ziehen Sie mehrmals am Seilzugstarter um den überflüssigen Kraftstoff zu entfernen.
Retirez la bougie d'allumage et tirez le lanceur plusieurs fois pour faire partir l'excédent de carburant.
スパークプラグを取り外し、プルスターターを数回引き、エンジン内にあふれた燃料を抜き取ります。この時プラグ穴から燃料が吹き出すの目にはいらないように注意します。

- 2 Reinstall the spark plug.
Montieren Sie anschließend wieder die Zündkerze.
Remettez la bougie en place.
燃料が抜けた後、再びスパークプラグを取り付けます。

15454
Spark Plug/CMR7H
Zuendkerze/CMR7H
Bougie d'allumage
スパークプラグ/CMR7H

110562
Spark Plug Wrench (14mm)
Zuendkerzenschlüssel (14mm)
Clé à bougies (14mm)
スパークプラグレンチ (14mm)



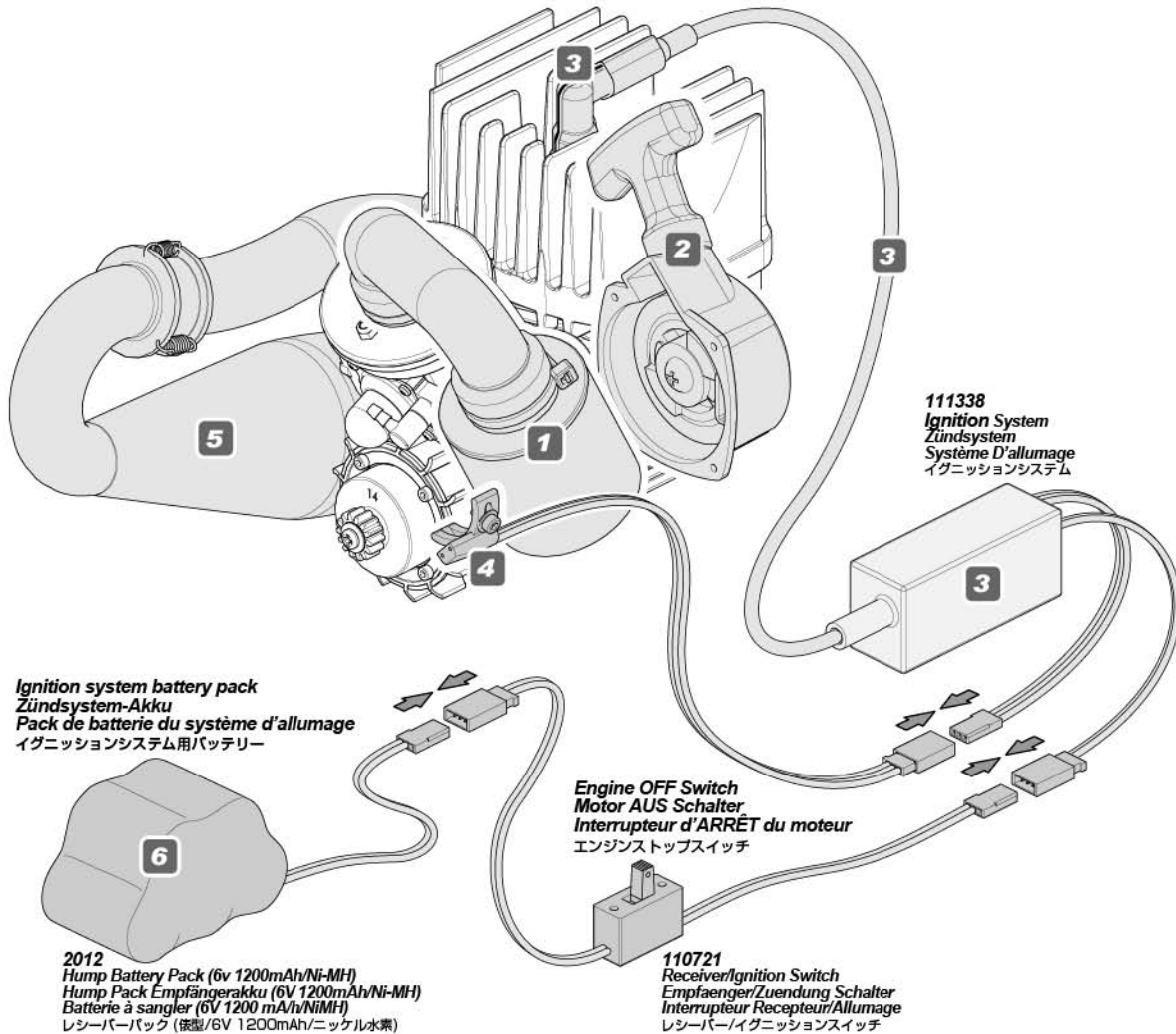
Check engine for damage and proper operation. Repair or replace if damaged.

Überprüfen Sie den Motor auf Beschädigungen. Tauschen Sie defekte Teile aus.

Vérifiez que le moteur n'est pas endommagé et qu'il fonctionne correctement. Réparez-le ou faites un entretien s'il est abîmé.

走行後はエンジンを外観から観察して痛んでいないか確認します。

パーツが破損していたり正常に機能しない場合はメンテナンスを行います。


Check Point Checkliste Points de vérification チェックポイント

- 1** Check the air filter for dirt. Clean and re-oil if necessary.
Achten Sie darauf, dass der Luftfilter sauber ist. Reinigen und ölen Sie ihn, wenn nötig.
Vérifiez que le filtre à air n'est pas sale. Nettoyez-le et huilez-le de nouveau si nécessaire.
エアフィルターの状態を確認し、汚れているようでしたらメンテナンスをします。
- 2** Check the pull starter for debris. Clean and perform maintenance if needed.
Achten Sie darauf, dass der Seilzugstarter sauber ist. Reinigen Sie ihn falls nötig.
Vérifiez que le lanceur ne contient pas de débris. Nettoyez-le et effectuez un entretien.
スターターの動作確認をし、動きが悪いようでしたらメンテナンスをします。
- 3** Check the spark plug, ignition system and spark plug wire for any wear or damage.
Überprüfen Sie die Zündkerze, das Zündsystem und das Zündkabel auf Abnutzung oder Beschädigungen.
Vérifiez qu'il n'y a ni usure ni dommage à la bougie, au système d'allumage et au câblage de la bougie.
スパークプラグ、イグニッションシステム、スパークプラグワイヤーの動作確認をします。
- 4** Check the timing sensor and wire for any wear or damage. The timing sensor should not be loose.
Überprüfen Sie den Timing-Sensor und das Kabel auf Abnutzung oder Beschädigung. Der Timing-Sensor darf nicht locker sitzen.
Vérifiez qu'il n'y a ni usure ni dommage au capteur d'allumage ou à son câble. Le capteur d'allumage ne doit pas être libre.
回転センサーの動作確認をします。
- 5** Check the exhaust pipe for any damage.
Überprüfen Sie den Auspuff auf Beschädigungen.
Vérifiez que le pot d'échappement n'est pas endommagé.
マフラーの状態を確認します。
- 6** Check and make sure the ignition system battery pack is fully charged.
Stellen Sie sicher, dass der Zündsystem-Akku vollständig geladen ist.
Vérifiez soigneusement que le pack de batteries du système d'allumage est bien chargé.
イグニッションシステム用バッテリーの充電を確認します。

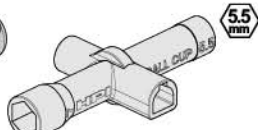
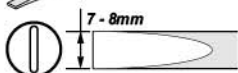
There comes a time when your engine just won't provide the performance it did when it was new. When that time comes a rebuild is in order. Follow the steps below to disassemble, repair and then reassemble the engine.

Eines Tages wird Ihr Motor nicht mehr die Leistung bringen, die er bis dahin gebracht hat. Wenn dies der Fall ist, muss der Motor überholt werden. Folgen Sie den unten aufgeführten Schritten, um den Motor zu zerlegen, zu reparieren und ihn wieder zusammen zu bauen.

Il arrive un moment où votre moteur ne donne plus les mêmes performances qu'à l'état neuf. Quand ce moment arrive il est temps de le refaire. Suivez les étapes ci-dessous pour le démonter, le réparer puis le remonter.

エンジンが新品時と同等の性能を発揮しないと感じたときは、エンジンのリビルドを行います。下記の手順を参考に分解、修理及び組み立てをしてください。

Flat Screwdriver
Schlitz-Schraubendreher
Tournevis Plat
マイナスドライバー



Z950
Cross Wrench
Kreuzschlüssel
Clé en croix
ミニクロスレンチ

5.5mm



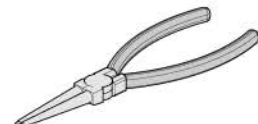
Z186
Pro Thread Lock (Red)
Schraubensicherungslack (Rot)
Frein à filet pro (Rouge)
ネジロック剤(レッド)



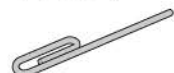
Oil Spray
Öl-Spray
Vaporisateur d'huile
潤滑オイルスプレー



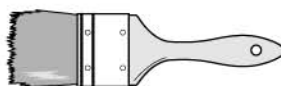
9062 (US,EU)
9063 (JP)
Nitro Car Cleaner
Nitro-Car Reiniger
Nettoyant Nitro Car
ナイトロカークリーナー



Internal snap ring plier
Sicherungsringzange
Pince à circlips intérieure
スナップリングプライヤー



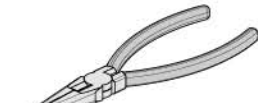
Thin object (such as a paperclip)
Dünner Draht (z.B. eine Büroklammer)
Objet mince (comme un trombone)
クリップなどの細長い棒



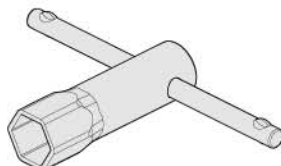
Brush
Pinzel
Pinceau
ハケ



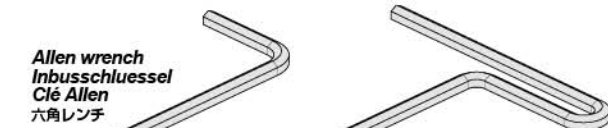
Rag
Putzlappe
Chiffon
ウエス



Needle Nosed Pliers
Flachzange
Pince à bec fin
ラジオペンチ



110562
Spark Plug Wrench (14mm)
Zuendkerzenschlüssel (14mm)
Clé à bougies (14mm)
スパークプラグレンチ (14mm)

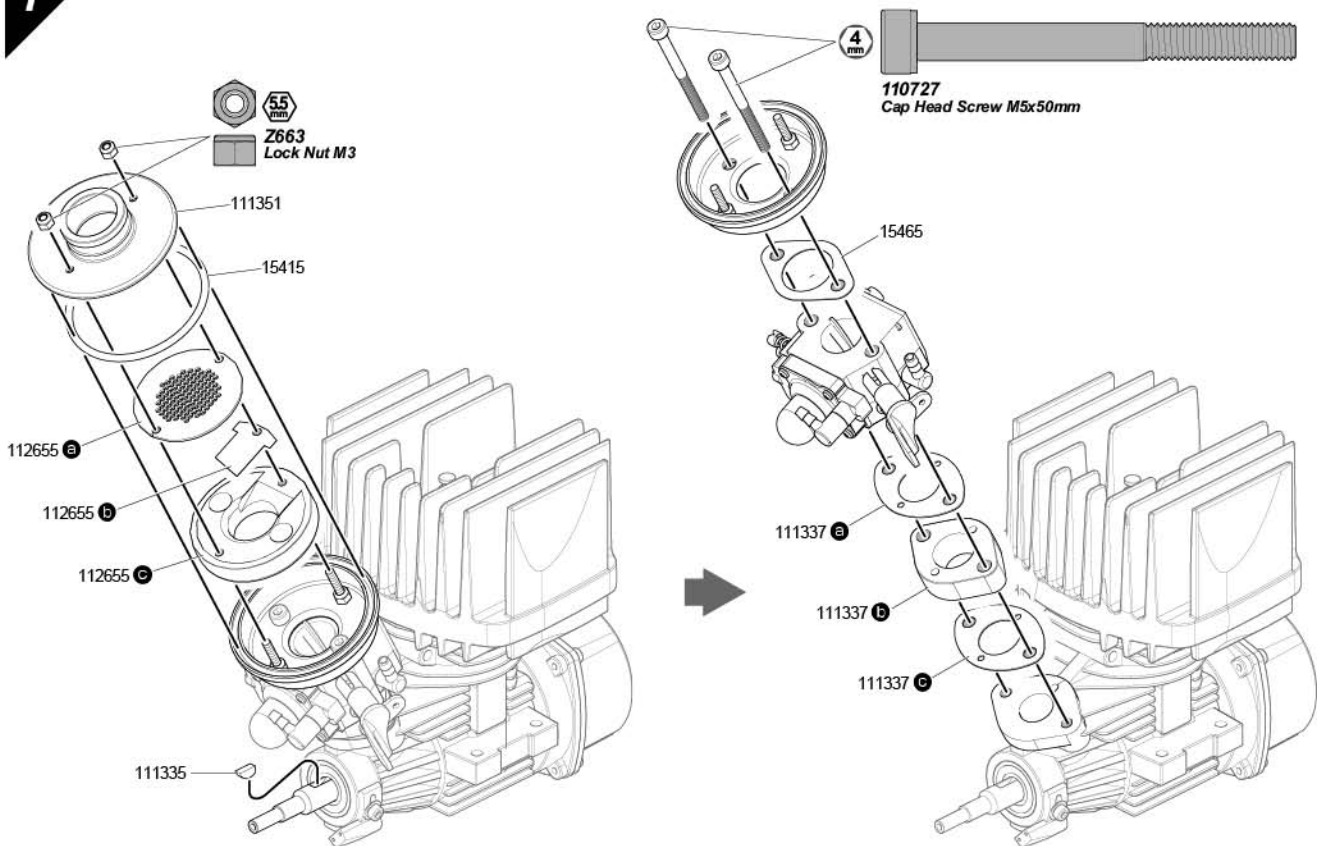


Allen wrench
Inbusschlüssel
Clé Allen
六角レンチ

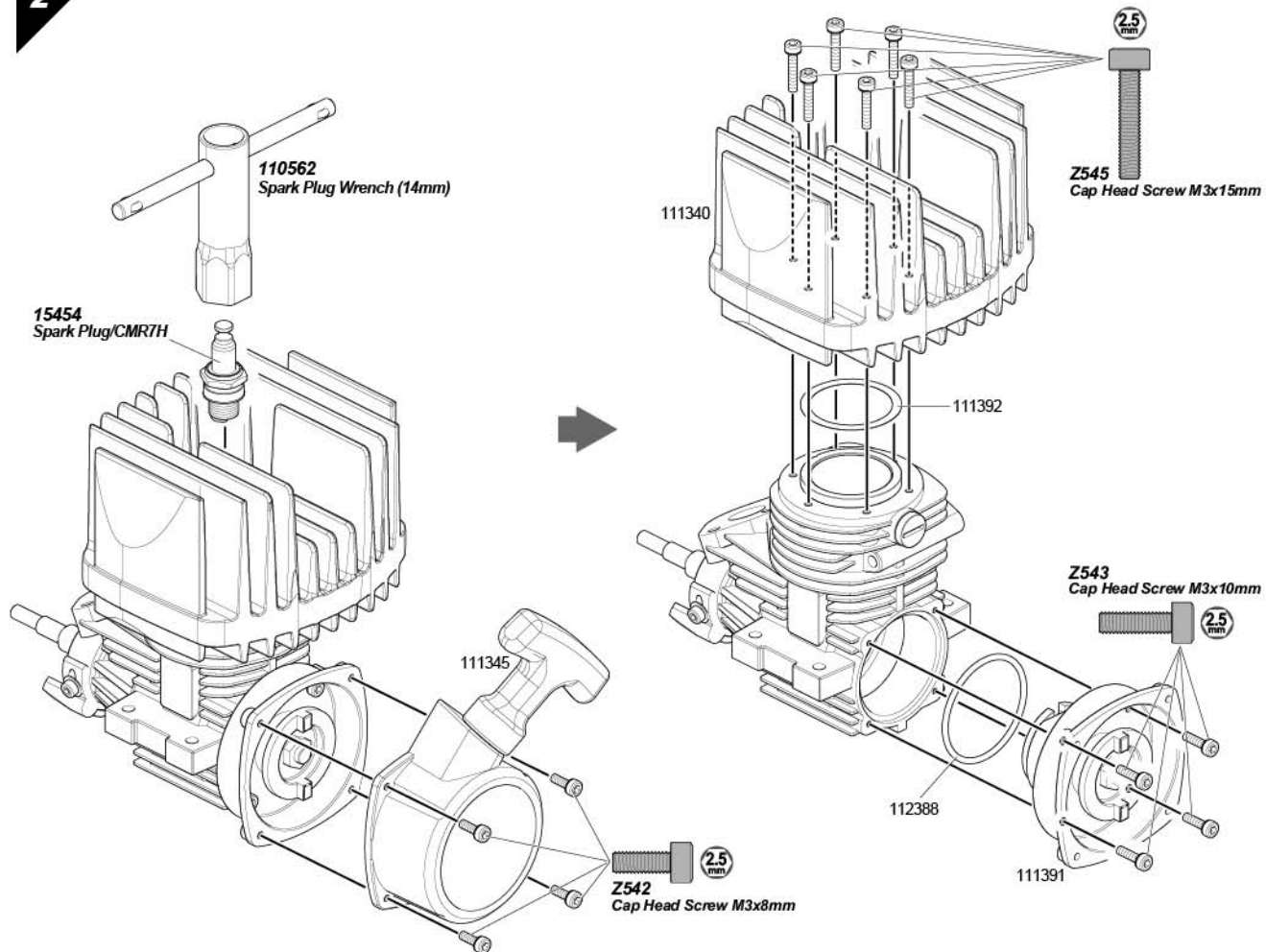
2.5mm Z903

4.0mm Z908

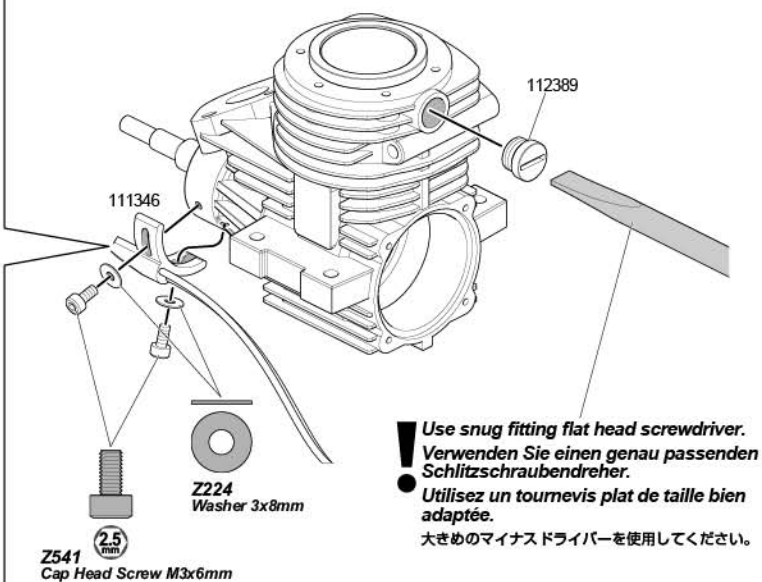
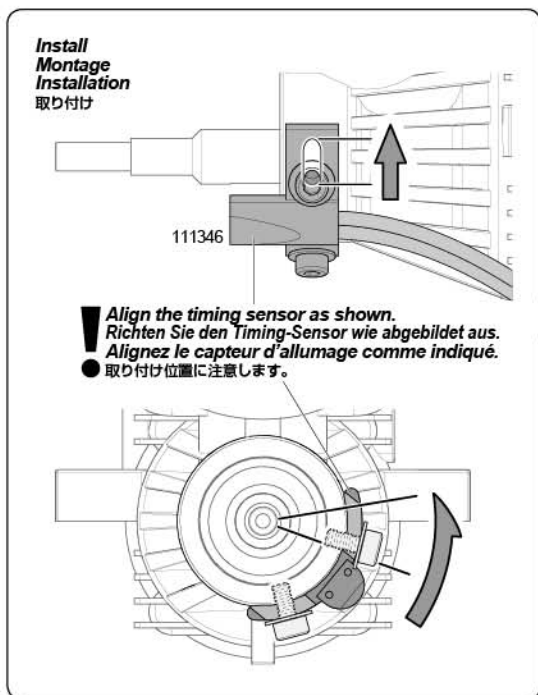
1



2

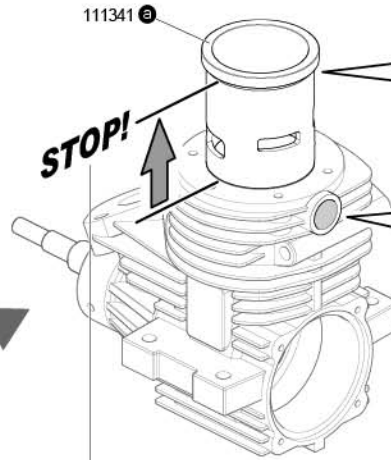
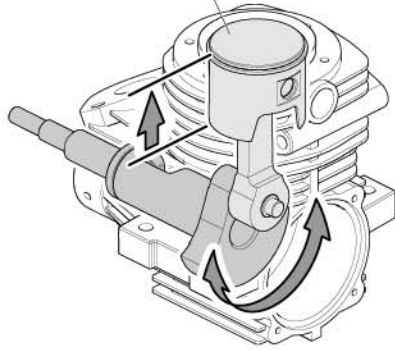


3



4

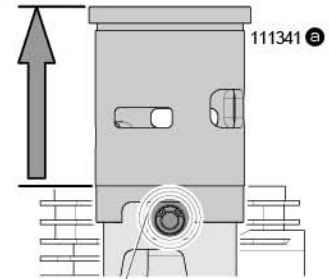
! Rotate the crankcase to set the piston at its highest point.
 ● Drehen Sie an der Kurbelwelle um den Kolben in die höchste Position zu bringen.
 Faites tourner le vilebrequin pour que le piston soit dans sa position la plus haute.
 ● ピストンの位置を最上部にしておきます。



! To avoid damage, do not rotate the cylinder sleeve.
 ● Um Beschädigungen zu vermeiden, sollten Sie die Laubbuchse nicht verdrehen.
 ● Ne faites pas tourner la chemise afin d'éviter tout dommage.
 シリンダーを図の位置まで真っ直ぐ引き上げます。

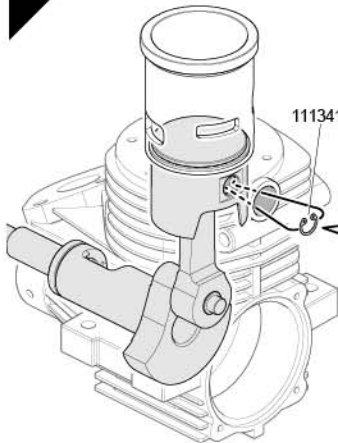
! Do not completely remove
 Nicht vollständig entfernen.
 ● Ne la retirez pas complètement.
 ● ココで止めます。

STOP!

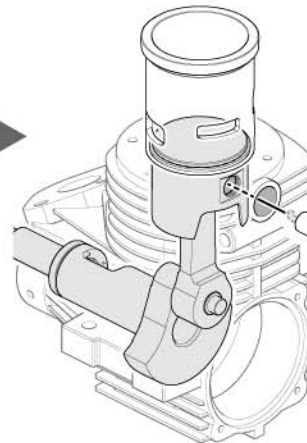


! Pull the cylinder sleeve up until you can see the snap ring.
 ● Ziehen Sie die Laubbuchse nach oben bis Sie den Sicherungsring sehen können.
 ● Tirez la chemise vers le haut jusqu'à ce que vous puissiez voir le circlip.
 ● スナップリングが見えるまでシリンダーを抜き取らない様に注意しながら引き上げます。

5



! Use internal snap ring pliers to remove snap ring.
 ● Verwenden Sie eine Sicherungsringzange um den Sicherungsring zu entfernen.
 ● Utilisez la pince à circlips pour retirer celui-ci.
 ● スナップリングプライヤーを使用してください。



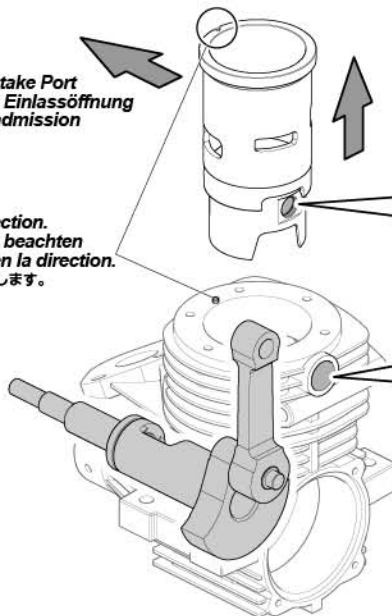
! Bend to make a small hook.
 ● Zu einem kleinen Haken biegen.
 ● Tordez pour faire un petit crochet.
 ● 先端を少し曲げます。

! Thin object (such as a paperclip)
 ● Dünner Draht (z.B. eine Büroklammer)
 ● Objet mince (comme un trombone)
 ● クリップなどの細長い棒

6

! Facing Intake Port
 Richtung Einlassöffnung
 ● Face à l'admission
 ● 吸気側

! Note Direction.
 Richtung beachten
 ● Notez bien la direction.
 ● 向きに注意します。



! Install Montage
 ● Installation
 ● 取り付け

STOP!

! Do not completely remove
 Nicht vollständig entfernen.
 ● Ne la retirez pas complètement.
 ● ココで止めます。

7

Check piston and cylinder for wear or damage. Replace if necessary.
Überprüfen Sie den Kolben und Zylinder auf Beschädigungen und Abnutzung, und tauschen Sie diese, wenn nötig.
Vérifiez que le piston et le cylindre ne soient pas usés, et remplacez-les si nécessaire.

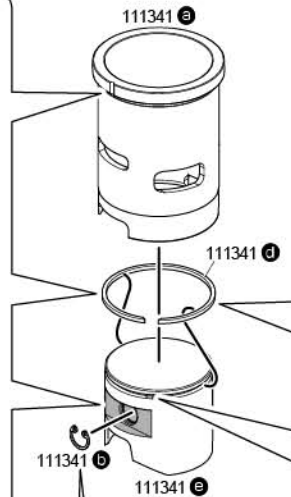
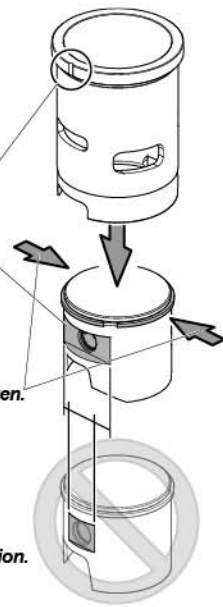
● 傷や破損している時は、新品に交換してください。

**Install
Montage
Installation**
取り付け

**Note Direction.
Richtung beachten
Notez bien la direction.**
● 向きに注意します。

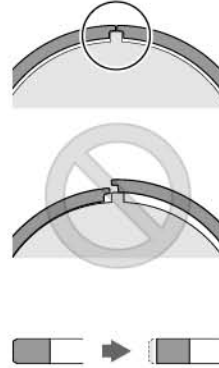
**Compression piston ring.
Kolbenring zusammendrücken.
Compresser le segment.**
● ピストンリングを押さえ付けます。

**Note Direction.
Richtung beachten
Notez bien la direction.**
● 向きに注意します。



**Install
Montage
Installation**
取り付け

**Install as shown.
Wie abgebildet montieren.
Mettez-le en place comme indiqué.**
取り付け位置に注意します。



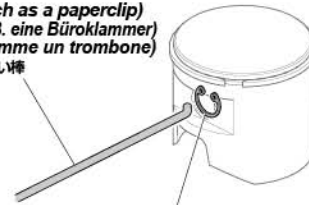
**Replace piston ring when it is worn.
Ersetzen Sie den Kolbenring, wenn er verschlissen ist.
Remplacez le segment lorsqu'il est usé.**
ピストンリングが図のようになったら交換時期です。

**Install
Montage
Installation**
取り付け

**Note Direction.
Richtung beachten
Notez bien la direction.**
● 向きに注意します。



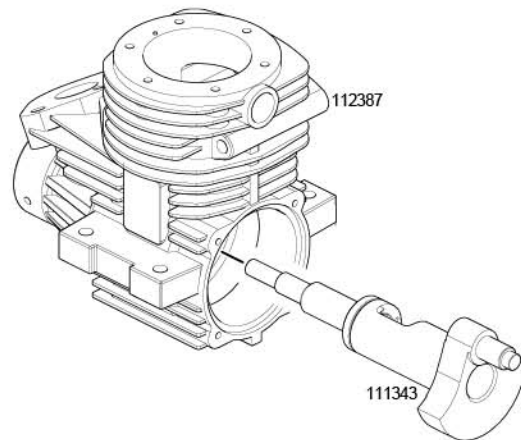
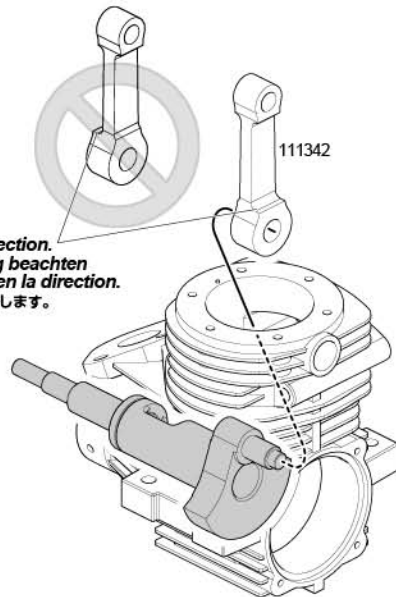
**Thin object (such as a paperclip)
Dünner Draht (z.B. eine Büroklammer)
Objet mince (comme un trombone)**
クリップなどの細長い棒



**Make sure snap ring is fully seated.
Achten Sie darauf, dass der Sicherungsring korrekt sitzt.
Vérifiez que le circlip est bien en place.**
● スナップリングが溝に入っている事を確認します。

8

**Note Direction.
Richtung beachten
Notez bien la direction.**
● 向きに注意します。



**Installation is reverse of removal.
Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge zum Ausbau.
L'ordre d'installation est inverse de l'ordre de démontage.**
組み立ては取り外しの逆の手順で行います。

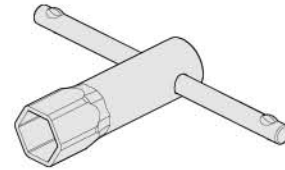
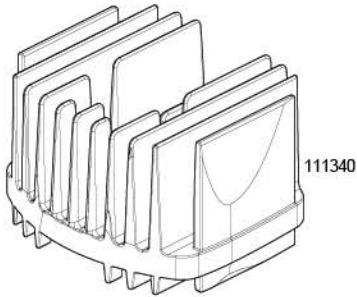
5-1

Engine Exploded View
 Explosionszeichnung des Motors

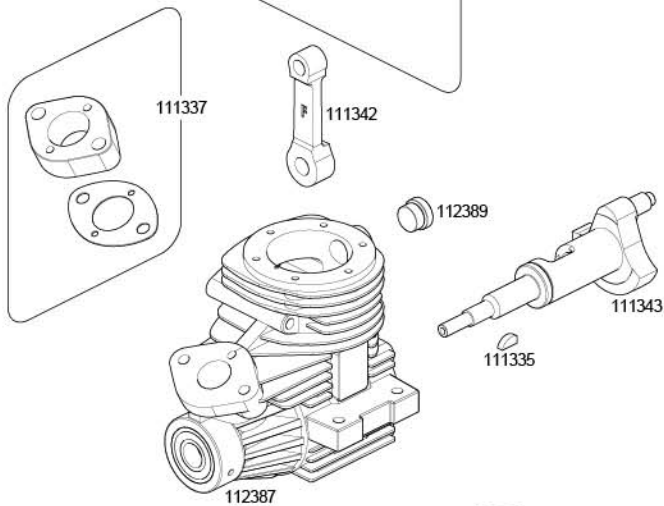
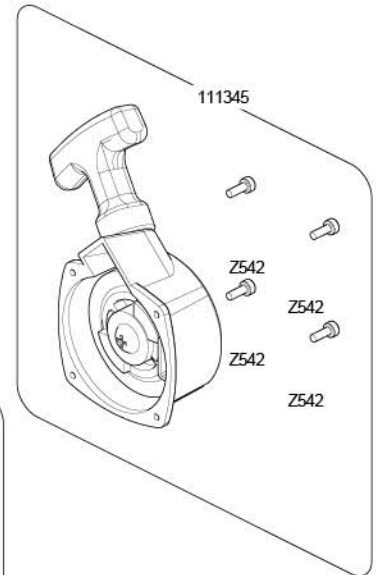
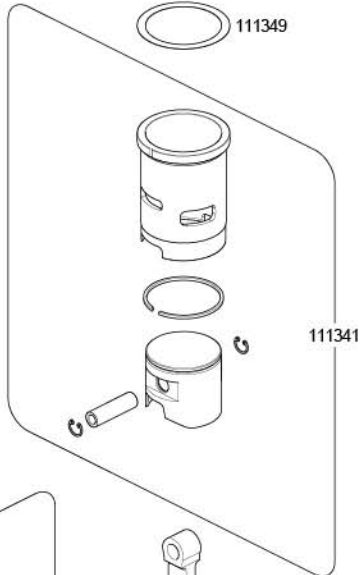
Vue éclatée du moteur
 エンジン展開図



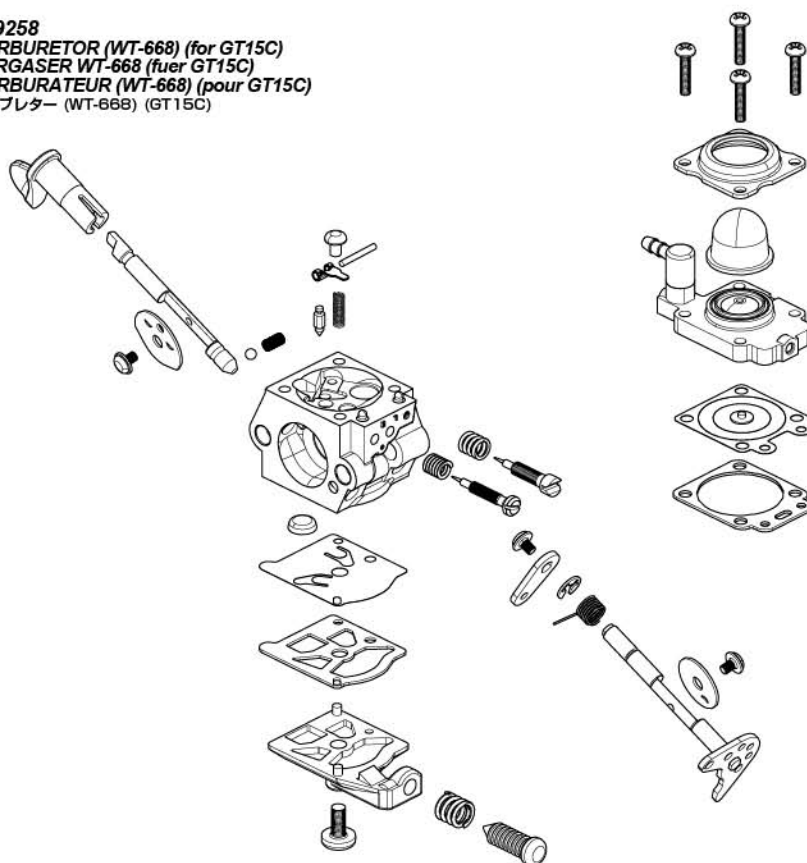
111390
 OCTANE 15CC ENGINE
 OCTANE 15ccm MOTOR
 Moteur Octane 15cc
 OCTANE 15cc ガソリン エンジン



110562
 Spark Plug Wrench (14mm)
 Zuendkerzenschluessel (14mm)
 Clé à bougies (14mm)
 スパークプラグレンチ (14mm)



109258
CARBURETOR (WT-668) (for GT15C)
VERGASER WT-668 (für GT15C)
CARBURATEUR (WT-668) (pour GT15C)
キャブレター (WT-668) (GT15C)



Carburetor Factory Setting Werkseinstellung des Vergasers Réglage d'usine du carburateur キャブレターの出荷時設定

If unsure of the current setting, reset the carburetor back to the factory setting.

Falls Sie sich mit den Einstellungen nicht mehr sicher sind, können Sie den Vergaser zurück auf die Werkseinstellungen setzen.

Si vous n'êtes pas certain de votre réglage, vous pouvez remettre le carburateur aux réglages d'usine.

調整がわからなくなった場合は工場出荷時設定に戻します。

H High Speed Needle
Nadel für hohen Drehzahlbereich
Pointeau de haut régime
ハイスピードニードル

Turn high speed needle clockwise until it stops (closed). Then turn counterclockwise 1 & 1/8 turns (open).

Drehen Sie die Nadel im Uhrzeigersinn bis zum Ende (geschlossen). Danach 1 1/8 Umdrehungen gegen den Uhrzeigersinn (offen).

Tournez le pointeau de haut régime dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il s'arrête (fermé). Puis tournez-le dans le sens antihoraire de 1 tour 1/8 (ouvert).

ハイスピードニードルを閉め込んだ状態から1と1/8回転繰めた位置が工場出荷時設定です。

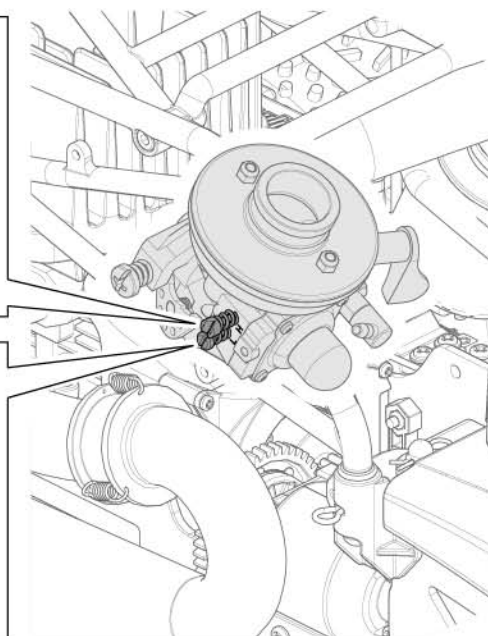
L Low Speed Needle
Nadel für niedrigen Drehzahlbereich
Pointeau de bas régime
ロースピードニードル

Turn low speed needle clockwise until it stops (closed). Then turn counterclockwise 1 & 1/2 turns (open).

Drehen Sie die Nadel im Uhrzeigersinn bis zum Ende (geschlossen). Danach 1 1/2 Umdrehungen gegen den Uhrzeigersinn (offen).

Tournez le pointeau de bas régime dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il s'arrête (fermé). Puis tournez-le dans le sens antihoraire de 1 tour 1/2 (ouvert).

ロースピードニードルを閉め込んだ状態から1と1/2回転繰めた位置が工場出荷時設定です。

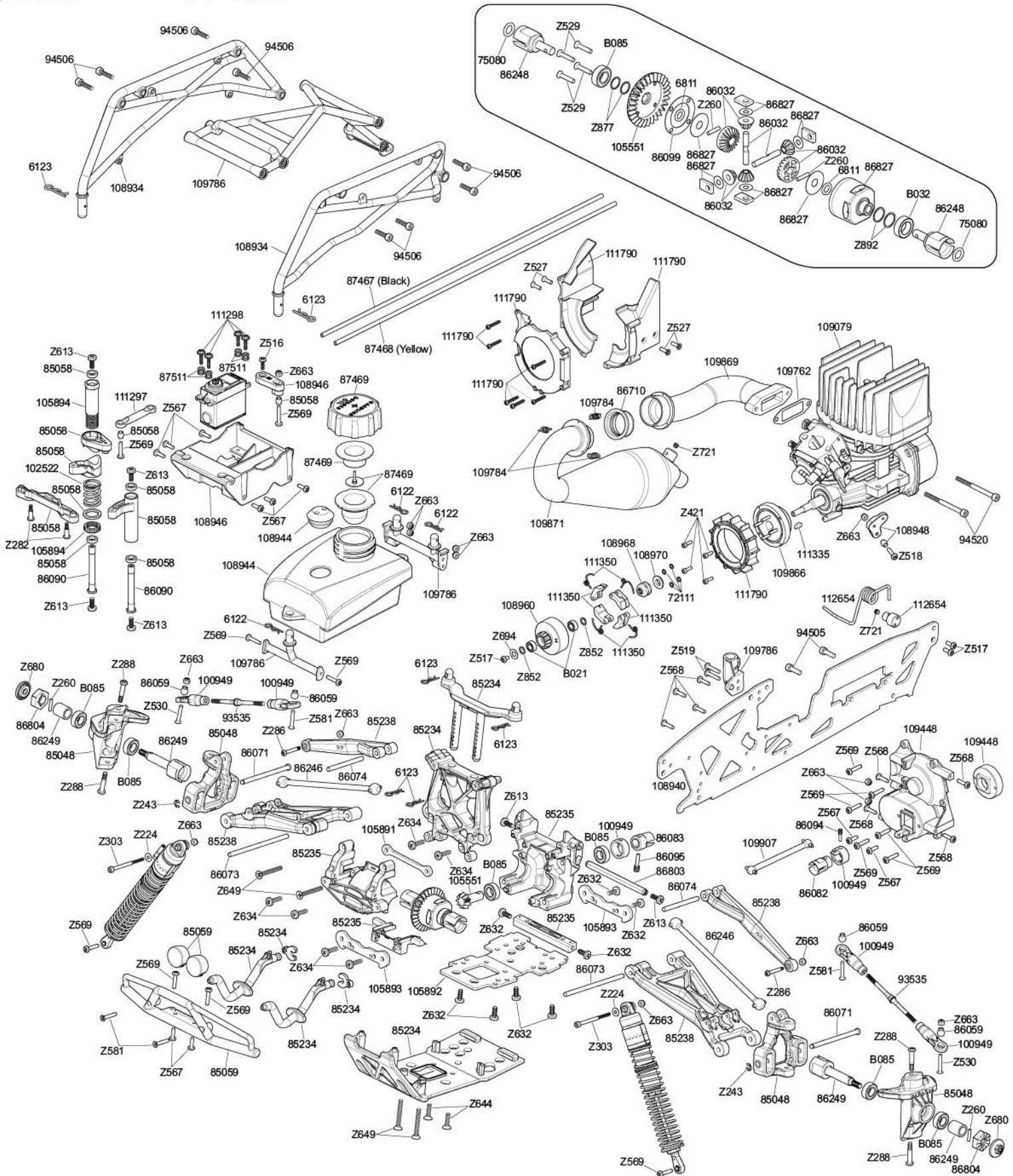


Engine Spare Parts List **Liste de pièces détachées**
Motor Ersatzteile Liste **エンジンスペアパーツリスト**

Part # Nummer Número 品番	Qty. Anzahl Qté. 入数	Description Beschreibung Description 品名	Part # Nummer Número 品番	Qty. Anzahl Qté. 入数	Description Beschreibung Description 品名	Part # Nummer Número 品番	Qty. Anzahl Qté. 入数	Description Beschreibung Description 品名
111390	1	OCTANE 15CC ENGINE OCTANE 15ccm MOTOR MOTEUR OCTANE 15cc OCTANE 15cc エンジン	111343	1	CRANKSHAFT KURBELWELLE VILEBREQUIN クランクシャフト	2224	10	WASHER M3x8mm UNTERLAGSCHEIBE M3x8mm RONDELLE M3x8mm ワッシャーM3x8mm
110562	1	SPARK PLUG WRENCH (14mm) GLUEHKRZENSTECKER (14mm) CLE A BOUGIE (14 mm) スパークプラグレンチ (14mm)	111345	1	RECOIL STARTER SEILZUGSTARTER LANCEUR リコイルスターター	2541	6	CAP HEAD SCREW M3x6mm INBUSSCHRAUBE M3x6mm VIS M3x6mm キャップネジ M3x6mm
111335	1	WOODRUFF KEY 2.5mm SCHEIBENFEDER 2.5mm CLAVETTE DISQUE 2.5mm ウッドラフキー 2.5mm	111346	1	TIMING SENSOR TIMING-SENSOR CAPTEUR D'ALLUMAGE タイミングセンサー	2542	12	CAP HEAD SCREW M3x8mm (12pcs) INBUSSCHRAUBE M3x8mm (12ST) VIS TETE CYLINDRIQUE M3x8mm キャップネジ M3x8mm
111337	1	THERMAL INSULATOR THERMO-ISOLATOR ISOLANT THERMIQUE サーモインシュレーター	111391	1	COVER PLATE ABDECKPLATTE PLAQUE DE FERMETURE カバープレート	2543	6	CAP HEAD SCREW M3x10mm (6pcs) INBUSSCHRAUBE M3x10mm (6ST) VIS TETE CYLINDRIQUE M3x10mm キャップネジ M3x10mm
111339	1	SPARK PLUG 14mm ZUENDKERZE 14mm BOUGIE 14mm スパークプラグ 14mm	111392	1	HEAD GASKET 0.2mm (28x34mm) DICHTUNG (0.2mm) JOINT (0.2 mm) ヘッドガスケット (0.2mm)	2545	6	CAP HEAD SCREW M3x15mm (6pcs) INBUSSCHRAUBE M3x15mm (6ST) VIS M3x15mm キャップネジ M3x15mm
111340	1	HEATSINK HEAD KUEHLKOPF TETE DE REFROIDISSEMENT ヒートシンクヘッド	112387	1	CRANKCASE (OCTANE 15CC) KURBELWELLENGEHAUSE (OCTANE 15cc) CARTER (OCTANE 15 CC) クランクケース (OCTANE 15cc)			
111341	1	CYLINDER LINER/PISTON SET LAUFBUCHSE/KOLBEN SET ENS. CHEMISE/PISTON シリンダーライナー/ピストンセット	112388	1	O-RING (35x39mm) O-RING 10x12x7.6mm JOINT TORQUE Oリング(35x39mm)			
111342	1	CONNECTING ROD PLEUJEL BIELLE コンロッド	112389	1	CRANKCASE PLUG (10x12x7.6mm) KURBELWELLENGEHAUSEENTLUEFTUNGSSCHRAUBE BOUCHON DE CARTER クランクケースプラグ (10x12x7.6mm)			

Notes **Notes**
Notizen **メモ**

Chassis Assembly Montage du châssis
Chassis シャーシ展開図



Parts List

Parts #	Description	Parts #	Description	Parts #	Description
2012	Hump Battery Pack For Receiver (6V 1200Mah/Ni-Mh)	94520	Cap Head Screw M4x50mm (6pcs)	B023	Ball Bearing 6x13x5mm (2pcs)
3185	Mag-8 Wheel White (83x56mm/2pcs)	100948	Shock Body Set (113-157mm)	B026	Ball Bearing 6x12x4mm (2pcs)
4465	Terra Pin Tires S-Compound (170x85mm/2pcs)	100949	Shock Parts Set	B032	Ball Bearing 10x16x5mm (2pcs)
6122	Body Pin (6mm/Silver/Medium/20pcs)	100950	Shock Shaft 3.5x90mm (4pcs)	B072	Metal Bushing 5x11x4mm (6pcs)
6123	Body Pin (8mm/Silver/Large/20pcs)	100961	Shock Cap Set	B080	Metal Bushing 10x15x4mm (6pcs)
6154	Nylon Strap (3.5x150mm/Black/10pcs)	102522	Heavy Duty Servo Saver Spring 21x12x1.9mm 4.5Coils	B085	Ball Bearing 8x16x5mm (2pcs)
6561	Spring 18x20x1.7x5 (Black/2pcs)	105551	Sintered Bulletproof Diff Bevel Gear 29T/9T set	Z150	Antenna Pipe Set
6811	O-Ring 6x9.5x2mm (Black/8pcs)	105892	Bulkhead Lower Plate 2.5mm (Orange)	Z221	Button Head Screw 2-56x3/16 In. (10pcs)
7211	SHIM SET 3x5mm (M3x5x0.1-0.2-0.3mm/10pcs each)	105893	Lower Arm Brace 4x54x3mm (Orange/2pcs)	Z224	Washer M3x8mm (10pcs)
15415	O-Ring (50x2.6mm/Black/4pcs)	105894	Steering Post 12x47mm (Orange)	Z240	C Clip 8mm (4pcs)
15464	Carburetor Gasket Set	107456	Slipper Pad 16x33x1.0mm (Tsc)	Z243	E Clip E3mm (10pcs)
15481	Exhaust Gasket (2pcs)	108934	Roll Bar Set	Z245	E Clip E5mm (10pcs)
15483	High Flow Exhaust Muffler (Fuelie Engine)	108938	Radio Box Set	Z260	Pin 2.5x12mm (12pcs)
72130	Stainless Steel Slipper Plate	108940	Tvp Chassis (Right/Gray/3mm)	Z282	Step Screw M3x14mm (4pcs)
75075	Silicone O-Ring S4 (3.5x2mm/12pcs)	108942	Tvp Chassis (Left/Gray/3mm)	Z286	Step Screw M3x20mm (6pcs)
75080	O-Ring 7x11x2.0mm (Black/8pcs)	108944	Fuel Tank Set	Z288	Step Screw M4x20mm (4pcs)
77054	Spur Gear 44 Tooth (Savage 3 Speed)	108946	Steering Servo Mount Set	Z303	Cap Head Screw M3x42mm (6pcs)
77058	Pinion Gear 18 Tooth (Savage 3 Speed)	108948	Throttle Servo Saver Set	Z488	Tp. Flanged Screw M2.6x12mm (6pcs)
85048	Upright Set	108950	Idler Shaft 6x8x48mm	Z515	Binder Head Screw M3x5mm (6pcs)
85058	Steering Crank/Servo Saver Set	108956	Engine Plate (Gray/4mm)	Z516	Binder Head Screw M3x10mm (6pcs)
85059	Bumper Set/Long Body Mount Set	108960	Clutch Bell 14Tx33x20mm (Quadra)	Z518	Binder Head Screw M3x12mm (6pcs)
85231	Shock Spacer Parts Set	108968	Pilot Nut 1/4-28x12x9mm	Z519	Binder Head Screw M3x15mm (6pcs)
85234	Skid Plate/Body Mount/Shock Tower Set	109024	Brake Pad Mount/Brake Cam/Piston Set	Z520	Binder Head Screw M3x18mm (6pcs)
85235	Gear Box/Bulkhead Set	109040	Drive Gear 24T (3 Speed)	Z525	Flat Head Screw M3x6mm (10pcs)
85238	Suspension Arm Set	109044	Drive Gear 30T (3 Speed)	Z527	Flat Head Screw M3x10mm (6pcs)
86054	Dogbone 8x142mm (Black)	109046	Idler Gear 38T (3 Speed)	Z529	Flat Head Screw M3x15mm (6pcs)
86059	Ball 6.8x7.3x3mm (Black/4pcs)	109052	Idler Gear 32T (3 Speed)	Z530	Flat Head Screw M3x18mm (6pcs)
86071	Flange Shaft 4x62mm (Black/2pcs)	109054	Air Filter Set	Z541	Cap Head Screw M3x6mm (6pcs)
86073	Shaft 4x78mm (Silver/2pcs)	109061	Inner/Outer Foam Element Set	Z542	Cap Head Screw M3x8mm (12pcs)
86074	Shaft 4x46mm (Silver/2pcs)	109258	Carburetor (WT-668) (For GT15C)	Z543	Cap Head Screw M3x10mm (6pcs)
86081	Gear Shaft 6x12x78mm (Black)	109268	Brake Hub 6x8x19mm	Z545	Cap Head Screw M3x15mm (6pcs)
86082	Cup Joint 6x13x20mm (Black/2pcs)	109448	Center Gear Box Set	Z567	Tp. Binder Head Screw M3x10mm (10pcs)
86083	Cup Joint 8x19mm (Black/2pcs)	109473	Step Screw M3x4x22mm (2Pcs)	Z568	Tp. Binder Head Screw M3x12mm (10pcs)
86090	Steering Crank Post 6x49mm (Black/2pcs)	109762	Gasket 11x28x42x0.5mm	Z569	Tp. Binder Head Screw M3x15mm (10pcs)
86094	Screw Shaft M4x2.5x12mm (Black/6pcs)	109786	Roll Bar Parts/Tank Mount Set	Z570	Tp. Binder Head Screw M3x18mm (10pcs)
86095	Screw Shaft M5x3x18mm (Black/6pcs)	109866	Fly Wheel 9.6x43x16mm (Quadra) (Assembled)	Z581	Tp. Flat Head Screw M3x18mm (10pcs)
86099	Diff Case Washer 0.7mm (6pcs)	109904	Engine Mount Set 25x30x78mm (Gray)	Z613	Binder Head Screw M4x10mm (6pcs)
86130	Slipper Clutch Hub	109907	Drive Shaft 8x70.5mm	Z623	Flat Head Screw M4x12mm (6pcs)
86246	Super Heavy Duty Drive Shaft 11x123mm (2pcs)	110208	Servo Extension Wire 190mm	Z632	Tp. Binder Head Screw M4x10mm (6pcs)
86248	Super Heavy Duty Diff Shaft 9x11x34mm (2pcs)	110211	Binder Head Screw M3x25mm (8pcs)	Z634	Tp. Binder Head Screw M4x15mm (10pcs)
86249	Super Heavy Duty Wide Axle 8x11x59mm (2pcs)	110721	Receiver/Ignition Switch	Z644	Tp. Flat Head Screw M4x15mm (10pcs)
86362	Clutch Gear Hub (Savage 3 Speed)	110727	CAP HEAD SCREW M5x50mm	Z649	Tp. Flat Head Screw M4x30mm (6pcs)
86551	Shock Spring 18x80x1.8mm 14.5Coils (Pink 134G/mm)	111094	Third Gear Clutch Holder 6x21x5.3mm	Z661	Lock Nut M2.6 (4pcs)
86555	Shock Spring 18x80x1.8mm 10.5 Coils (Red 196G/mm)	111097	Second Gear Clutch Holder 6x21x5mm	Z663	Lock Nut M3 (6pcs)
86710	Silicone Exhaust Coupling 23x29x12mm (3pcs)	111169	Drive Gear 30Tx1M (Steel)	Z680	Flanged Lock Nut M5x8mm (Black/4pcs)
86803	Joint Post 4x6x74mm (2pcs)	111297	Steering/Throttle Rod Set	Z684	Flanged Lock Nut M4 (4pcs)
86804	Hex Wheel Hub 17mm (Silver/4pcs)	111298	Tp. Flanged Screw M3x15mm (8pcs)	Z685	Washer 2.7x6.7x0.5mm (10pcs)
86827	Alloy Diff Case	111338	Ignition System	Z693	Washer M4x10x0.8mm (10pcs)
86972	Washer 6x15x0.2mm (6pcs)	111347	Triple Fiberglass Brake Disk Set 19x35x2.5mm	Z694	Washer M5x10x0.5mm (10pcs)
87042	Spring 4.9x8x7mm/Washer 4.3x10x1.0mm(Hex Hole) Set	111350	Aluminum Quadra Clutch Shoe / Spring Set	Z700	Set Screw M3x3mm (6pcs)
87058	Rubber Tube 3x8x10mm (Shaped/Black/8pcs)	111351	Air Filter Joint Set	Z721	Set Screw M4x4mm (4pcs)
87193	4 Bevel Gear Differential Conversion Set (1Set)	111392	Head Gasket 0.2mm (28x34mm)	Z877	Washer 8x10x0.2mm (10pcs)
87467	Fuel Line (Black/50Cm)	111790	Cooling Fan Unit Set	Z892	Washer 10x12x0.2mm (10pcs)
87468	Fuel Line (Yellow/50Cm)	111800	Heavy Duty Spur Gear 47Tx5mm		
87469	Fuel Tank Cap	111802	Drive Shaft 6x73mm		
87500	Bladder 16x5mm (Flat Type/4pcs)	111834	Ac Multi-Plug Charger With Receiver Plug		
87511	Servo Grommet (8pcs)	112488	Manifold 21xm4x90mm		
87524	Rubber Bump Stop (4pcs)	112494	Muffler 19x56x180x11mm		
93535	Tumbuckle M4x70mm (4pcs)	112655	Intake Air Reducer Set 19x46x9mm		
94505	Cap Head Screw M4x12mm (10pcs)	112828	GTXL-1 PAINTED BODY (BLACK)		
94506	Cap Head Screw M4x15mm (10pcs)	B021	Ball Bearing 5x10x4mm (2pcs)		

Ersatzteilliste

Nummer	Beschreibung	Nummer	Beschreibung	Nummer	Beschreibung
2012	Hump Pack Empfaengerakku (6V 1200Mah/Ni-Mh)	94520	Inbusschraube M4x50mm (6ST)	B023	Kugellager 6x13mm (2ST)
3185	Mag-8 Felgen Weiss (83x56mm/2ST/Savage)	100948	Daempfergehause Set (113-157mm/Savage Flux)	B026	Kugellager 6x12x4mm (2ST)
4465	Terra Pin Reifen S-Mischung (170x85mm/2ST/Savage)	100949	Daempferteile Set (Savage Flux)	B032	Kugellager 10x16x5mm (2ST)
6122	Karosseriekammern (6mm/Silber/20ST)	100950	Kolbenstange 3.5x90mm (4ST/Big Bore Daempfer)	B072	Metall-Lager 5x11x4mm (6ST)
6123	Karosseriekammern (8mm/Silber/20ST)	100961	Daempferkappen Set (Savage Flux)	B080	Metall-Lager 10x15x4mm (6ST)
6154	Kabelbinder (3.5x150mm/Schwarz/10ST)	102522	Hd Servo Saver Feder 21x12x1.9mm (Savage)	B085	Kugellager 8x16x5mm (2ST)
6561	Daempferfeder 18x20x1.7x5 (Schwarz/2ST)	105551	Bulletproof Diff Kegelrad Set 29Z/9Z (Savage)	Z150	Antennenrohrset
6811	O-Ring 6x9.5x2mm (Schwarz/8ST)	105892	Untere Bulkhead Platte 2.5mm (Orange/Savage X)	Z221	Flachkopfschraube 2-56x3/16 (10ST)
7211	BEILAGSCHEIBENSET 3x5mm (0.1-0.2-0.3mm/je 10ST)	105893	Untere Schwingen Strebe 4x54x3mm(Orange/2ST/Sav X)	Z224	Unterlagscheibe M3x8mm (10ST)
15415	O-Ring (50x2.6mm/Schwarz/4ST)	105894	Lenkungspfosten 12x47mm (Orange/Savage X)	Z240	C-Clip 8mm (4ST)
15464	Vergaser Dichtungs Set	107456	Slipper-Belag 16x33x1.0mm /Tsc/Super 5Sc Flux)	Z243	E-Clip E3mm (10ST)
15481	Auspuff Dichtung (2ST)	108934	Ueberrollbuegel Set	Z245	E-Clip E5mm (10ST)
15483	High-Flow Auspuff (Fuelie Motor)	108938	Elektronik Box Set	Z260	Stift 2.5x12mm (12ST)
72130	Stainless Steel Slipperplatte	108940	Tvp Chassis (Rechts/Grau/3mm)	Z282	Stufenschraube M3x14mm (4ST)
75075	Silikon O-Ring S4 (3.5x2mm/12ST)	108942	Tvp Chassis (Links/Grau/3mm)	Z286	Stufenschraube M3x20mm (6ST)
75080	O-Ring 7x11x2.0mm (Schwarz/8ST)	108944	Kraftstofftank Set	Z288	Stufenschraube M4x20mm (4ST)
77054	Hauptzahnrad 44Z (Savage 3Gang)	108946	Lenkservo Halterung Set	Z303	Inbusschraube M3x42mm (6ST)
77058	Ritzel 18Z (Savage 3Gang)	108948	Gas-Servo Halterung Set	Z488	Schneidschraube Mit Flansch M2.6x12mm (6ST)
85048	Lenkhebeltraeger (1ST)	108950	Zwischenwelle 6x8x48mm	Z515	Flachkopfschraube M3x5mm (6ST)
85058	Lenkhebel / Servosafer Set Savage	108956	Motorplatte (Grau/4mm)	Z516	Flachkopfschraube M3x10mm (6ST)
85059	Rammer / Lange Karosseriehalter	108960	Kupplungsglocke 14Zx33x20mm	Z518	Flachkopfschraube M3x12mm (6ST)
85231	Daempfer Spacer Set	108968	Schwungscheiben-Mutter 1/4-28x12x9mm	Z519	Flachkopfschraube M3x15mm Schwarz (6ST.)
85234	Skid Plate/Karo-Halter/Daempferbruecke Set (Sav X)	109024	Bremsbelag-Halter/Brems-Hebel/Kolben Set	Z520	Flachkopfschraube M3x18mm (6ST)
85235	Getriebegehauensatz	109040	Getriebezahnrad 24Z (3-Gang)	Z525	Senkkopfschraube M3x6mm (10ST.)
85238	Querlenkersatz	109044	Getriebezahnrad 30Z (3-Gang)	Z527	Senkkopfschraube M3x10mm (6ST)
86054	Knochen 8x142mm (Schwarz/Savage XI)	109046	Getriebezahnrad 38Z (3-Gang)	Z529	Senkkopfschraube M3x15mm (6ST)
86059	Kugelkopf 6.8x7.3x3mm (Schwarz/4ST)	109052	Getriebezahnrad 32Z (3-Gang)	Z530	Senkkopfschraube M3x18mm (6ST)
86071	Achsstift 4x62mm (Schwarz/2ST)	109054	Luftfilter Set	Z541	Inbusschraube M3x6mm (6ST)
86073	Achsstift 4x78mm (Silber/2ST)	109061	Schaumstoff-Element Set (Innen/Aussen)	Z542	Inbusschraube M3x8mm (12ST)
86074	Achsstift 4x46mm (Silber/2ST)	109258	Vergaser WT-668 (Fuer GT15C)	Z543	Inbusschraube M3x10mm (6ST)
86081	Getriebewelle 6x12x78mm (Schwarz)	109268	Bremsmitnehmer 6x8x19mm	Z545	Inbusschraube M3x15mm (6ST)
86082	Cup Joint 6x13x20mm (Schwarz/2ST)	109448	Mittelgetriebe-Box Set	Z567	Flachkopfschneidschraube M3x10mm (10ST)
86083	Cup Joint 8x19mm (Schwarz/2ST)	109473	Stufenschraube M3x4x22mm (2ST)	Z568	Flachkopfschneidschraube M3x12mm (10ST)
86090	Lenkungspfosten 6x49mm (Schwarz/2St)	109762	Dichtung 11x28x42x0.5mm	Z569	Flachkopfschneidschraube M3x15mm (10ST)
86094	Gewindestift M4x2.5x12mm (Schwarz/6ST)	109786	Ueberrollbuegel-Teile/Tank-Halterung	Z570	Flachkopfschneidschraube M3x18mm (10ST)
86095	Gewindestift M5x3x18mm (Schwarz/6ST)	109866	Schwungscheibe 9.6x43x16mm (Quadra/Montiert)	Z581	Senkkopfschneidschraube M3x18mm (10ST)
86099	Differentialgehause Scheibe 0.7mm (6ST)	109904	Motorhalterung Set 25x30x78mm (Grau)	Z613	Flachkopfschraube M4x10mm (6ST)
86130	Slipperkupplungsmitnehmer	109907	Antriebswelle 8x70.5mm	Z623	Senkkopfschraube M4x12mm
86246	Super Hd Antriebsknochen 11x123mm (2St/Savage XI)	110208	Servo Verlaengerungs-Kabel 190mm	Z632	Flachkopfschneidschraube M4x10mm (6ST)
86248	Super Hd Diff-Welle 9x11x34mm (2ST/Savage XI)	110211	Flachkopfschraube M3x25mm (8ST)	Z634	Flachkopfschneidschraube M4x15mm (10ST)
86249	Super Hd Breite Radachse 8x11x59mm (2ST/Savage XI)	110721	Empfaenger/Zuendung Schalter	Z644	Senkkopfschneidschraube M4x15mm (10ST)
86362	Kupplungsgetriebehalter (Savage 3Gang)	110727	Inbusschraube M5x50mm	Z649	Senkkopfschneidschraube M4x30mm (6ST)
86551	Daempferfeder 18x80x1.8mm 14.5 Wdg (Pink 134Gf/mm)	111094	Kupplungshalter Dritter Gang 6x21x5.3mm	Z661	Stoppmutter M2.6 (4ST)
86555	Daempferfeder 18x80x1.8mm 10.5 Wdg (Rot 196Gf/mm)	111097	Kupplungshalter Zweiter Gang 6x21x5mm	Z663	Stoppmutter M3 (6ST)
86710	Auspuffverbinder Silikon 23x29x12mm (3ST/Baja 5B)	111169	Getriebezahnrad 30Z (1M/Stahl)	Z680	Mutter Mit Flansch M5x8mm (Schwarz/4ST)
86803	Bolzen 4x6x74mm (2ST)	111297	Lenk-/Gas-Gestaenge Set	Z684	Stoppmutter Mit Flansch M4 (4ST)
86804	Felgenmitnehmer 17mm (Silber/4ST)	111298	Schneidschraube Mit Flansch M3x15mm (8ST)	Z685	Unterlagscheibe 2.7x6.7x0.5mm (10ST)
86827	Aluminium Diff Gehause (Savage)	111338	Zuendsystem	Z693	Unterlagscheibe M4x10x0.8mm Schwarz (10 ST.)
86972	Scheibe 6x15x0.2mm (6ST)	111347	Bremsscheiben Set 19x35x2.5mm (Fiberglas/3X)	Z694	Unterlagscheibe M5x10x0.5mm (10ST)
87042	Feder 4.9X8X7Mm/Unterlagscheibe 4.3x10x1.0mm	111350	Aluminium Quadra Kupplungsbacken/Federn Set	Z700	Madenschraube M3x3mm (6ST)
87058	Gummischlauch 3X8X10Mm (Geformt/Schwarz/8ST)	111351	Luftfilter Verbindungs Set	Z721	Madenschraube M4x4mm (4ST)
87193	4 Spider Differential Umbau Set (1 Set/R40/Savage)	111392	Dichtung (0.2mm)	Z877	Scheibe 8x10x0.2mm (10ST)
87467	Kraftstoffleitung (Schwarz/50cm)	111790	Luefterrad-Einheit Set	Z892	Unterlagscheibe 10x12x0.2mm (10ST)
87468	Kraftstoffleitung (Gelb/50cm)	111800	Heavy Duty Hauptzahnrad 47Z (5mm)		
87469	Tankdeckel Set	111802	Antriebswelle 6x73mm		
87500	Daempfermembran 16x5mm (Flach/4ST)	111834	Steckerlader Mit Empfaenger-Stecker (Ac)		
87511	Servohuelsen (8ST)	112488	Kruemmer 21xM4x90mm		
87524	Einfederwegbegrenzer Aus Gummi (4ST/Hellfire)	112494	Auspuff 19x56x180x11mm		
93535	Spurstange M4x70mm (4ST)	112655	Luftfeinlass-Begrenzung Set 19x46x9mm		
94505	Inbusschraube M4x12mm (10ST)	112828	GTXL-1 KARO (SCHWARZ)		
94506	Inbusschraube M4x15mm (10ST)	B021	Kugellager 5x10x4mm (2ST)		

Liste de pièces

Numéro	Description	Numéro	Description	Numéro	Description
2012	Batterie d'accu. a sangler (6v 1200mah/ni-mh)	94520	Vis tete cylindrique m4x50mm (6p.)	B023	Roulement a billes 6x13mm (2p.)
3185	Jante blanche mag-8 (83x56mm/2p.)	100948	Ens. corps amortisseur (113-157mm)	B026	Roulement 6x12x4mm (2pcs)
4465	Pneus terra pin gomme s (170x85mm/2p.)	100949	Ensemble pieces amortisseur	B032	Roulement a billes 10x16x5mm (2p.)
6122	Clip carrosserie (6mm/argent/moyen/20p.)	100950	Axe amortisseur 3.5x90mm (4p.)	B072	Bague metal 5x11x4mm (6p.)
6123	Clip carrosserie (8mm/argent/grand/20p.)	100961	Ens. bouchon amortisseur	B080	Bague metal 10x15x4mm (6p.)
6154	Collier nylon 3.5x150mm (noir/10p.)	102522	Ressort sauve-servo renforce 21x12x1.9mm 4.5 sp.	B085	Roulement a billes 8x16x5mm (2p.)
6561	Ressort 18x20x1.7x5 (noir/2p.)	105551	Ens. pignons coniques diff 29d/9d frites blindes	Z150	Ensemble antenne
6811	Joint torique 6x9.5x2mm (noir/8p.)	105892	Plaque inferieure paroi 2.5mm (orange)	Z221	Vis tete plate 2-56x3/16 (10p.)
7211	JEU DE CALES 3x5mm (M3x5x0.1-0.2-0.3mm/10p. chacun)	105893	Renfort bras inferieur 4x54x3mm (orange/2p.)	Z224	Rondelle m3x8mm (10p.)
15415	Joint torique (50x2.6mm/noir)	105894	Montant direction 12x47mm (orange)	Z240	Circlips c 8mm (4p.)
15464	Jeu joints de carburateur	107456	Garniture embrayage 16x33x1.0mm (tsc)	Z243	Circlips 3mm (10p.)
15481	Joint echappement (2p.)	108934	Ens. barre antiroulis	Z245	Circlips 5mm (10p.)
15483	Resonateur haut debit (moteur fuelie)	108938	Ens. casier radio	Z260	Goupille 2.5x12mm (12p.)
72130	Plaque acier inox slipper	108940	Chassis typ (droit/gris/3mm)	Z282	Vis a epaulement m3x14mm (4p.)
75075	Joint torique silicone s4 (3.5x2mm/12p.)	108942	Chassis typ (gauche/gris/3mm)	Z286	Vis a epaulement m3x20mm (6p.)
75080	Joint torique 7x11x2.0mm (noir/ 8p.)	108944	Ens. reservoir carburant	Z288	Vis a epaulement m4x20mm (4p.)
77054	Couronne 44 dents (savage 3 vitesses)	108946	Ens. montage servo direction	Z303	Vis tete fraisee m3x42mm (6p.)
77058	Pignon 18 dents (savage 3 vitesses)	108948	Ens. sauve servo accellerateur	Z488	Vis tp collerette m2.6x12mm (6p.)
85048	Set fusees avant	108950	Axe pignon fou 6x8x48mm	Z515	Vis tete ronde m3x5mm (6p.)
85058	Jeu bielle de direction/sauve-servo	108956	Plaque moteur (grise/4mm)	Z516	Vis tete ronde m3x10mm (6p.)
85059	Set pare-chocs / support carrosserie longue	108960	Cloche embrayage 14dx33x20 mm	Z518	Vis tete ronde m3x12mm (6p.)
85231	Jeu pieces entretoise amortisseur	108968	Ecrou guide 1/4-28x12x9mm	Z519	Vis tete plate m3x15mm (6pcs)
85234	Ens. protection carter/montants carr/platine amort	109024	Ens. support gam. frein/came frein/piston	Z520	Vis tole tete ronde m3x18mm (6p.)
85235	Jeu boite de vitesses/paroi	109040	Couronne entrainement 24d (3 vit.)	Z525	Vis tete plate m3x6mm (10p.)
85238	Jeu bras de suspension	109044	Couronne entrainement 30d (3 vit.)	Z527	Vis tete fraisee m3x10mm (6p.)
86054	Cardan 8x142mm (noir)	109046	Pignon fou 38d (3 vit.)	Z529	Vis tete fraisee m3x15mm (6p.)
86059	Rotule 6.8x7.3x3mm (noir/4p.)	109052	Pignon fou 32d (3 vit.)	Z530	Vis tete fraisee m3x18mm (6p.)
86071	Axe triangle 4x62mm (noir/2p.)	109054	Ens. filtre a air	Z541	Vis m3x6mm (6p.)
86073	Axe 4x78mm (argent/2p.)	109061	Ens. element mousse int/ext	Z542	Vis tete cylindrique m3x8mm (12p.)
86074	Axe 4x46mm (argent/2p.)	109258	Carburateur (wt-668) (pour gt15c)	Z543	Vis tete cylindrique m3x10mm (6p.)
86081	Axe couronne 6x12x78mm (noir)	109268	Moyeu de frein 6x8x19mm	Z545	Vis m3x15mm (6p.)
86082	Noix de cardan 6x13x20mm (noir/2p.)	109448	Ens. boite vitesses centrale	Z567	Vis tole tete plate m3x10mm (10p.)
86083	Noix de cardan 8x19mm (noir/2p.)	109473	Vis a epaulement m3x4x22mm (2p.)	Z568	Vis tole tete plate m3x12mm (10p.)
86090	Axe pour direction 6x49mm (noir/2p.)	109762	Joint 11x28x42x0.5mm	Z569	Vis tole tete plate m3x15mm (10p.)
86094	Axe filete m4x2.5x12mm (noir/6p.)	109786	Ens. pieces barre antiroulis/support reservoir	Z570	Vis tole tete plate m3x18mm (10p.)
86095	Axe filete m5x3x18mm (noir/6p.)	109866	Volant inertie 9.6x43x16mm (quadra) (monte)	Z581	Vis tole tete fraisee m3x18mm (10p.)
86099	Rondelle boitier diff 0.7mm (6p.)	109904	Ens support moteur 25x30x78mm (gris)	Z613	Vis tole tete ronde m4x10mm (6p.)
86130	Moyeu d'embrayage anti-dribble	109907	Axe transmission 8x70.5mm	Z623	Vis tete fraisee m4x12mm
86246	Arbre de transmission super renf. 11x123mm (2p.)	110208	Cable extension servo 190mm	Z632	Vis tole tete ronde m4x10mm (6p.)
86248	Arbre diff. super renforce 9x11x34mm (2p.)	110211	Vis tole tete plate m3x25mm (8p.)	Z634	Vis tole tete ronde m3x15mm (10p.)
86249	Essieu large super renforce 8x11x59mm (2p.)	110721	Interrupteur recepteur/allumage	Z644	Vis tole tete fraisee m4x15mm (10p.)
86362	Moyeu d'embrayage (savage 3 vitesses)	110727	Vis tete cylindrique M5x50mm	Z649	Vis tole tete fraisee m4x30mm (6p.)
86551	Ressort am. 18x80x1.8mm 14.5 sp. (rose 134gf/mm)	111094	Support embrayage 3e vitesse 6x21x5.3mm	Z661	Ecrou nylon m2.6 (4p.)
86555	Ressort am. 18x80x1.8mm 10.5 sp. (rouge 196gf/mm)	111097	Support embrayage 2e vitesse 6x21x5mm	Z663	Ecrou nylon m3 (6p.)
86710	Raccord d'echappement silicone 23x29x12mm (3p.)	111169	Pignon entrainement 31dx1m (acier)	Z680	Contre-ecrou a collerette m5x8mm (noir/4p.)
86803	Montant de jonction 4x6x74 (2p.)	111297	Ens. direction/tige accellerateur	Z684	Ecrou a collerette m4 (4p.)
86804	Hexagonal 17mm (argent/4p.)	111298	Vis tp a collerette m3x15mm (8p.)	Z685	Rondelle 2.7x6.7x0.5mm (10p.)
86827	Boitier diff alliage	111338	Systeme d'allumage	Z693	Rondelle 4x10mm (10pcs)
86972	Rondelle 6x15x0.2mm (6p.)	111347	Ens. disque frein fibre verre triple 19x35x2.5mm	Z694	Rondelle 5x10mm (10p.)
87042	Set ressort 4.9x8x7mm/rondelle 4.3x10x1.0mm (orifi)	111350	Ensemble masselottes embrayage alu/ressort quadra	Z700	Vis sans tete m3x3mm (6p.)
87058	Tube caoutchouc 3x8x10mm (forme/noir/8p.)	111351	Ens. raccord filtre a air	Z721	Vis sans tete m4x4mm (4p.)
87193	Jeu conversion diff. 4 pignons coniques (1 jeu)	111392	Joint (0.2 mm)	Z877	Rondelle 8x10x0.2mm (10p.)
87467	Conduite carburant (noir/50cm)	111790	Ens. ventilateur refroidissement	Z892	Rondelle 10x12x0.2mm (10p.)
87468	Conduite carburant (jaune/50cm)	111800	Couronne renforcee 47dx5mm		
87469	Bouchon reservoir carburant	111802	Axe transmission 6x73mm		
87500	Reservoir souple 16x5mm (type plat/4p.)	111834	Chargeur ac multiprise avec prise recepteur		
87511	Jeu oeillet de servo (8p.)	112488	Collecteur 21xm4x90mm		
87524	Butee caoutchouc (4p.)	112494	Silencieux 19x56x180x11mm		
93535	Biellette m4x70mm (4p.)	112655	Ensemble reducteur admission 19x46x9mm		
94505	Vis tete cylindrique m4x12mm (10p.)	112828	GTXL-1 PEINTE (NOIRE)		
94506	Vis tete cylindrique m4x15mm (10p.)	B021	Roulement a billes 5x10x4mm (2p.)		

パーツリスト

品番	品名	品番	品名	品番	品名
2012	レシーバーパック (筐型/6V 1200mAh/ニッケル水素)	94520	キャップネジ M4x50mm (6pcs)	B023	ボールベアリング 6x13mm (2pcs)
3185	マグ8ホイール ホワイト(83X56mm/2pcs)	100948	ショックボディセット (113-157mm)	B026	ボールベアリング 6x12x4mm (2pcs)
4465	TERRA PINタイヤ Sコンパウンド (170x85mm/2pcs)	100949	ショックパーツセット	B032	ボールベアリング 10x16x5mm (2pcs)
6122	ボディピン中 (6mm/シルバー/20pcs)	100950	ショックシャフト 3.5x90mm (4pcs)	B072	メタル5x11x4 (6pcs)
6123	ボディピン大 (8mm/シルバー/20pcs)	100961	ショックキャップセット	B080	メタル 10x15x4mm (6pcs)
6154	ナイロンストラップ ブラック (3.5x150mm/10pcs)	102522	HDハードサーボセーバースプリング 21x12x1.9mm 4.5巻	B085	ボールベアリング 8 x 16 x 5mm (2pcs)
6561	スプリング 18x20x1.7x5 (ブラック/2pcs)	105551	パレットブルー フ焼結デフベベルギヤセット 29T/9T	Z150	アンテナパイプセット
6811	Oリング 6x9.5x2mm (ブラック/8pcs)	105892	バルクヘッドロアプレート2.5mm (オレンジ)	Z221	T.Pナベネジ 2-56x3/16 in. (10pcs)
7211	シムセット 3x5mm (M3x5x0.1-0.2-0.3mm/10pcs)	105893	ロアアームブレース 4x5x4x3mm (オレンジ/2pcs)	Z224	ワッシャー-M3x8mm (10pcs)
15415	Oリング (50x2.6mm /ブラック/4pcs)	105894	ステアリングポスト 12x47mm (オレンジ)	Z240	クリップ 8mm (4pcs)
15464	キャブレターガスカート	107456	スリッパパッド 16x33x1.0mm (TSC)	Z243	EリングE3 (10pcs)
15481	マフラーガスカート (2pcs)	108934	ロールバーセット	Z245	EリングE5 (10pcs)
15483	ハイフローマフラー(FUEUE エンジン)	108938	メカボックスセット	Z260	ストレートピン 2.5x12mm (12pcs)
72130	ステンレススリッパプレート	108940	TVPシャーシ (右/グレー/3mm)	Z282	ステップスクリュー M3x14mm (4pcs)
75075	シリコン O-リング S4 (3.5x2mm/12pcs)	108942	TVPシャーシ (左/グレー/3mm)	Z286	ステップスクリュー M3x20mm (6pcs)
75080	Oリング 7x11x2.0mm (BLACK/8pcs)	108944	フェューエルタンクセット	Z288	ステップスクリュー M4x20mm (4pcs)
77054	スーパーギヤ 44T (サベージ 3スピード)	108946	ステアリングサーボマウントセット	Z303	キャップネジ M3x42mm (6pcs)
77058	ピニオンギヤ 18T (サベージ 3スピード)	108948	スロットルサーボセイバーセット	Z488	T.Pフランジネジ M2.6x12mm (6pcs)
85048	アップライトセット	108950	アイドルシャフト6x8x48mm	Z515	バインドネジ M3x5mm (6pcs)
85058	ステアリングクランク/サーボセーバセット	108956	エンジンプレート	Z516	バインドネジ M3x10mm (6pcs)
85059	バンパーセット/ロングボディマウントセット	108960	クラッチペダル 14Tx33x20mm	Z518	バインドネジ M3x12mm (6pcs)
85231	ショックスパーサーパーツセット	108968	パイロットナット	Z519	バインドネジ M3x15mm
85234	スキッドプレート/ボディマウント/ショックタワーセット	109024	ブレーキパッドマウント/ブレーキカム/ピストンセット	Z520	バインドネジ M3x18mm (6pcs)
85235	ギヤボックス/バルクヘッドセット	109040	ドライブギヤ 24T (3スピード)	Z525	サラネジ M3x6mm (10pcs)
85238	サスペンションアームセット	109044	ドライブギヤ30T (3スピード)	Z527	サラネジ M3x10mm (6pcs)
86054	ドッグボーン 8x142mm (ブラック)	109046	ドライブギヤ38T (3スピード)	Z529	サラネジ M3x15mm (6pcs)
86059	ボール 6.8x7.3x3mm (ブラック/4pcs)	109052	ドライブギヤ32T (3スピード)	Z530	サラネジ M3x18mm (6pcs)
86071	フランジシャフト 4x62mm (ブラック/2pcs)	109054	エアフィルターセット	Z541	キャップネジ M3x6mm (6pcs)
86073	シャフト 4x78mm (シルバー/2pcs)	109061	インナー/アウターフォームエレメントセット	Z542	キャップネジ M3x8mm (12pcs)
86074	シャフト 4x46mm (シルバー/2pcs)	109258	キャブレター (WT-668) (GT15C)	Z543	キャップネジ M3x10mm (6pcs)
86081	ギヤシャフト 6x12x78mm (ブラック)	109268	ブレーキハブ 6x8x19mm	Z545	キャップネジ M3x15mm (6pcs)
86082	カップジョイント 6x13x20mm (ブラック/2pcs)	109448	センターギヤボックス	Z567	T.PバインドネジM3x10mm (10pcs)
86083	カップジョイント 8x19mm (ブラック/2pcs)	109473	ステップスクリュー M3x4x22mm (2pcs)	Z568	T.PバインドネジM3x12mm (10pcs)
86090	シャフト 6x49mm/ステアリングクランク用 (ブラック/2pcs)	109762	ガスカート 11x28x42x0.5mm	Z569	T.PバインドネジM3x15mm (10pcs)
86094	スクリューシャフト M4x2.5x12mm (ブラック/6pcs)	109786	ロールバーパーツ/タンクマウントセット	Z570	T.PバインドネジM3x18mm (10pcs)
86095	スクリューシャフト M5x3x18mm (6pcs)	109866	フライホイール 9.6x43x16mm (クアドラ) (組立済み)	Z581	T.PサラネジM3x18mm (10pcs)
86099	デフケースワッシャー 0.7mm (6pcs)	109904	エンジンマウントセット 25x30x78mm (グレー)	Z613	バインドネジ M4x10mm (6pcs)
86130	スリッパクラッチハブ	109907	ドライブシャフト 8x70.5mm	Z623	サラネジM4x12mm
86246	スーパーHDドライブシャフト11x123mm(2pcs)	110208	サーボ用延長コード (190mm)	Z632	T.Pバインドネジ M4x10mm (6pcs)
86248	スーパーHDデフシャフト 9x11x34mm (2pcs)	110211	バインドネジ M3x25mm (8pcs)	Z634	T.PバインドネジM4x15mm (10pcs)
86249	スーパーHDワイドアクスル 8x11x59mm (2pcs)	110721	レシーバー/イグニッションスイッチ	Z644	サラタッピングネジM4x15mm (10pcs)
86362	クラッチギヤハブ (サベージ 3スピード)	110727	キャップネジ M5x50mm	Z649	サラタッピングネジM4x30mm (6pcs)
86551	ショックスプリング 18X80X1.8mm 14.5巻 (ピンク 134gF/mm)	111094	2速ギヤ用クラッチホルダー 6x21x5.3mm	Z661	ロックナット M2.6 (4pcs)
86555	ショックスプリング 18X80X1.8mm 10.5巻 (レッド 196gF/mm)	111097	2速ギヤ用クラッチホルダー 6x21x5mm	Z663	ロックナット M3 (6pcs)
86710	マフラージョイント 23x29x12mm (3pcs)	111169	ドライブギヤ 30Tx1M (スチール)	Z680	フランジロックナット M5x8mm (ブラック/4pcs)
86803	ジョイントポスト4x6x74mm (2pcs)	111297	ステアリング/スロットルロッドセット	Z684	フランジナイロンナットM4 (4pcs)
86804	六角ハブ 17mm(シルバー/4pcs)	111298	フランジタッピングネジ M3x15mm (8pcs)	Z685	ワッシャー 2.7x6.7x0.5mm (10pcs)
86827	メタルデフケース	111338	イグニッションシステム	Z693	ワッシャー-M4x10x0.8mm (10pcs)
86972	ワッシャー 6x15x0.2mm (6pcs)	111347	H/A 17x11-ゲス アーネキト 19x35x2.5mm	Z694	ワッシャー-M5x10x0.5mm (10pcs)
87042	スプリング4.9x8x7mm/ワッシャー-4.3x10x1.0mmセット	111350	アルミ クアドラ クラッチシュー / スプリングセット	Z700	イモネジM3x3mm (6pcs)
87058	ラバーチューブ 3x8x10mm (8pcs)	111351	エアフィルタージョイントセット	Z721	イモネジM4x4mm (4pcs)
87193	4ベベルデフ コンバージョンセット (1セット)	111392	ヘッドガスカート (0.2mm)	Z877	ワッシャー 8x10x0.2mm (10pcs)
87467	燃料チューブ (ブラック/50cm)	111790	クーリングファンユニットセット	Z892	シム 10x12x0.2mm (10pcs)
87468	燃料チューブ (イエロー/50cm)	111800	ヘビーデューティスパーギヤ 47Tx5mm		
87469	燃料タンクキャップ	111802	ドライブシャフト 6x73mm		
87500	ブラダー 16x5mm (フラットタイプ/4pcs)	111834	AC マルチリージョナル充電器 (受信機用プラグ)		
87511	サーボロケット (8pcs)	112488	エキゾーストマニホールド 21xM4x90mm		
87524	バンブストップラバー(4pcs)	112494	マフラー 19x56x180x11mm		
93535	ターンバックル M4x70mm (4pcs)	112655	インテーク エア レデューサーセット 19x46x9mm		
94505	キャップネジ M4x12mm (10pcs)	112828	GTXL-1ペイントボディー(ブラック)		
94506	キャップネジ M4x15mm (10pcs)	B021	ボールベアリング 5x10x4mm (2pcs)		

8 Option Parts List Tuningteileliste

Liste des pièces optionnelles オプションパーツリスト



2pcs

14mm Hex

3005 WHITE
3006 BLACK
3007 CHROME
3008 GRAY

GT5 WHEEL (83x56mm)
GT5 FELGEN (83x56mm)
GT5 JANTE (83x56mm)
GT5ホイール (83x56mm)



2pcs

14mm Hex

3115 WHITE
3116 BLACK
3117 SHINY CHROME
3119 MATTE CHROME
3161 BLACK CHROME

6 SPOKE WHEEL (83x56mm)
6 SPEICHEN FELGE (83x56mm)
SAVAGE JANTE 6 RAYONS (83x56mm)
6スポークホイール (83x56mm)



2pcs

14mm Hex

3135 WHITE
3136 BLACK
3138 SATIN CHROME
3139 MATTE CHROME
3173 BLACK CHROME

8 SPOKE WHEEL (83x56mm)
8 SPEICHEN FELGE (83x56mm)
SAVAGE JANTE 8 RAYONS (83x56mm)
8スポークホイール (83x56mm)



2pcs

17mm Hex

3150 WHITE
3150 BLACK
3153 YELLOW

DISH WHEEL (83x56mm)
DISH FELGE (83x56mm)
JANTE V. PLEIN (83x56mm)
ディッシュホイール (83x56mm)



2pcs

14mm Hex

3180 WHITE
3181 BLACK
3182 CHROME
3184 BLACK CHROME

SPIKE MONSTER WHEEL (83x56mm)
SPIKE MONSTER FELGE WEISS (83x56mm)
JANTE SPIKE MONSTER (83x56mm)
スパイクモンスターホイール (83x56mm)



2pcs

17mm Hex

3185 WHITE
3186 BLACK
3187 CHROME
3188 MATTE CHROME

MAG-8 WHEEL (83x56mm)
MAG-8 FELGEN (83x56mm)
JANTE MAG-8 (83x56mm)
マグ8ホイール (83x56mm)



2pcs

17mm Hex

3190 WHITE
3191 BLACK
3192 CHROME
3193 MATTE CHROME

WARLOCK WHEEL (83x56mm)
WARLOCK FELGE (83x56mm)
JANTE WARLOCK (83x56mm)
ウォーロックホイール (83x56mm)



2pcs

17mm Hex

3250 WHITE
3251 BLACK
3252 CHROME

TREMOR WHEEL (115x70mm 7inch)
TREMOR FELGE (115x70mm 7inch)
JANTE TREMOR (115x70mm 7pouces)
トリーマーホイール (115x70mm 7inch)



2pcs

17mm Hex

3255 WHITE
3256 BLACK
3257 CHROME

BLAST WHEEL (115x70mm 7inch)
BLAST FELGE (115x70mm 7inch)
JANTE BLAST (115x70mm 7pouces)
プラスタホイール (115x70mm 7inch)



2pcs

14mm Hex

3260 WHITE
3261 BLACK
3262 SHINY CHROME
3263 MATTE CHROME
3264 BLACK CHROME

RINGZ WHEEL (83x56mm)
RINGZ FELGEN (83x56mm)
JANTE CHROME (83x56mm)
リングスホイール (83x56mm)



2pcs

4464
GT TIRES S COMPOUND (160x86mm)
GT REIFEN S COMPOUND (160x86mm)
PNEU GT COMPOSE S (160x86mm)
GTタイヤ Sコンパウンド (160x86mm)



2pcs

4465
TERRA PIN TIRES S-COMPOUND (170x85mm)
TERRA PIN REIFEN S-MISCHUNG (170x85mm)
PNEUS TERRA PIN GOMME S (170x85mm)
TERRA PINタイヤ Sコンパウンド (170x85mm)



2pcs

4852
DIRT BONZ TIRE S COMPOUND (150x83mm)
DIRT BONZ REIFEN WEICHE MISCHEUNG (150x83mm)
PNEUS TERRE BONZ GOMME S (150x83mm)
ダートボンズタイヤ Sコンパウンド (150x83mm)



2pcs

4874
DIRT CLAWS TIRE B COMPOUND (145x84mm)
DIRT CLAWS REIFEN B MISCHEUNG (145x84mm)
SAVAGE PNEUS DIRT CLAWS GOMME B (145x84mm)
ダートクロウタイヤ Bコンパウンド (145x84mm)



2pcs

4892
AGGRESSORS TIRE S COMPOUND (139x74mm)
AGRESSORS REIFEN WEICH (139x74mm)
PNEU AGGRESSORS GOMME S (139x74mm)
アグレッサータイヤ Sコンパウンド (139x74mm)



2pcs

4667
INNER FOAM 30x80x255mm (FIRM)
REIFENEINLAGE 30x80x255mm (HART)
MOUSSE INTERIEURE 30x80x255mm (FERME)
インナーフォム 30x80x255mm ハード



2pcs

4882
GOLIATH TIRE (178x97mm)
GOLIATH REIFEN (178x97mm)
PNEU GOLIATH (178x97mm)
ゴライアスタイヤ (178x97mm)



2pcs

4708
MOUNTED GT TIRE S COMPOUND ON
GT5 WHEEL CHROME
GT REIFEN WEICHE MISCHUNG AUF GT5
FELGEN (CHROM)
PNEU GT GOMME S MONTE SUR JANTE
GT5 CHROME
マウンテッドGTタイヤSコンパウンド
(GT5ホイールクローム)



2pcs

4709
MOUNTED GT2 TIRE S COMPOUND
ON WARLOCK WHEEL CHROME
GT2 REIFEN (S TYP) AUF WARLOCK
FELGEN (CHROM)
PNEU GT2 GOMME S MONTE SUR JANTE
WARLOCK CHROME
接着済GT2タイヤSコンパウンド
(ウォロックホイールクローム)



2pcs

4726
MOUNTED SUPER MUDDERS TIRE 165x88mm
on RINGZ WHEEL SHINY CHROME
SUPER MUDDERS REIFEN
165x88mm/RINGZ FELGEN CHROM
PNEU MONTE SUPER MUDDERS 165x88mm
SUR JANTE CHROME BRIL. RINGZ
接着済スーパーマダースタイヤ165x88mm
(リングスシャイニホイールクローム)



2pcs

4727
MOUNTED GOLIATH TIRE 178x97mm
on BLAST WHEEL CHROME
GOLIATH REIFEN 178x97mm/BLAST
FELGE (CHROM) SAV
PNEU GOLIATH 178x97mm sur JANTE
BLAST CHROME
ゴライアスタイヤ
ブラストホイールクローム接着済



2pcs

4728
MOUNTED GOLIATH TIRE 178x97mm
on TREMOR WHEEL CHROME
GOLIATH REIFEN 178x97mm/TREMOR
FELGE (CHROM) SAV
PNEU GOLIATH 178x97mm sur JANTE
TREMOR CHROME
ゴライアスタイヤ
トリマーホイールクローム接着済



2pcs

4729
MOUNTED PHALTLINE TIRE 140x70mm
on BLAST WHEEL CHROME
PHALTLINE REIFEN 140x70mm/BLAST
FELGE (CHROM) SAV
PNEU PHALTLINE 140x70mm sur JANTE
BLAST CHROME
フォルトラインタイヤ
ブラストホイールクローム接着済



2pcs

4731
MOUNTED PHALTLINE TIRE 140x70mm
on TREMOR WHEEL CHROME
PHALTLINE REIFEN 140x70mm/TREMOR
FELGE (CHR) SAV
PNEU PHALTLINE 140x97mm sur JANTE
TREMOR CHR.
フォルトラインタイヤ
トリマーホイールクローム接着済



87245

SAVAGE SUSPENSION CONVERSION SET
SAVAGE AUFHAENGUNGS-UMBAU SET
JEU CONVERSION SUSPENSION SAVAGE
サベージサスペンションコンバージョンセット



85245

WHEELIE BAR SET FOR SAVAGE
WHEELIE BAR SET FUER SAVAGE
JEU DE BARRE ANTI-CABRAGE POUR SAVAGE
サベージウィーバーセット



85066

ADJUSTABLE UPPER ARM SET JEU DE
BRAS SUPERIEURS REGLABLES
EINSTELLBARER OBERER QUERLENKERSATZ
アジャスタブルアッパーアームセット



2pcs

93585

TURNBUCKLE M4x70mm
(TITANIUM/PURPLE)
TITAN SPURSTANGEN M4x70mm (LILA)
BIELLE M4x70mm (TITANE/VIOLET)
チタンターンバックル M4x70mm (パープル)



73070

ARM BRACE SET
(WOVEN GRAPHITE/UPPERX2/LOWERX4)
QUERLENKERVERSTREBUNG
(KOHLEFASER/UNTENX2/OBENX4)
JEU ENTRET. BRAS
(GRAPHITE TISSE/SUP.X2/INF.X4)
アームブレースセット (グラファイト)



102538

SWAY BAR SET (FRONT/REAR)
STABILISATOR SET (VORNE/HINTEN)
JEU BARRE STABILISATRICE
(AVANT/ARRIERE)
スタビライザーセット (前/後)



4pcs

102530

ALUMINIUM WHEEL HEX HUB SET 24mm
ALUMINIUM RADMITNEHMER SET 24mm
ENSEMBLE MOYEU DE ROUE HEX. ALU 24mm
アルミホイール六角ハブセット 24mm



4pcs

86142

ALUMINIUM HEX WHEEL HUB (14mm/
CLAMP TYPE)
ALU SECHSKANT-MITNEHMER
(14mm/ZUM KLEMMEN)
HEXAGONAUX MOYEU ALU.
(14mm/TYPE PINCE)
アルミ六角ハブ
(14mm/クランプタイプ/パープル)

4pcs



86156
HEAVY-DUTY SUSPENSION SHAFT 4x62mm
HEAVY-DUTY ACHSSTIFTE 4x62mm
BRAS DE SUSPENSION RENFORCES 4x62mm
ヘビーデューティーサシャフト 4x62mm

2pcs



86276 6x13x20mm
86277 8x14x19mm
HEAVY-DUTY CUP JOINT 8x14x19mm
(SILVER)
STABILIZER CUP JOINT 8x14x19mm
(SILBER)
NOIX DE CARDAN RENF. 8x14x19mm
(ARGENT)
ヘビーデューティーカップジョイント



100415
SUPER HEAVY DUTY DRIVE SHAFT/AXLE SET
SUPER HEAVY DUTY ANTRIEBS/ACHSEN SET
ENS. ARBRE DE TRANSMISSION/ESSIEU
SUPER RENFORCE
スーパーHDドライブシャフト/アクスルセット



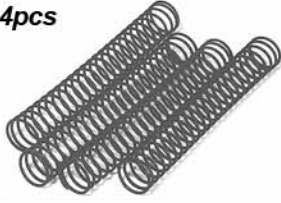
B045
STEERING UPGRADE SET
(6X10X3Mm Ball Bearing)
STEUERUNGS UPGRADE SET
(6X10X3Mm Kugellager)
JEU DIR. AMELIOREE
(6x10x3mm ROULEMENT BILLE)
ステアリングアップグレードセット
(6x10x3mm ボールベアリング)

8pcs



A712
ALUMINUM THREADED SHOCK SET
(104-162mm)
ALUMINIUM GEWINDEDAEMPFER
(104-162mm)
JEU AMORTISS. ALU. FILETES
(104-162mm)
アルミスレデッドショックセット (104-162mm)

4pcs



6743 1.2mm 25 COILS (RED)
6744 1.2mm 23.5 COILS (GREEN)
6745 1.3mm 26 COILS (BLUE)
6746 1.4mm 26 COILS (PURPLE)
SHOCK SPRING 14.4x117
DAEMPFERFEDER 14.4x117
RESSORT AM. 14.4x117
ショックスプリング 14.4x117

For A712



A720
BIG BORE ALUMINUM SHOCK SET
(ASSEMBLED)
BIG BORE ALUMINIUM DAEMPFER SET
(MONTIERT)
ENS. AMORT. ALUMINIUM GROS DIAMETRE
(MONTE)
ビッグボアアルミショックセット(組立済)



2pcs

86549 1.5mm 12.5 COILS (BLUE 71gF/mm)
86550 1.5mm 10.5 COILS (SILVER 89gF/mm)
86553 1.8mm 12.5 COILS (WHITE 159gF/mm)
86554 1.8mm 11.5 COILS (YELLOW 177gF/mm)
SHOCK SPRING 18x80
DAEMPFERFEDER 18x80
RESSORT AM. 18x80
ショックスプリング 18x80

For A720



102692
MACHINED BULLETPROOF DIFF BEVEL
GEAR 29T/9T SET
BULLETPROOF-KEGELRAEDER 29Z/9Z
ENS. PIGNONS CONIQUES DIFF 29D/9D
USINES BLINDES
パレットブルーデフベベルギヤセット 29T/9T



86251
ALUMINIUM UPRIGHT SET
(PURPLE/LEFT AND RIGHT)
ALU LENKHEBELSET
(LILA/LINKS/RECHTS)
JEU DE MONTANTS ALU
(VIOLET/GAUCHE ET DROITE)
アルミナックルセット (パープル/左右1ペア)



2pcs

86254
ALUMINIUM C HUB (PURPLE)
ALUMINIUM LENKHEBEL TRAEGER (LILA)
ETRIERS C-HUB ALUMINIUM (VIOLET)
アルミ Cハブ (パープル)



101972 (EU 2 PIN)
101971 (UK 3 PIN)
HPI REACTOR 500 CHARGER
HPI REACTOR 500 LADER
CHARGEUR HPI REACTOR 500
HPI REACTOR 500充電器



101939 (US/EU)
AA ALKALINE BATTERIES
AA TROCKENBATTERIEN
PILES ALCALINES AA
アルカリ単三電池



80588
ADJUSTABLE STABILITY CONTROL SYSTEM
EINSTELLBARE LENKHILFE
SYSTEME CONT. DE STABILITE REGL.
ドリフトアシストシステム D-BOX



102490
HPI SF-32TT DIGITAL SERVO
(HIGHTORQUE/24KG-CM 6.0V)
HPI SF-32TT DIGITAL SERVO
(HIGHTORQUE/24KG-CM 6.0V)
SERVO NUM HPI SF-32TT
(FORT COUPLE/24KG-CM 6.0V)
HPI SF-32TT デジタルサーボ
(ハイトルク/24kg-cm 6.0V)

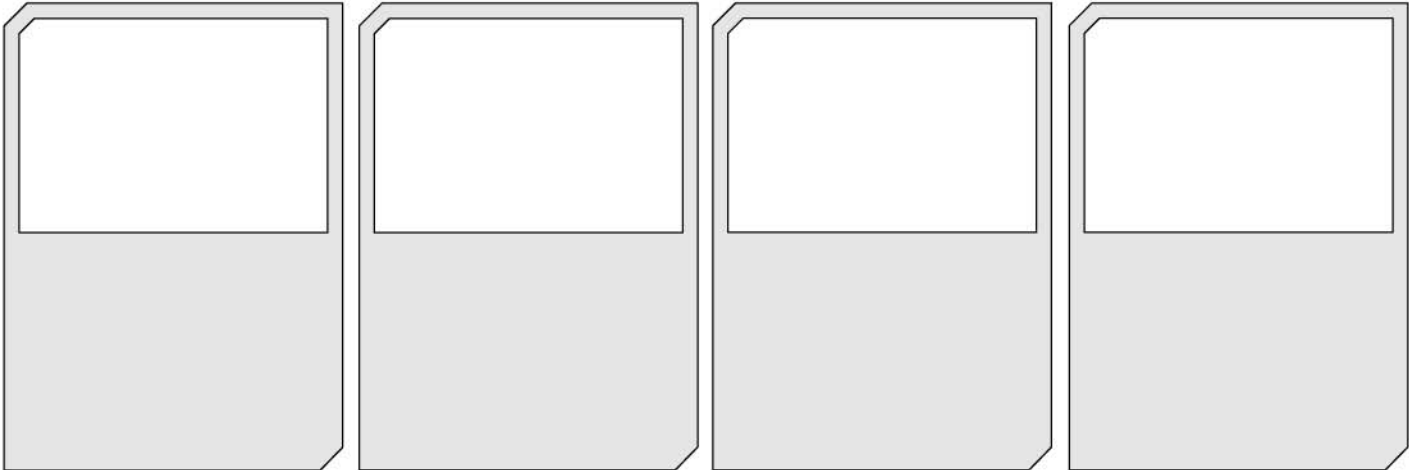


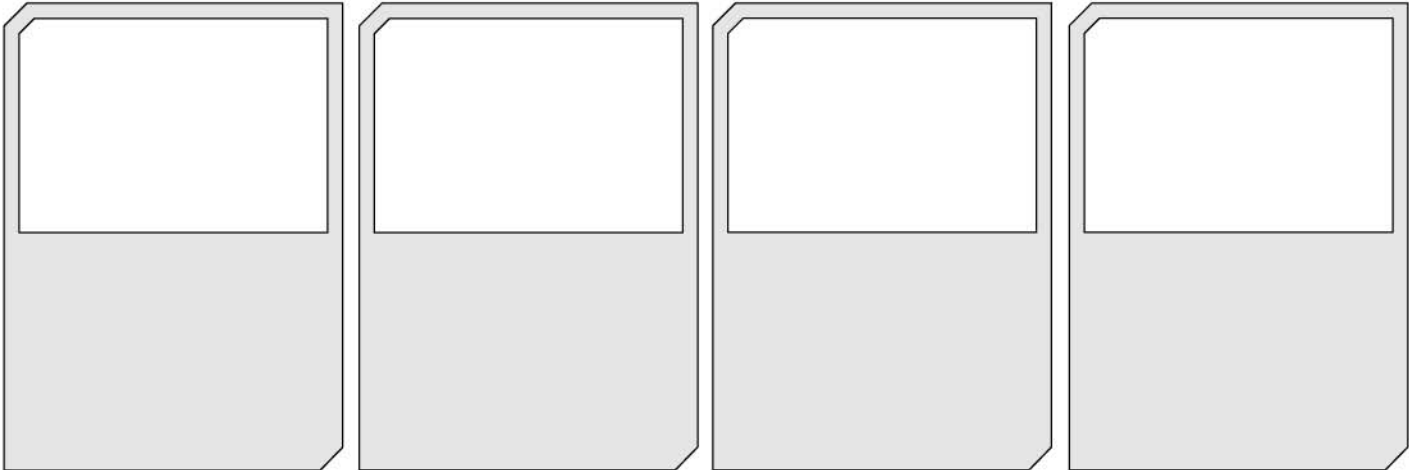
105366
HPI SF-50WP SERVO
(WATERPROOF/12.0kg-cm6.0V)
HPI SF-50WP SERVO
(WASSERFEST/12.0kg-cm/6.0V)
SERVO HPI SF-50WP
(ETANCHE/12,0kg-cm 6.0V)
HPI SF-50WP サーボ
(ウォータープルーフ/12.0kg-cm6.0V)



101999

HPI Ultra-CA Tyre Glue (20g)
HPI ULTRA-CA REIFENKLEBER (20g)
Colle cyanoacrylate HPI pour pneus (20g)
HPI瞬間接着剤 (20g)





Serial Number
Seriennummer
Numéro de série
シリアルナンバー



www.hpiracing.com

HPI Racing USA
70 Icon
Foothill Ranch, CA 92610 USA
(949) 753-1099
(888) 349-4474 Customer Service

www.hpi-europe.com

HPI Europe
19 William Nadin Way,
Swadlincote, Derbyshire,
DE11 0BB, UK
+44 1283 229400

www.hpiracing.co.jp

HPI Japan
105-1 Shimoidacho,
Minami-ku, Hamamatsu-shi,
Shizuoka-ken 435-0028 JAPAN
053-589-3770

www.hpiracing.net.cn

HPI China
B01-02, No.68 Guanghua Rd.
Minhang District, Shanghai,
China 201108
(+86)150-0093-2860